

BERNHARD LEITNER

DIE RETTUNG DES WITTGENSTEIN HAUSES IN WIEN VOR DEM ABBRUCH  
EINE DOKUMENATION 06/1969–21/06/1971

SAVING THE WITTGENSTEIN HOUSE VIENNA FROM DEMOLITION  
A DOCUMENTATION 06/1969–21/06/1971

1	THE INCEPTION	DER AUFTRAG	1
2	THE VISIT	DER BESUCH	2
3	THE ARTICLE	DER ARTIKEL	3
4	THE SUBTITLE	DER UNTERTITEL	4
5	THE LETTER TO THE EDITOR	DER LESERBRIEF	5
6	THE OFFICE OF LANDMARKS PRESERVATION	DAS DENKMALAMT	6
7	A SUSPICIOUS SILENCE	DIE GESPANNTE RUHE	7
8	NEW YORK—VIENNA—NEW YORK	NEW YORK—WIEN—NEW YORK	8
9	THE INTERVENTION	DIE INTERVENTION	9
10	REZONING	DIE UMWIDMUNG	10
11	EPILOGUE	DER NACHRUF	11
12	THE CALL (AN AUSPICIOUS OCCASION)	DER ANRUF (EIN GLÜCKSFALL)	12
13	THE RALLY	DER AUFRUF	13

# THE INCEPTION

# DER AUFTAG 1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

In October 1968, I moved from Vienna to New York. In spring 1969, I met Annette Michelson, an art critic, professor of cinema studies at New York University and contributing editor of the then leading art journal *ARTFORUM*. In June 1969, we discussed Viennese modernism and its dual talents: Schönberg and Kokoschka. In this context, I mentioned the building that Ludwig Wittgenstein had constructed in the twenties. There was great interest for Wittgenstein in the New York art scene. Annette Michelson, who was both amazed and curious, asked me to write an article with photographs on the Wittgenstein House for *ARTFORUM*. This marked the beginning of my efforts to save the Wittgenstein House. What no one in New York or Vienna knew: Dr. Thomas Stonborough, the son of Wittgenstein's sister Margarethe, heir and owner of the house, had already at that time decided that he "had" to sell the house.

Both experts and the public knew nothing about the inside of the house. The owner regarded his house as his private business over which he wanted to deal with as he wished. He did not want to give strangers access to the house and he did not want the house declared a national monument.

At my instigation, Thomas Stonborough allowed me to tour the house and to publish in New York, but not in Vienna, an article with photographs of the interior of the house. It was from New York that all efforts originated over the next two decisive years to save the Wittgenstein House from demolition.

Im Oktober 1968 übersiedelte ich von Wien nach New York. Im Frühjahr 1969 lernte ich Annette Michelson kennen, Kunstkritikerin, Professorin für cinema studies an der New York University und contributing editor der damals führenden Kunstzeitschrift *ARTFORUM*. Im Juni 1969 sprachen wir über die Wiener Moderne und deren Doppelbegabungen: Schönberg und Kokoschka. Ich erwähnte den Bau, den Ludwig Wittgenstein in den zwanziger Jahren in Wien ausgeführt hatte. In der New Yorker Kunstszene war das Interesse an Wittgenstein sehr groß. Erstaunt und neugierig lud Annette Michelson mich ein, einen Artikel mit Fotos über die Architektur von Ludwig Wittgenstein im *ARTFORUM* zu publizieren. Damit beginnt die Rettung des Hauses Wittgenstein. Denn was niemand in New York oder Wien wusste: Dr. Thomas Stonborough, Erbe und Eigentümer des Hauses, hatte sich zu dieser Zeit bereits entschieden, das Haus verkaufen „zu müssen“.

Das Innere des Hauses war der Fachwelt wie der Öffentlichkeit so gut wie unbekannt. Der Eigentümer betrachtete das Haus als seine Privatangelegenheit, über die er frei verfügen wollte. Fremde Einblicke oder ein Schutz des Hauses im Interesse der Öffentlichkeit waren nicht erwünscht.

Dennoch erlaubte mir Thomas Stonborough, das Haus zu besichtigen und einen Artikel mit Fotos vom Inneren des Hauses in New York zu veröffentlichen. Unter keinen Umständen aber in Wien. Von New York aus wird in den nächsten zwei Jahren, in den entscheidenden Jahren die Rettung des Hauses Wittgenstein vor dem Abbruch betrieben und gelenkt.



Wittgenstein Haus, Salon 1969 Wittgenstein House, Salon 1969

# THE VISIT

# DER BESUCH

1

2

3

4

5

6

7

8

On July 15, 1969 I met Thomas Stonborough at the house on Kundmanngasse 19. With his permission I took five or six photographs in his presence: not enough to attract attention to the architectural quality of the building. From today's perspective it is hardly conceivable that the building was literally unknown. Heinrich Postl, a servant employed in the house since 1928, mentioned to me on leaving that I could come again the next day in the afternoon to take more photographs. At this time Mr. Thomas Stonborough would be absent. Thus, the first photographic documentation of the Wittgenstein House materialized within a few hours on July 16, 1969.

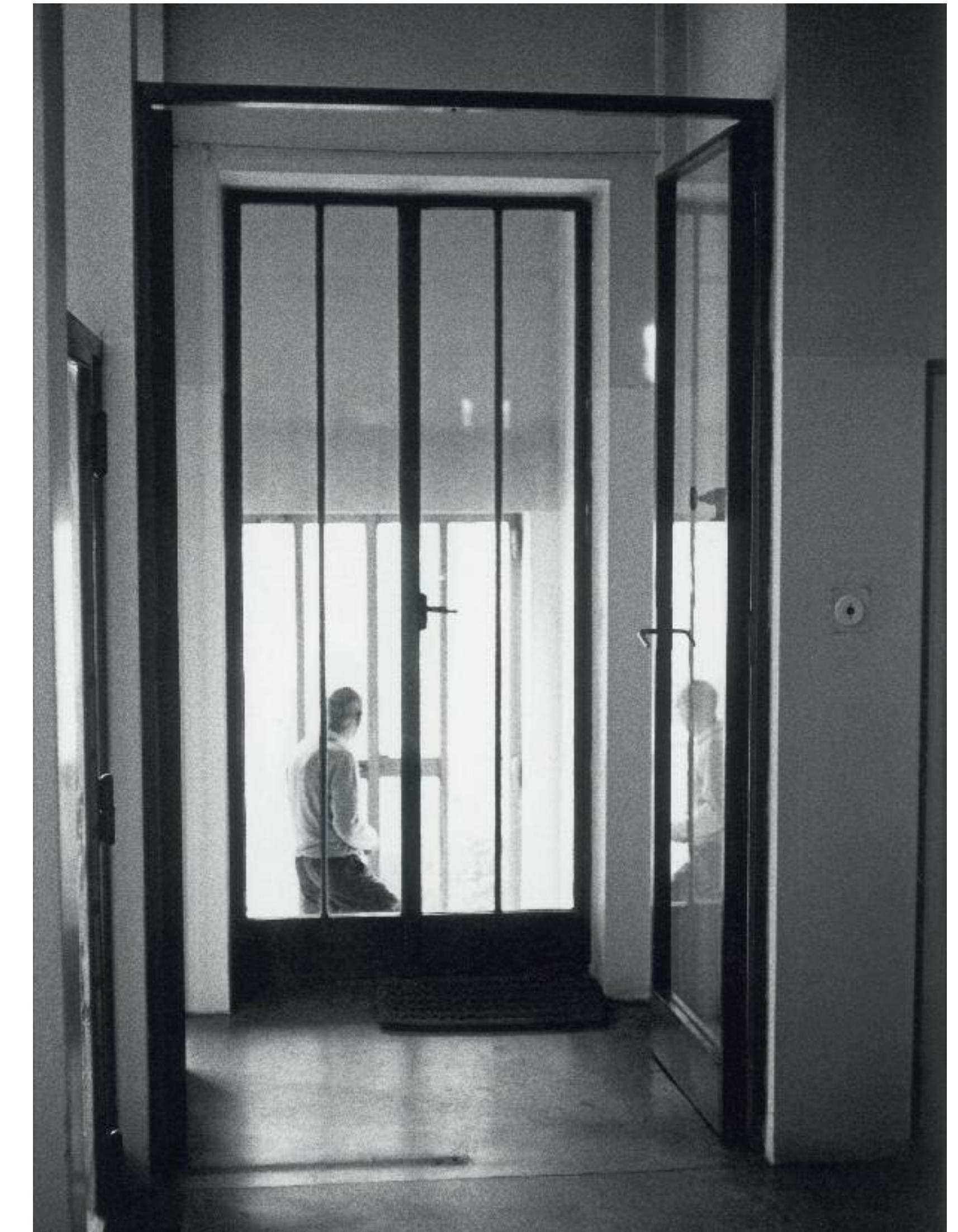
During this visit on July 15, the "collaboration" with Thomas Stonborough to save the building began. An ambivalent, unconscious collaboration that was ultimately unintended. In conversations and, most significantly, in the six letters he wrote me between December 1969 and July 1970, he openly informed me of his intentions. Without these letters, the Wittgenstein House would no longer exist.

Thomas Stonborough wanted to sell the house; it was too large for him to manage. Moreover, he was not really fond of it. He allowed me to promote interest in the house in the United States, perhaps so as to find an institution that would be interested in buying the building. In the fall of 1969, I repeatedly talked about the house with Ada Louise Huxtable, architectural critic of the New York Times. But how could one sell something that no one knows?

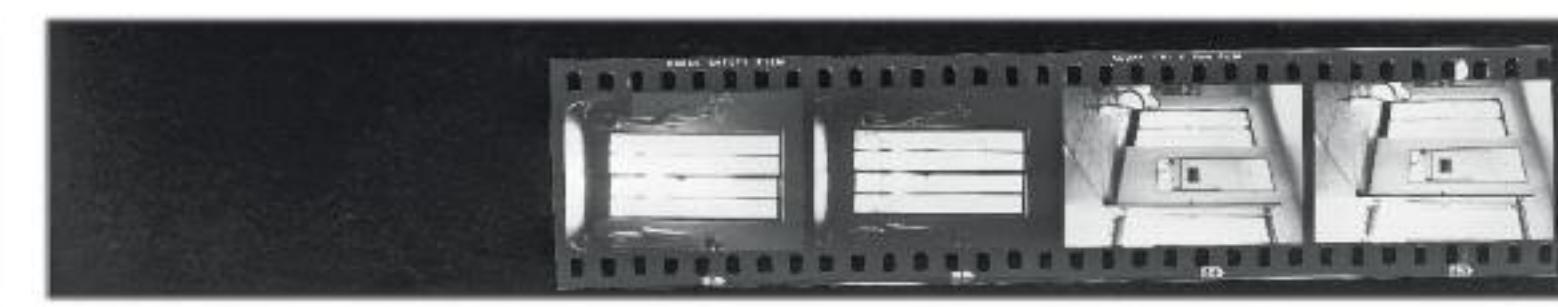
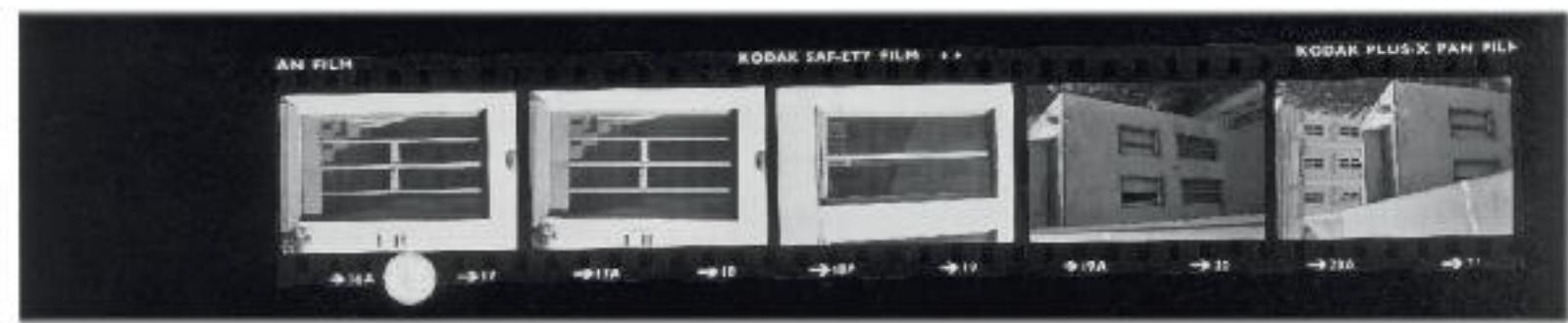
Am 15. Juli 1969 traf ich Thomas Stonborough im Haus Kundmanngasse 19. Mit seiner Erlaubnis und in seiner Anwesenheit mache ich 5 oder 6 Fotos: zu wenig, um auf die Qualität dieser Architektur aufmerksam zu machen. Aus heutiger Sicht ist es kaum mehr nachzuvollziehen, dass der Bau unbekannt und unerkannt war. Der Diener Postl sagte beim Weggehen, ich könne am nächsten Tag nachmittags wiederkommen, um das – zu dieser Zeit herrenlose – Haus ausführlicher fotografisch zu vermessen. So entstand am 16. Juli 1969 die in wenigen Stunden durchgeführte erste Foto-Dokumentation des Hauses Wittgenstein.

Mit dem Besuch am 15. Juli begann die psychologisch höchst merkwürdige, zwiespältige, vielleicht unterbewusste, letztlich aber ungewollte Mitarbeit von Thomas Stonborough an der Rettung des Hauses. In Gesprächen und vor allem in den sechs Briefen zwischen Dezember 1969 und Juli 1970 informierte er mich offen über seine Absichten. Ohne diese Briefe würde das Haus Wittgenstein nicht mehr existieren.

Thomas Stonborough wollte das Haus verkaufen. Er erlaubte mir, in den USA Interesse an dem Haus zu wecken, um so vielleicht eine am Kauf interessierte Institution zu finden. Im Herbst 1969 hatte ich diesbezüglich mehrfach Kontakt mit Ada Louise Huxtable, Architekturhistorikerin und Architekturkritikerin der New York Times. Aber wie kann man etwas verkaufen, was niemand kennt?



Eingang Kundmanngasse Entrance Kundmanngasse, 1969

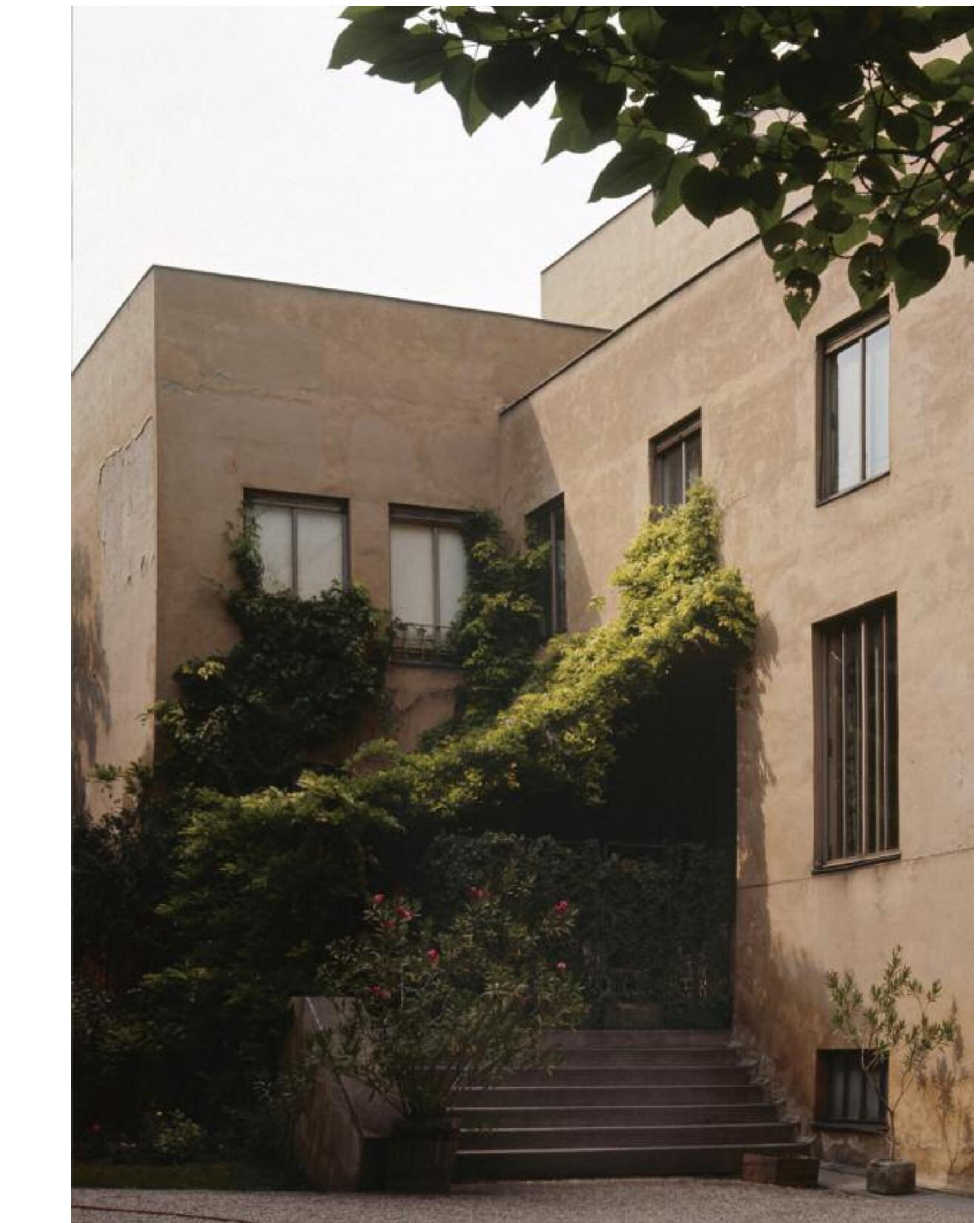




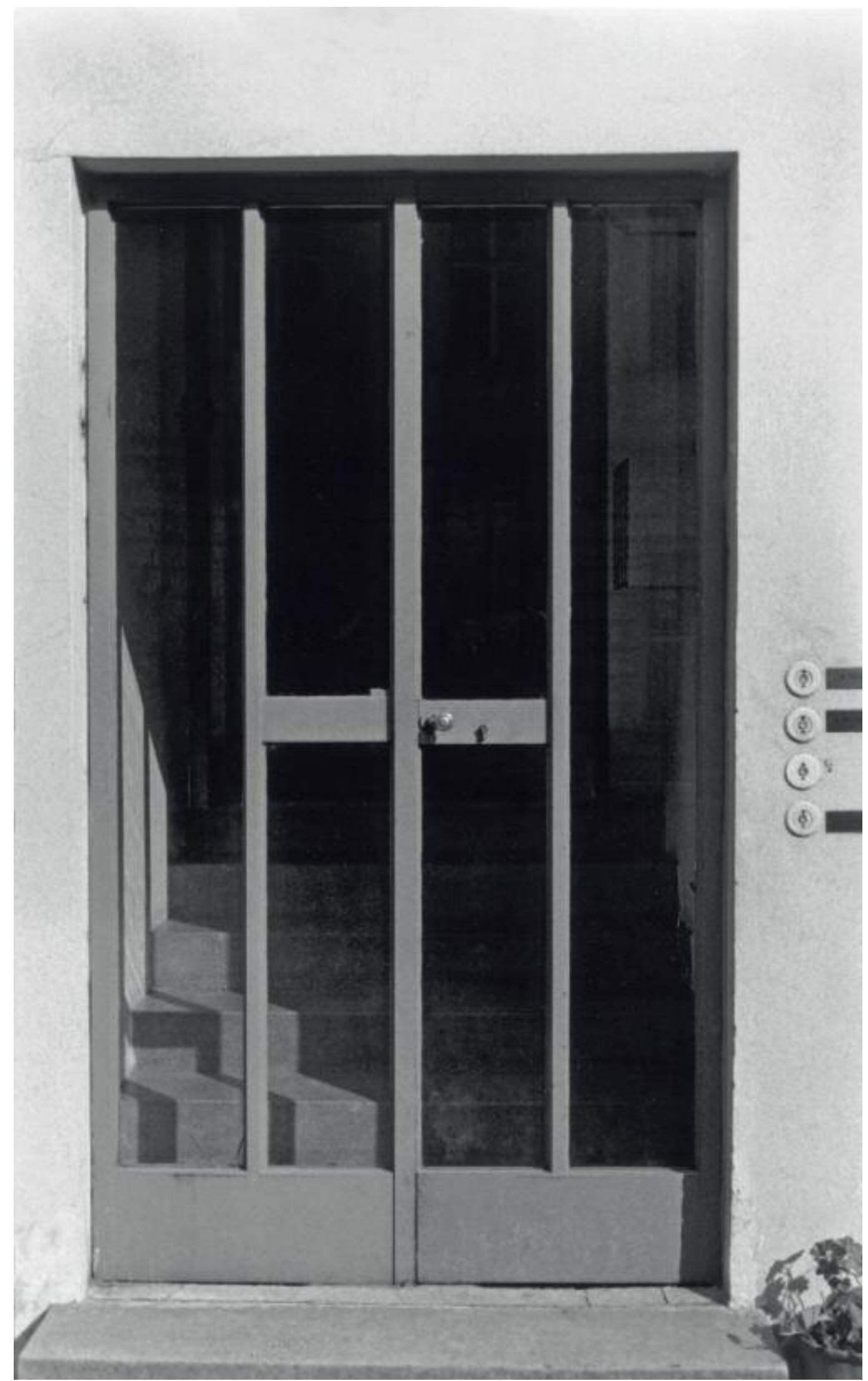
Haupteingang Main Entrance, 1969



Zufahrt von der Kundmanngasse mit der SW-Terrasse Access road from Kundmanngasse with southwest terrace, 1969

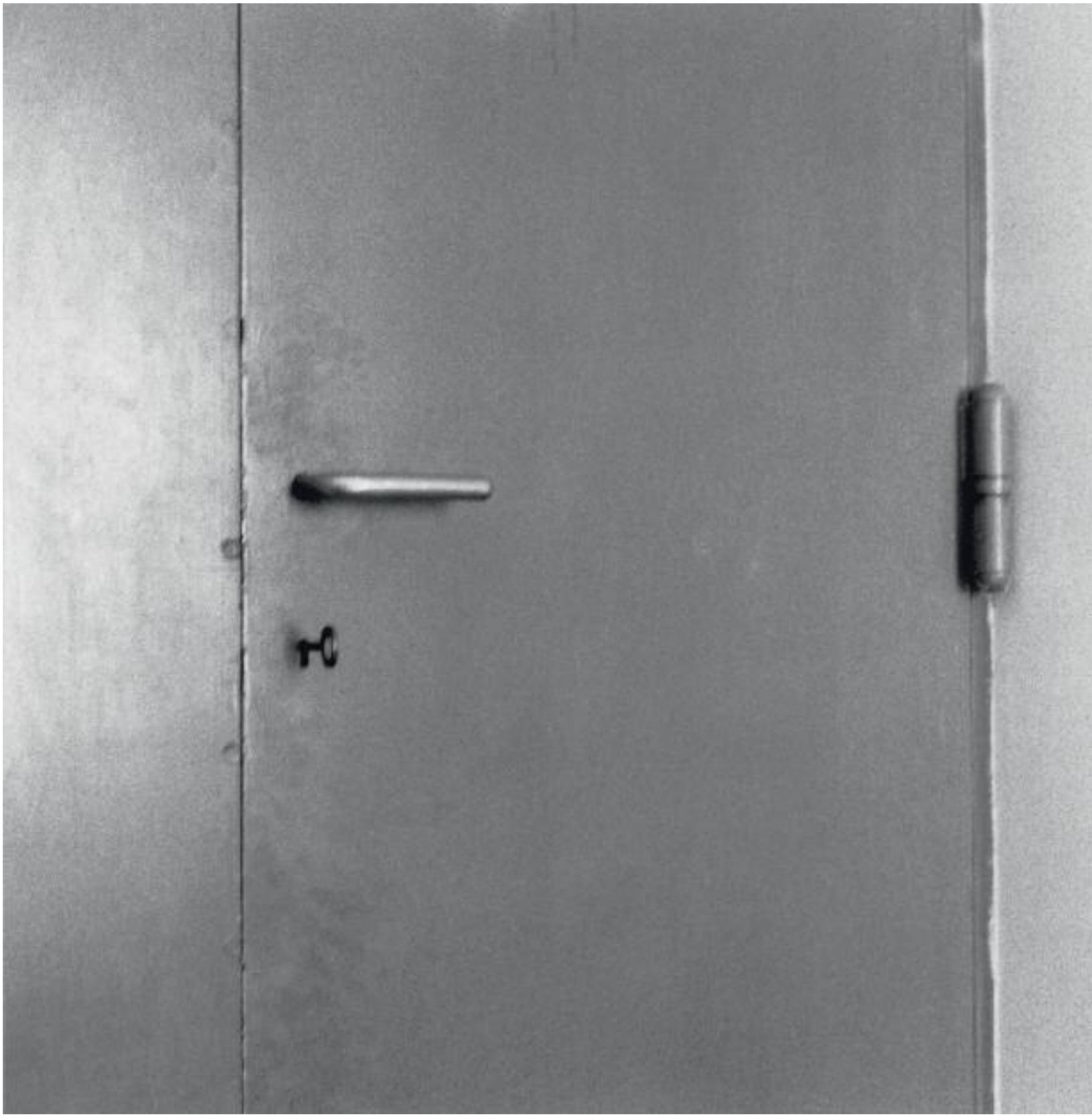


Familieeingang Kundmanngasse Family entrance door Kundmanngasse, 1969





Obergeschoss, Badezimmer Upper floor, bathroom, 1969



Salon. Metalltür  
Griff, Schloss und Angel, 1969 (zerstört 1976)  
Salon. Metal door  
Handle, lock and hinge, 1969 (destroyed 1976)

# THE ARTICLE

As agreed, in November of 1969 I sent my *ARTFORUM* text to Thomas Stonborough so that he could check it. I had learned the historical facts from my talks with him. He was in complete agreement with my architectural analysis of the building.

Letter 1 (December 2, 1969): "Thank you very much for your letter of November 17 and the copy of the article you wrote about the house. I find it excellent... It is good to hear that there is quite a lot of interest shown in New York for my uncle's house." The final sentence, however, was extremely disturbing: "I personally would prefer if we could sell the house to an institution that would maintain the building instead of having to sell it here, in which case it would certainly be demolished."

My article, "Wittgenstein's Architecture," appeared in *ARTFORUM* (pp. 59–61) in February 1970 with fourteen selected photographs—from the hallway to the door handle—and exact descriptions. Thus, the international public was informed for the first time about the unique architectural significance of the interior spaces of the main floor.

Before the article appeared, I received letter 2 (January 22, 1970): "At the bottom of my heart I am rather pessimistic that your attempt to save the building will be able to help the patient in time, but you never know. The application for rezoning of the building site has already been submitted." The process was already under way.

Pleased about my article and my efforts, he wrote me letter 3 (February 16, 1970): "I cannot even tell you what it would mean to me if you could find a buyer for this building. I will have to sell it, but I would forever have a bitter aftertaste if the building was sold to someone who would not maintain the building and have it torn down. Almost like a bird which soils its nest."

These efforts were intensified:

January 21, 1970: First interview with Dr. Gleissner, Austrian Consul General in New York.

February 13, 1970: Letter to Dr. Gleissner, describing the most recent development. The lack of interest and understanding displayed by other official representatives of Austria in New York was disheartening.

On February 22, 1970 the *New York Times* published a long commentary referring to my *ARTFORUM* article. In the article titled "Rescue," an appeal was made to save the building: "... now there is a one-man movement afoot to save the single house. The movement is Bernhard Leitner, a young Austrian architect, over here on a stint with the city's Office of Midtown Planning and Development... Declaring that 'immediate acquisition is the only way to preserve this unique monument,' Leitner suggests that it could be used by a university or an international center. 'The prestige of the philosopher and architect Ludwig Wittgenstein will reflect on any future owner,' he holds..."

*ARTFORUM*, March 1970: "I would like to add an urgent postscript to my article 'Wittgenstein's Architecture,' because there is a very real and present threat that the building will be destroyed ..." This update had not been agreed upon with Thomas Stonborough.

# DER ARTIKEL

Wie vereinbart schickte ich Thomas Stonborough im November 1969 meinen *ARTFORUM*-Text zur Kontrolle. Die sachlichen Aspekte stammten aus den Gesprächen mit ihm. Meine architekturkritischen Bemerkungen zu dieser Baukunst fanden seine volle Zustimmung.

Brief 1 (2.12.69): „Danke sehr für Ihren Brief vom 17. November und der Copie des Artikels, welchen Sie über das Haus geschrieben haben. Er gefällt mir außerordentlich! ... Es ist erfreulich zu hören, dass Sie meinen, das Interesse am Hause meines Onkels sei in New York ziemlich wach.“ Höchst alarmierend aber der letzte Satz: „Mir persönlich wäre es so sehr viel angenehmer, wenn wir das Haus an eine Institution veräußern könnten, welche es als Bau erhält, anstatt es hier verkaufen zu müssen, wobei es zweifellos abgerissen würde.“

Mein Artikel „Wittgenstein's Architecture“ erschien im *ARTFORUM*, Februar 1970 (S. 59–61). Dazu 14 ausgewählte Fotos – von der Halle bis zum Türgriff – mit genauer Beschreibung. Damit wurde die internationale Öffentlichkeit über die Einzigartigkeit und baukünstlerische Bedeutung der zentralen Raumgestalt zum ersten Mal informiert.

Noch vor Erscheinen des Artikels erhielt ich Brief 2 (22.1.1970). „Im Grunde meiner Seele bin ich recht pessimistisch, dass Ihre Rettungsaktion noch rechtzeitig den Patienten schützen wird, aber man kann nie wissen. Das Gesuch zur Umwidmung ist schon eingereicht worden.“ Der Prozess lief bereits.

Erfreut über meinen Artikel und meine Bemühungen erhielt ich Brief 3 (16.2.1970): „Ich kann Ihnen gar nicht sagen, was es mir bedeuten würde, wenn Sie mir einen Käufer für den Besitz finden könnten, denn verkaufen werde ich es müssen, aber ich hätte immer einen bitteren Nachgeschmack, wenn es an jemanden ginge, welcher es nicht erhalten, sondern abreissen würde. Fast wie ein Vogel, der sein Nest beschmutzt.“

Diese Bemühungen werden verstärkt:

21.1.70 Vorsprache bei Dr. Gleissner, österreichischer Generalkonsul in New York.

13.2.1970 Brief von mir an Dr. Gleissner mit Hinweisen auf die neue Situation. Das Fotomaterial zum Haus Wittgenstein zeige ich auch anderen offiziellen Vertretern der Republik Österreich in New York. Der diplomatische Kultur-Seufzer „Wenn's nur ein Barockschlößl wär' –“ spiegelte ernüchternd die Interesselosigkeit und das Unverständnis wider.

Am 22.2.1970 bringt die *New York Times* einen ausführlichen Beitrag mit Informationen des *ARTFORUM*-Artikels. Unter dem Titel „Rescue“ wurde für die Rettung plädiert „... now there is a one-man movement afoot to save the single house. The movement is Bernhard Leitner, a young Austrian architect over here on a stint with the city's Office of Midtown Planning and Development... Declaring that ,immediate acquisition is the only way to preserve this unique monument', Leitner suggests that it could be used by a university or an international center. 'The prestige of the philosopher and architect Ludwig Wittgenstein will reflect on any future owner', he holds..."

*ARTFORUM*, März 1970: „... I would like to add an urgent postscript to my article 'Wittgenstein's Architecture,' because there is a very real and present threat that the building will be destroyed.“ Es folgte eine Beschreibung, die nicht mit Thomas Stonborough abgestimmt worden war.

VIENNA III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

2 December 1969.

Dear Mr. Leitner,

Thank you for your letter of 17 November and the copy of the article you wrote about the house. It pleased me immensely!

I should like to see two items changed regarding the facts of the situation:

1) In the first sentence it would be better to say "built in 1926 and '27" instead of "1926 until 1928". We actually moved into the house in summer 1927, as far as I can remember.

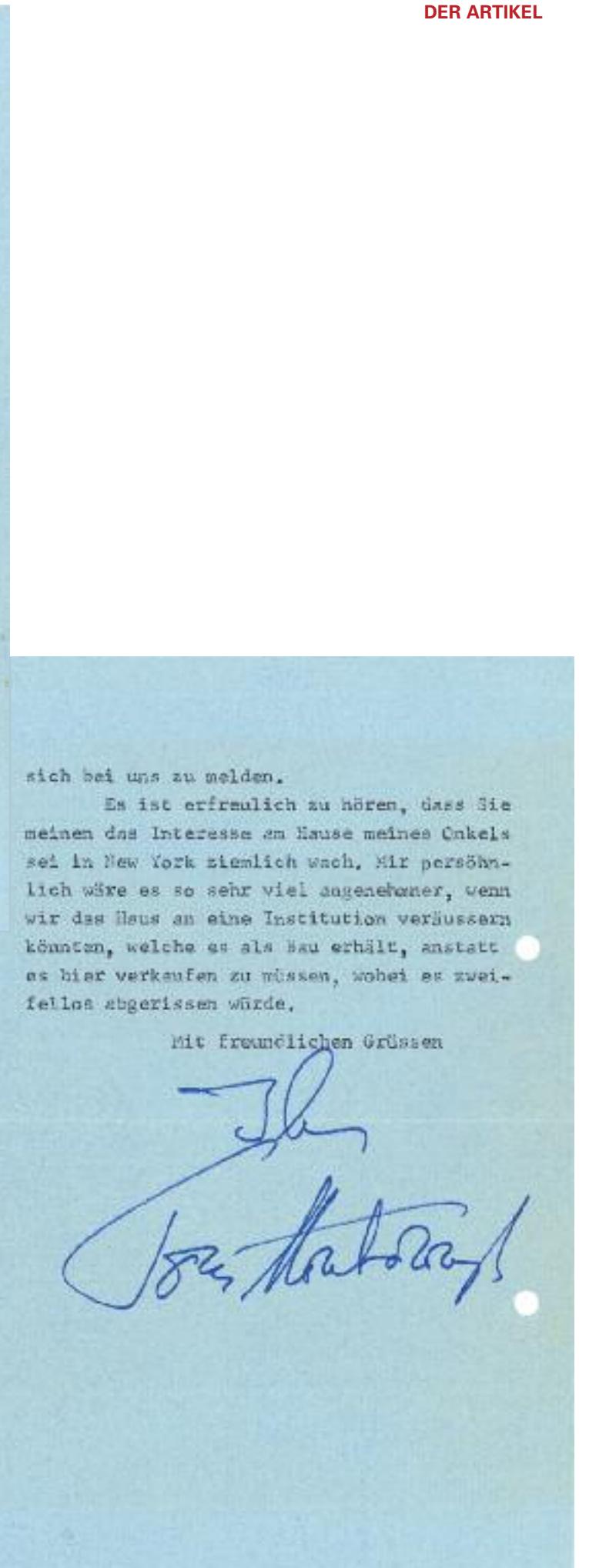
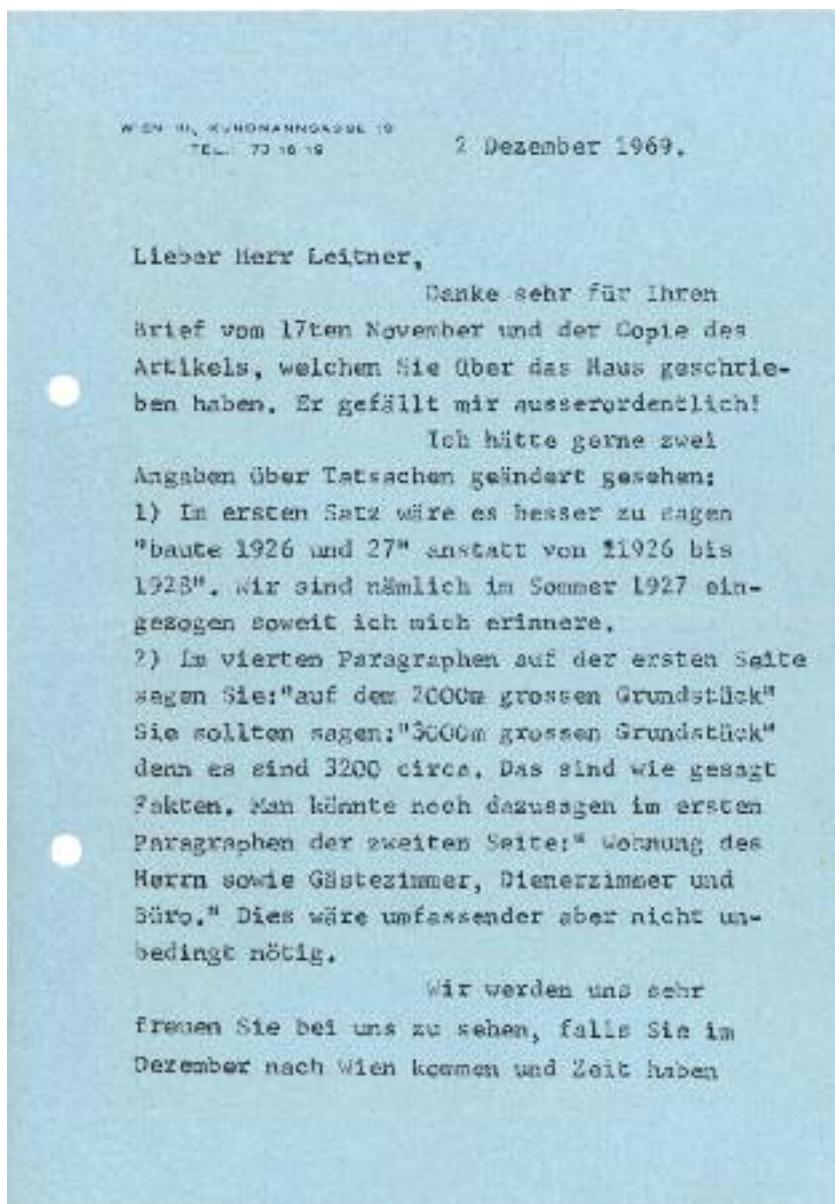
2) In the fourth paragraph of the first page you say: "on the plot of land measuring 2000m<sup>2</sup>. You should say: "a plot of land measuring 3000m<sup>2</sup> – the actual size is around 3200. These are facts, as said. You might also add in the first paragraph of the second page: "Apartment for the man of the house, also guest room, servant's room and office." This would be more all-inclusive but not absolutely necessary.

We would be very pleased to see you if you come to Vienna in December and find the time to make a date with us.

It is indeed good to hear that you think there is in New York quite a lively interest in my uncle's house. I myself would find it much more gratifying if we could sell the house to an institution that would preserve it as a building, instead of having to sell it here, when it would without doubt be demolished.

Kindest regards,

Thomas Stonborough



54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

17-1-1970.

Sehr geehrter Herr Dr. Stonborough,

mein Wittgenstein-Artikel wird im Februarheft des "Artforum" mit 15 Abbildungen erscheinen. Diese Avantgardezeitschrift liegt an allen entscheidenden Orten hier auf. Ich hoffe, dass diese Publikation fuer die Frage der Zukunft des Baues wertvoll ist. Ich erzähle dem Herausgeber von der Möglichkeit, Problematik und Tragweite eines Verkaufes. Er will im Maerzheft einen Brief von mir drucken, dessen Konzept ich Ihnen sende. Dieser Brief scheint mir notwendig, um -wenn ueberhaupt, so bald mögliche Interessenten aufmerksam zu machen. Von 5 Jahren Spielraum ist ja inzwischen nicht mehr die Rede.

Der Artikel wird im Maerz in der Hamburger ZEIT erscheinen. Ein kurzer Vorsatz ueber die delikate Frage der Erhaltung des Baues ist rein journalistisch ein "guter Aufhaenger"; er wird aber den Artikel in ein anderes Licht rüecken, und zwar ins richtige: es ist notwendig, dass eine so bedeutende, einmalige architektonische Schoepfung sinnvoll erhalten wird.

Bitte lassen Sie mich wissen, was Sie ueber den Nachsatz beziehungsweise Vorsatz denken. Mit freundlichen Gruessen

Wien III, KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

22 Jänner 1970.

Sehr geehrter Herr Leitner,

Danke sehr herzlich für Ihren netten Brief, für das "mentioning" des Hauses in der Zeitschrift, in welcher Ihr Artikel erscheinen wird. Im Grunde meiner Seele bin ich recht pessimistisch, dass Ihre Rettungsaktion noch rechtzeitig den Patienten schützen wird, aber man kann nie wissen. Das Gesuch zur Umwidmung ist schon eingereicht worden.

Mit der Formulierung bin ich ganz einverstanden. Everything OK so far as I am concerned.

Ich habe mich sehr gefreut wieder mit Ihnen einen Plausch gehabt zu haben und hoffe, dass wir wieder zusammenkommen können, wenn Sie das nächste Mal herüberkommen. Vergessen Sie nicht mir eine Kopie Ihres Artikels im Artforum zu schicken.

*Mit herzlichen Grüßen  
Ihr  
Tom Stonborough*

54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

17-1-1970

Dear Dr Stonborough,

My Wittgenstein article will appear in the February issue of ARTFORUM with 15 photographs. This avant-garde magazine is available here in all the relevant outlets. I hope this publication will be of value for the question of the building's future. I told the editor of the possibility, problems and consequences of a sale. He is going to print a letter of mine in the March issue, the concept of which I am sending you. This letter seems to me to be very necessary in order if at all, to draw the attention of potential buyers as soon as possible. A time frame of 5 years is no longer realistic.

The article will be published in the Hamburg newspaper DIE ZEIT in March. A short foreword on the delicate question of the preservation of the building is a "good" ploy purely from the journalistic point of view; but it will put the article in a different light, namely the proper one: it is necessary and of great significance to preserve such an important, unique architectural creation.

Please let me know what you think about the postscript respectively the introduction. Best regards

(Bernhard Leitner)

VIENNA III, KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

22 January 1970.

Dear Mr. Leitner,

Thank you very much for your kind letter, for "mentioning" the house in the magazine in which your article will appear. At the bottom of my heart I am rather pessimistic that that your attempt to save the building will be able to help the patient in time, but you never know. The application for rezoning of the building site has already been submitted.

I agree entirely with the formulation. Everything OK so far as I am concerned.

It was delightful to have a chat with you again, and I hope we can meet once more the next time you come over. Don't forget to send me a copy of your article in ARTFORUM.

Kindest regards,

Thomas Stonborough

ARTFORUM, Februar 1970

## WITTGENSTEINS ARCHITEKTUR

Bernhard Leitner

Der Philosoph Ludwig Wittgenstein baute von 1926 bis 1928 in Wien ein herrschaftliches Wohnhaus. Nicht für sich selbst, sondern für eine seiner Schwestern. Margarethe Stonborough-Wittgenstein wollte mit diesem Bau auftrag ihrem Bruder helfen, die Krise zu überwinden, in der er sich seit dem Ersten Weltkrieg befand. Bauen als Therapie.

Zwei Jahre lang beschäftigte sich Wittgenstein ausschließlich mit dieser Aufgabe. Anfangs arbeitete er mit seinem Freund Paul Engelmann, einem Schüler von Adolf Loos, zusammen. Nach kurzer Zeit war er allein verantwortlich. Der Bau passt in keine der zahlreichen Architekturtheorien des beginnenden 20. Jahrhunderts. Lediglich das Äußere erinnert in seinen strengen und kubischen Formen an Loos'sche Bauten. Ist es vielleicht bezeichnend für Wittgenstein, dass die Bedeutung im Inneren des Baues liegt?

Wittgenstein hatte nicht eine oder mehrere geniale Ideen für den Bau, er konfrontierte alles, von der räumlichen Konzeption bis zum kleinsten Detail, mit seinem ganzen Ich; die Haupthalle und ein Fensterverschluss sind gleichen Geistes, gleichwertiges Zeugnis seiner logisch strengen Denkhaltung. Hier ist nichts übriggeblieben für Geschmacksentscheidungen, nichts ist einer spekulativen Ästhetik überlassen. „Ethik und Ästhetik sind Eins.“ (*Tractatus logico-philosophicus*, 6.422.)

Der Bau steht inmitten mehrstöckiger Wohnblocks auf dem 3000 m<sup>2</sup> großen Grundstück einer ehemaligen Gärtnerei, etwa 6 m über Straßenniveau, dem Blick von Passanten weitgehend entzogen. Der Weg vom Gartentor zum Haupteingang des Hauses auf der gegenüberliegenden Seite des Gartens ist eine freie Kurve, ein anschleichendes Umgehen, merkwürdig kontrastierend mit der Strenge des Gebäudes.

Das Haus ist dreigeschossig, umfasst 27 Zimmer, was einer Wohnfläche von 1116 m<sup>2</sup> entspricht. Konstruktion: Stahlbetonsäulen und -unterzüge, tragende Ziegelmauern sowie Betonrippendecken. Der Bau ist verputzt. Raumorganisation: im Erdgeschoss Gesellschaftsräume und Wohnung der Frau, im ersten Obergeschoss Wohnung des Mannes sowie Gästezimmer, im zweiten Obergeschoss Kinder-, Fremden- und Dienerzimmer.

Der Bau entstand zwischen Wittgensteins erster philosophischen Periode, jener des logischen Positivismus oder logischen Empirismus, und seiner zweiten, der Zeit der Lehr-

tätigkeit in Cambridge. 1918 schreibt der Verfasser des „Tractatus“ im Vorwort dazu: „Ich bin also der Meinung, die Probleme im Wesentlichen gelöst zu haben.“ Sein Bauen spiegelt diesen Anspruch auf Absolutheit und Kompromisslosigkeit wider. Es ist mit der sogenannten Neuen Architektur derselben Epoche nicht zu vergleichen. Diese erhielt wesentliche Impulse für ihr geistiges und formal-ästhetisches Vokabular aus neuen Materialien, neuen Herstellungsverfahren und einem neuen Sozialbewusstsein. Wittgenstein, der Philosoph, zeigt in seiner einzigen praktischen Auseinandersetzung mit Architektur eine ganz andere, absolut sichere Ästhetik, seine philosophisch-geistige Haltung umgesetzt in Raum und Form.

Bilder von Details können Wittgensteins Denkweise als Architekt zeigen, das Besondere jedoch, die geistige Einheit, das absolute sich gegenseitig Bedingen und Ergänzen von Raumkonzeption und formalem Detail ist in Abbildungen nicht wiederzugeben. Im Zusammenhang gesehen und erlebt ist der höchst disziplinierte Vorgang von Klärung und Reinigung bis zur letzten Einfachheit deutlich ablesbar. Ein einfacher, handelsüblicher Türgriff wird im geistigen Kontext des Baues umgedeutet.

Der Bau ist ein Denkprozess: Ein Einzelner versucht Werte zu objektivieren, was ihm kraft seines außergewöhnlichen Geistes gelingt. Der Bau wird letztlich entpersönlicht und anonyme, starke Architektur.

Klarheit wird hier nicht funktionalistisch getarnt. Exaktheit und Strenge beruhen nicht auf Moduleinheiten. Einfachheit entstand nicht durch Verzicht auf Ornamente.

Man wird auch keine formalen Dogmen finden oder Rezepte für Akademien und Ateliers, wie verglaste Ecken oder horizontale Fensterbänder. Statt Formeln und Clichés eine Philosophie. Der schmucklose Bau ist in seiner Ausgewogenheit und Ruhe, in seiner Endgültigkeit und Würde ein Gestaltwerden von Wittgensteins Denken.

Der Bau ist wichtig, weil er ein Beispiel für Grenzüberschreitung ist, weil er zeigt, wie reichernd „unprofessionelle Übergriffe“ sein können, und weil er die Grenzen eines Berufstandes, die vornehmlich von den Angehörigen desselben Berufstandes gezogen werden, in Frage stellt. Wittgenstein, der Philosoph, war ein Architekt.

Wittgensteins Bau ist nicht modern im Sinne der jüngeren Architekturgeschichte, aber sicherlich eines der gebauten Dokumente, die das 20. Jahrhundert eindrucksvoll repräsentieren.

(Seite 59)

Eingangstüre für das Personal. Die Eingangstüre für die Familie auf der gegenüberliegenden Seite des Hauses zeigt den gleichen Entwurf, ist aber 60 cm höher. Eine absolut formal-strenge Ästhetik. Für Wittgenstein ist Ästhetik nicht von Ethik zu trennen.

(Seite 60)

Südost-Ansicht des Baues mit Garten. Die Haupteingangsseite ist hervorgehoben durch eine besondere Ordnung, eine horizontale und vertikale Dreiteilung. Der Eingang ist bezeichnenderweise nicht in der Achse, sondern am Rand und leicht vorgezogen. Die strengen, kubischen Formen des Außen sind 1926 nichts Außergewöhnliches mehr. Das Innere aber war und bleibt eine außerordentliche Besonderheit.

Offene Aufzüge im Stiegenhaus waren um die Jahrhundertwende in mehrstöckigen Wohnhäusern bereits durchaus üblich, halböffentliche Verkehrsmittel zwischen Straße und der Privatsphäre der Wohnungen. Wittgenstein akzeptiert nicht nur den Aufzug für die Privatsphäre, er verwendet ihn offen an zentraler Stelle ohne Verkleidungen. Die fragwürdige, peinliche Trennung zwischen „sachlicher“ Arbeitswelt und „persönlich geschmackvoller“ Wohnwelt gibt es hier nicht.

Säule in der Halle. Bemerkenswert ist das Verjüngen des oberen Säulenendes. Dieses „Wittgenstein'sche Kapitell“ ist seinerseits etwas breiter als der aufliegende Unterzug, was den Regeln des Funktionalismus widerspricht. In diesem Licht muss auch die nackte Birne in der Mitte der Decke gesehen werden. Eine einfache Lichtquelle, keine funktional-formalistische Demonstration, sondern einfach im Wittgenstein'schen Sinn zusammenhang.

Türgriff und Tüschloss. Wittgenstein reduziert logisch-konsequent: in einer Metalltür braucht ein Schlüsselloch weder Rosette noch Schild. Von der räumlichen Konzeption bis zum kleinsten Detail konfrontiert er alles mit seinem ganzen Ich. Alles ist Zeugnis seiner logisch-strenge Denkhaltung.

(Seite 61)

Saal (heute Speisezimmer). Alles ist präzis und exakt; die Massen sind feinsinnig ausgewogen. Es ist schön im Sinne verdichteter Einfachheit. An der Fensterwand zwei hohe Spiegel zwischen den drei Wandöffnungen.

Halle mit Tür zum Saal. Die ungewöhnliche Höhe der Türe (310 cm) und der Türgriff zeigen die besondere Bedeutung im Bereich der Eingangsräume. Wittgensteins Material- und Farbskala hier: dunkelgrauer, polierter Kunsteinboden, Wände aus Steinputz, zwei vollflächige, glatte Metallflügel, grünlich-grau lasiert. Er lehnt Luster, Teppich und Vorhang ausdrücklich ab. Hier werden keine Dekorelemente benötigt.

Die Akustik ist streng und klar. Sprechen und Gehör werden von keinem Dekormittel aufgesaugt. Intimität ist nicht das Resultat intensiv verwendeter Mittel zur Schallabsorption. Fenster mit Bajonettschlüssel.

(Seite 61)

Tür zwischen Halle und Aufgang zum Obergeschoss. Metallrahmen mit Opak-Glas. Außer einigen Innen türen sind alle Türen und Fenster des Hauses Metallrahmen-Konstruktionen. Der Entwurf ist überall der gleiche, doch die Höhen variieren. Wittgenstein studierte eingehend die Proportionen. Die Öffnungen sind verschieden in der Höhe – abgestimmt auf die Widmung und die Größe des entsprechenden Raumes.

Halle mit Glaswand zur Terrasse. Die Strenge des hohen, schmucklosen Raumes wird durch die schmalen, vertikalen Teilungen der Türen und Fenster betont. Das Klima erfordert eine doppelte Verglasung der Außenfenster. Beim Durchschreiten der Halle wird die Verdopplung der vertikalen Geste durch den 13 cm breiten Abstand zwischen beiden Glasflächen deutlich erlebbar.

ARTFORUM  
FEBRUARY 1970 \$2.00

## WITTGENSTEIN'S ARCHITECTURE

BERNHARD LEITNER

opposite side of the garden follows a free curve, a serpentine approach, remarkably contrasting with the rigidity of the building.

The three-story building includes 27 rooms, with a floor area of 11,000 square feet. Construction: reinforced concrete columns and beams, brick-bearing walls and ribbed concrete slabs. The building is stuccoed. Distribution of space: on the ground floor, reception rooms and wife's apartment; on the second floor, the husband's apartment and guest rooms; on the top floor, children's and guest rooms and servant quarters.

Clarity does not become obscured by functionality.

Precision and austerity are not based on modular units.

Simplicity does not result from renunciation of ornaments.

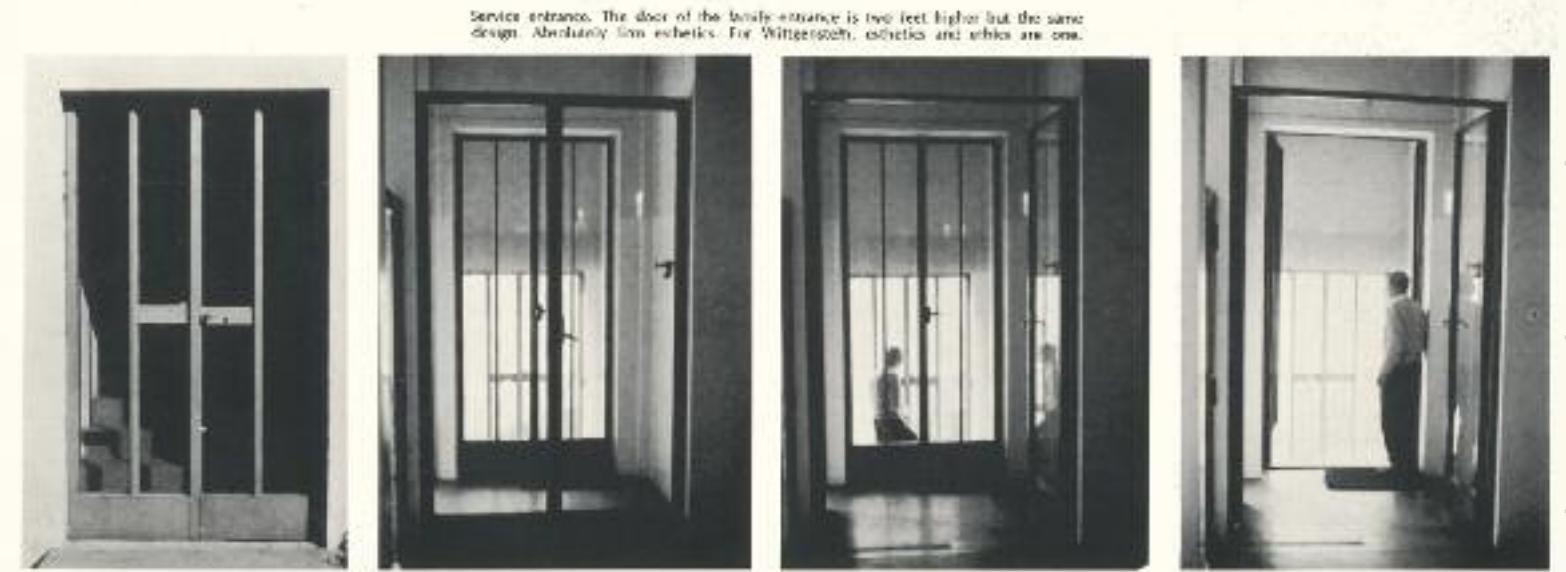
Academies and architectural offices can find no formal dogmas or recipes in this building. They will look in vain for details to copy such as column-less glazed corners or ribbon windows instead of formulas and clichés, a philosophy.

The building in its harmony and serenity, in its finality and dignity, is a materialization of Wittgenstein's thinking.

The building is important because it is an example of going beyond limits, because it demonstrates how enriching an "unprofessional encrachment" can be, and because it questions the limits of a profession that are mainly set by the very members of that profession. Wittgenstein, the philosopher, was an architect.

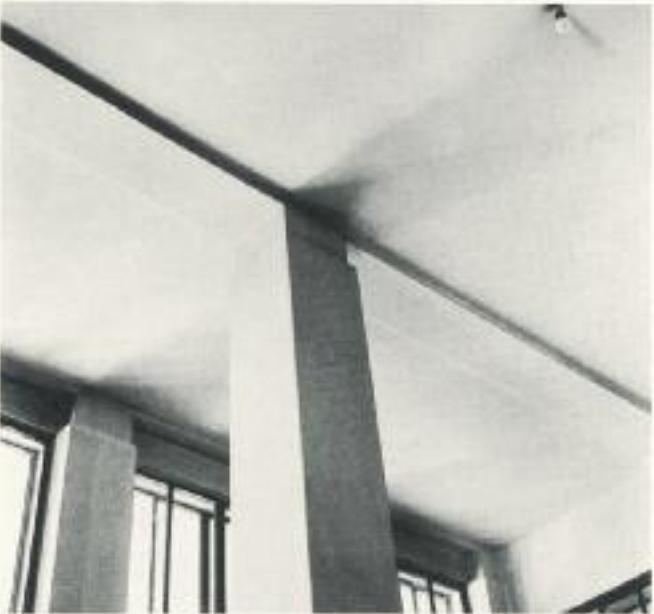
In the light of recent architectural history, Wittgenstein's building is not modern, but it is certainly one of the built documents which impressively represent the 20th century. ■

M. Leitner is a Viennese architect currently practicing in the United States.

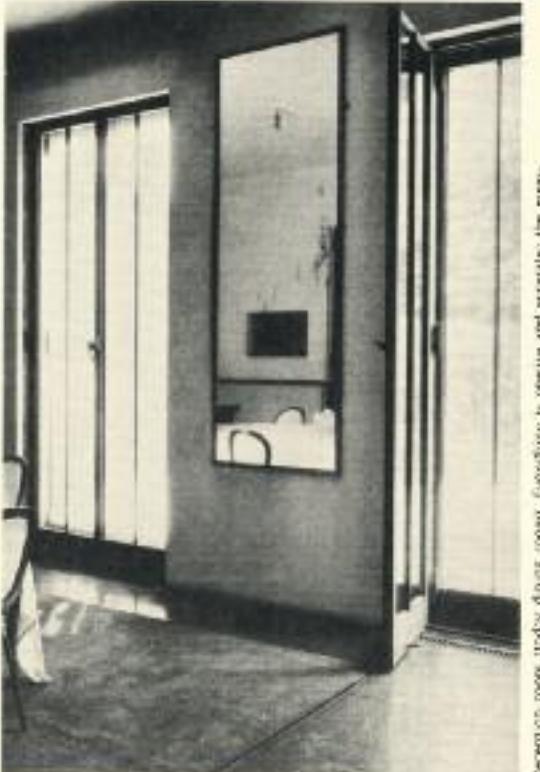




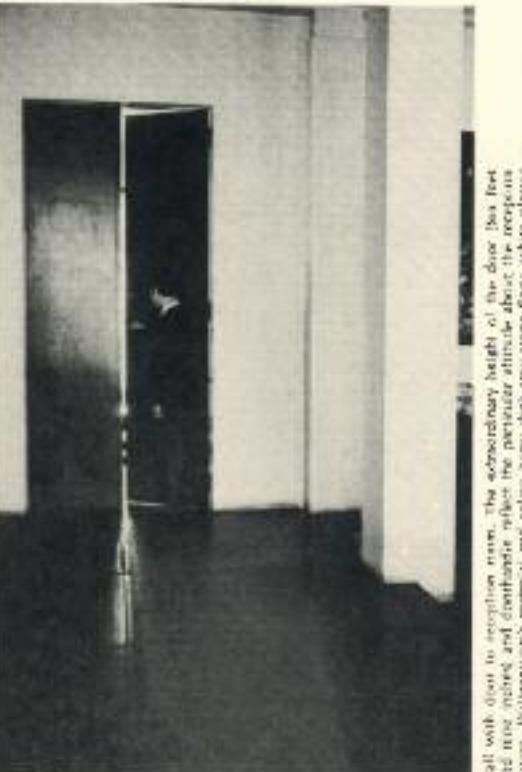
Southeast view of the building with garden. The side of the main entrance is framed by a special arrangement; a horizontal and vertical impostation. It is noteworthy that the entrance is not axial but on the edge and slightly offset. The rigid cubic form of the exterior were already familiar in 1926, but the interior was then, and continues to be, unique.



Columns in the hall. Notable is the diminution of the upper part of the column. This "Wittgenstein Capital" is somewhat wider than the concrete beam which it supports – contradicting all rules of functionality. The naked bulb on the ceiling you must be seen in this context: as a single light source, not as a functional and formalistic demonstration, simple in Wittgenstein's context of meaning.



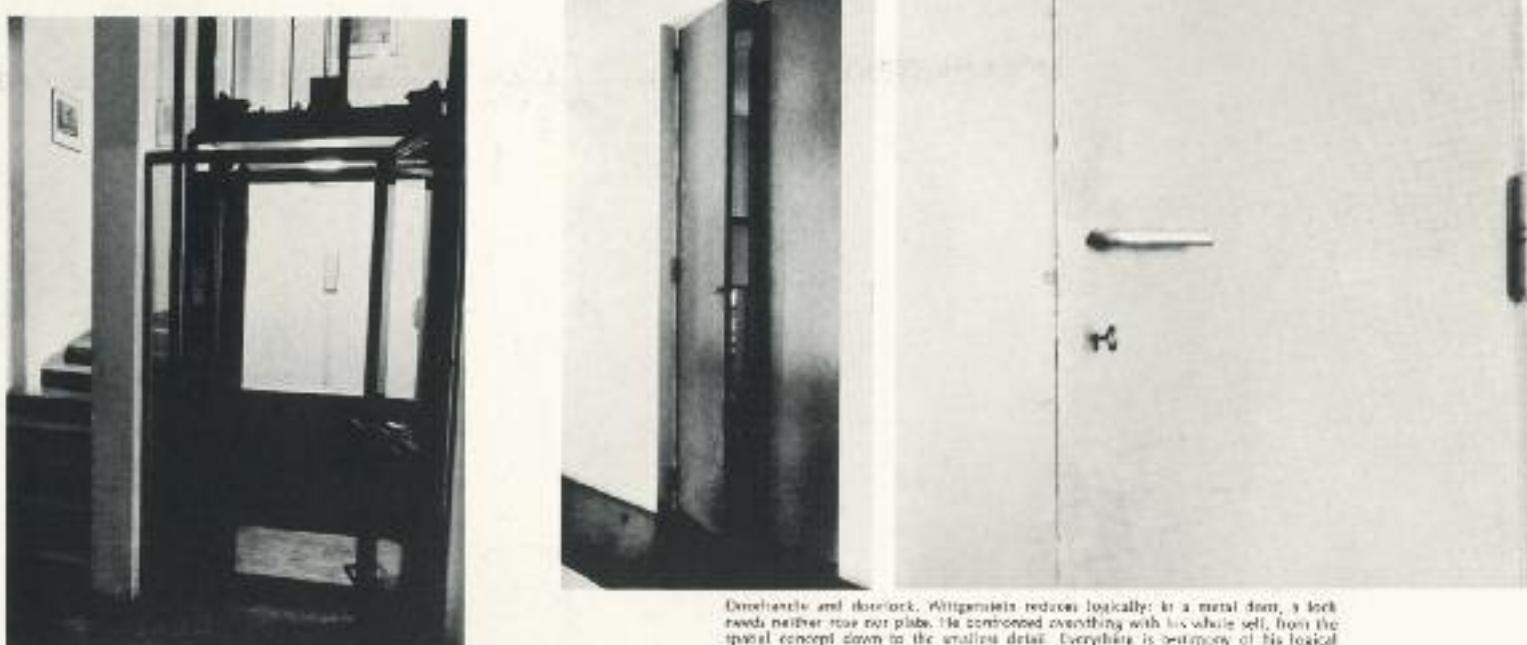
Reception room today during COVID. Everything is simple and serene; the environments are well balanced. It is beautiful in the sense of turned simplicity. On the windowsill two high mimosas between the three wall openings.



Hall with glass to reception room. The extraordinary height of the door has been reduced and distributed along the perimeter above the reception room. Wittgenstein's materials and colors are now: dark-grey stone floor, white plaster walls, plain metal door panels etc. His strictly rejects chandeliers, carpets and curtains. There is no need for decorations. The armchairs are clear and simple, no decoration about the house. The noise of walking furniture is not disturbed by increased sound absorption.

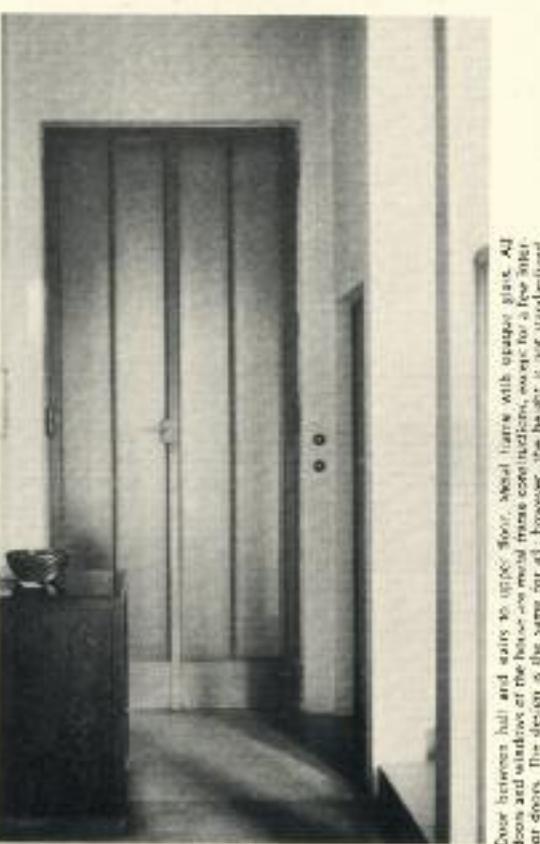


Wittgenstein 1922.



Opposite and staircase. Wittgenstein reduces logically: In a metal drum, a lock needs neither rose nor plate. He confronted everything with his whole self, from the spatial concept down to the smallest detail. Everything is testimony of his logical and strict thinking.

At the beginning of the century, open elevators in the staircase were already customary in multi-story buildings, providing omnipotent connection between the street and the private sphere of the apartment. Wittgenstein not only accepted the elevator for the private sphere, but placed it centrally, without covering it up, the open doorway and discoloring separation between a mechanical working environment and a luxurious personal living area does not occur here.

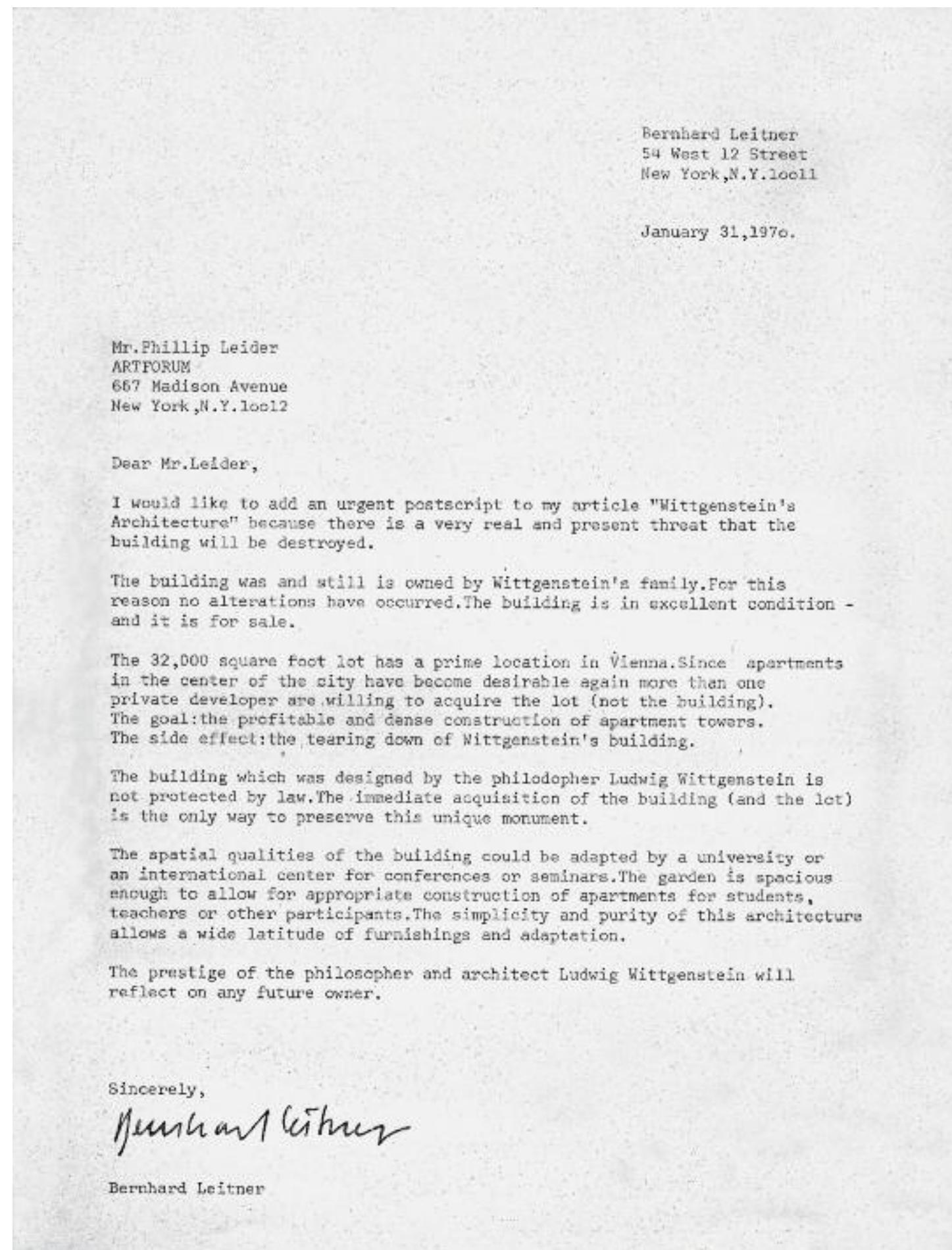


Door between hall and stairs to 1926. Metal frame with opaque glass. All doors and windows at the house are made from cast iron, some to a few stories above. The design is the same for all, however, the glass is not transparent. Wittgenstein had thermally treated the windows. Each window is different in height according to the purpose and size of the specific room.



Door with glass wall connecting to service. The continuity of the high undivided room is broken by the thin partition of door and window. Because of the central double entrance one window system running through the hall a division of visibility is avoided between the two hall surfaces.

11



**LETTERS**

Sirs:

I would like to add an urgent postscript to my article "Wittgenstein's Architecture" because there is a very real and present threat that the building will be destroyed.

The building was and still is owned by Wittgenstein's family. For this reason no alterations have occurred. The building is in excellent condition and it is for sale.

The 32,000 square foot lot has a prime location in Vienna. Since apartments in the center of the city have become desirable again more than one private developer is willing to acquire the lot (not the building). The goal: the profitable and dense construction of apartment towers. The side effect: the tearing down of Wittgenstein's building.

The building which was designed by the philosopher Ludwig Wittgenstein is not protected by law. The immediate acquisition of the building (and the lot) is the only way to preserve this unique monument.

The spatial qualities of the building could be adapted by a university or an international center for conferences or seminars. The garden is spacious enough to allow for appropriate construction of apartments for students, teachers or other participants. The simplicity and purity of this architecture allows a wide latitude of furnishings and adaptation.

Those interested may contact the undersigned at 54 W. 12th St., N.Y.C.

Bernhard Leitner  
New York, N.Y.

Generalkonsul Dr. Heinrich Gleissner  
Austrian Consulate General  
31 East 69th Street  
New York, N.Y.

54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

13-2-1970

Sehr geehrter Herr Generalkonsul Gleissner,

Mit gleicher Post sende ich Ihnen ein Exemplar des *ARTFORUM* 2/1970. Der Brief, der in der März-Ausgabe abgedruckt werden wird, enthält vielleicht einige zusätzliche Informationen für Sie.

Ich bin optimistisch, dass für das Wittgenstein-Haus eine würdige Lösung gefunden werden kann, wenn wir etwas mehr Zeit dafür gewinnen könnten.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bernhard Leitner

54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

13-2-1970

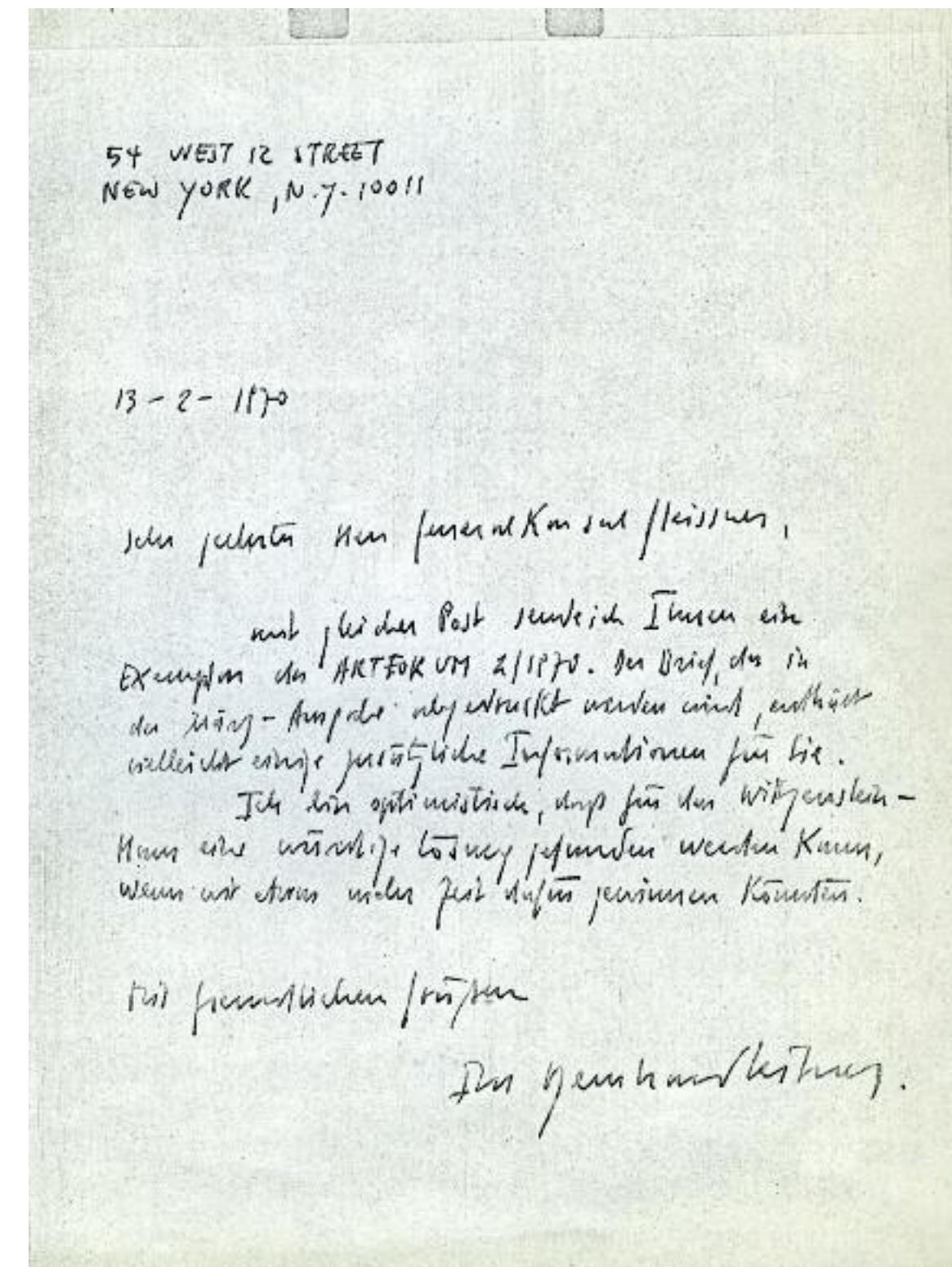
Dear Consul General Gleissner,

I am enclosing a copy of *ARTFORUM* 2/1970 with this post. The letter to the editor to be printed in the March edition contains some additional information for you.

I am optimistic that a worthy solution can be found for the Wittgenstein House, if only we could gain a little more time to achieve this.

Kindest regards,

Bernhard Leitner



Bernhard Leitner  
54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

4-2-1970

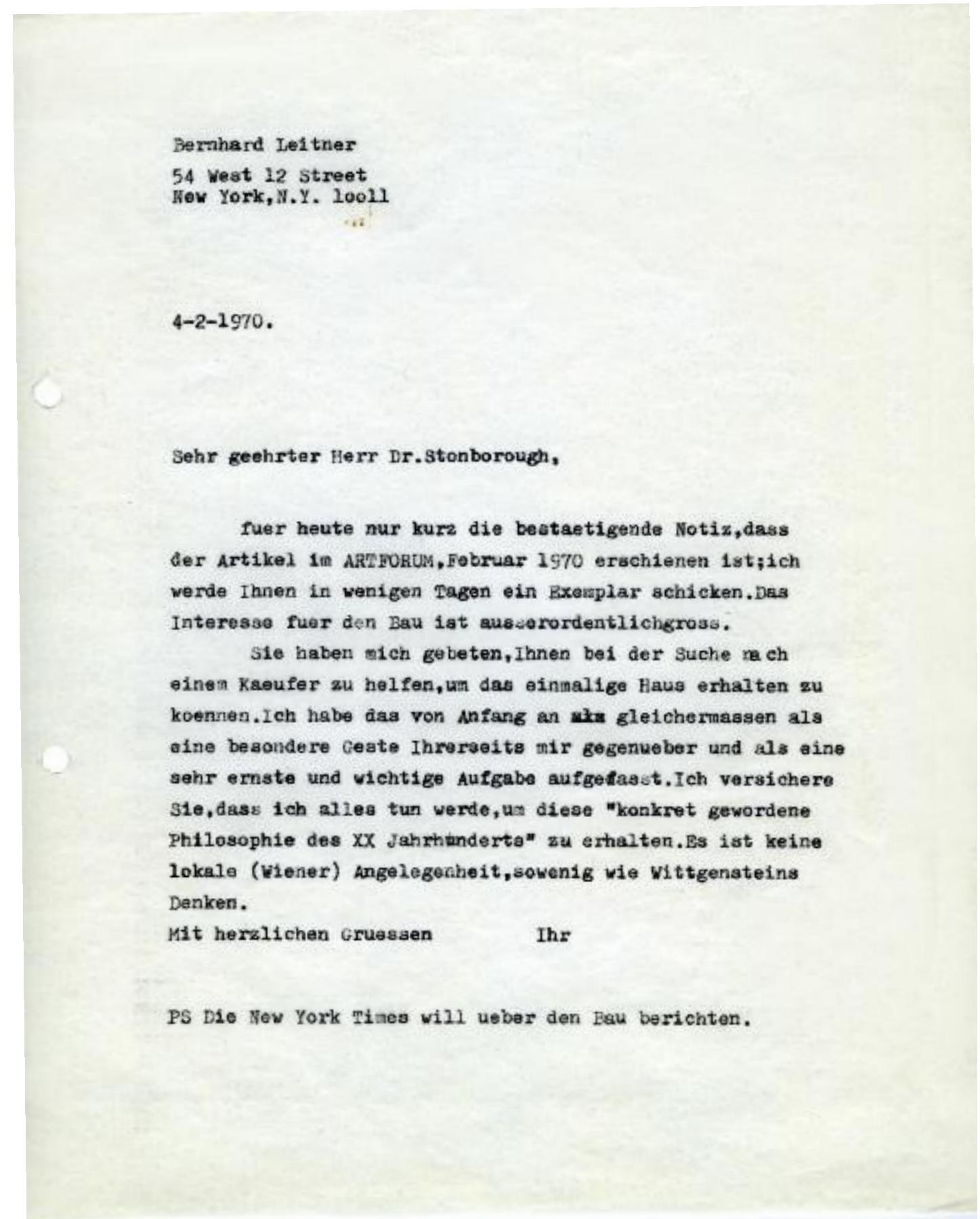
Dear Dr Stonborough,

Just a brief note today confirming that the article has been published in *ARTFORUM*, February 1970; I shall send you a copy in a few days. The interest in the building is extraordinary.

You asked me to help in looking for a purchaser in order to save this unique house. I have regarded this from the very beginning both as a special gesture of yours towards me, and as an extremely serious and important task. I assure you that I shall do everything in my power to preserve this "materialized philosophy of the twentieth century". The house by Wittgenstein is by no means merely a local (Viennese) matter, nor are his ideas.

Best regards,

PS. The New York Times is going to publish a report on the building.



VIENNA III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

16 February 1970.

Dear Mr. Leitner,

Thank you very much for letter and ARTFORUM. Both arrived safely and I was delighted to receive them.

I cannot tell you how much it would mean to me if you could find a buyer for the property, because I really do have to sell it, but I would forever have a bitter aftertaste if the building was sold to some one who would not maintain the building and have it torn down. Almost like a bird which soils its nest."

When I asked you to work on finding a purchaser, it was "a shot in the dark". How fortunate and happy if it hit the target! Of course, it was and is clear to me that you are perhaps not in the most favourable strategic location for such a task, but on the other hand you are young and energetic and are perhaps lucky. And besides, you may be an idealist, but 5% of half a million dollars isn't such a bad prospect either!

The article is beautifully written and genuinely felt, and the photos are well chosen. Let us hope it does you honour. Postl had a hearty laugh when I showed them to him and he saw himself on the photos..

So: Good hunting! Kindest regards,

Thomas Stonborough

WIEN III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

16 Februar 1970.

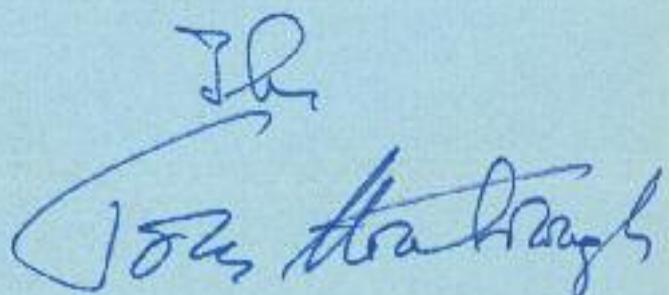
Lieber Herr Leitner,

Danke Ihnen sehr für Brief und Artforum. Beides ist wohlbehalten angekommen und hat mich sehr erfreut.

Ich kann Ihnen gar nicht sagen, was es mir bedeuten würde, wenn Sie mir einen Käufer für den Besitz finden könnten, denn verkaufen werde ich es müssen, aber ich hätte immer einen bitteren Nachgeschmack, wenn es an jemanden ginge, welcher es nicht erhalten sondern abreissen würde. Fast wie ein Vogel der sein Nest beschützt. Als ich Sie gebeten habe sich um den Verkauf zu bemühen, war es "a shot in the dark". Wie schön und glücklich, wenn er trifft! Es war und ist mir natürlich klar, dass Sie vielleicht nicht in der günstigsten strategischen Lage für eine derartige Aufgabe sind, aber dafür sind Sie jung und tatkräftig und vielleicht haben Sie Glück. Sie sind ausserdem vielleicht ein Idealist, aber 5% von einer halben Million Dollar sind auch nicht von Pappe.

Ihr Artikel ist schön und richtig gefühlt und die Photo's sind gut gewählt. Hoffentlich gereicht er Ihnen zur Ehre. Postl hat herzlich gelacht, als ich ihm sie zeigte und er sich darauf erkannt hatte.

Also: Good hunting! Viele Grüsse



VIENNA III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL : 73 16 19

22 February 1970.

Dear Mr. Leitner,

I was really delighted about your telephone call this morning because it proved to me more than all words that you are taking this sale very seriously. Thank you!

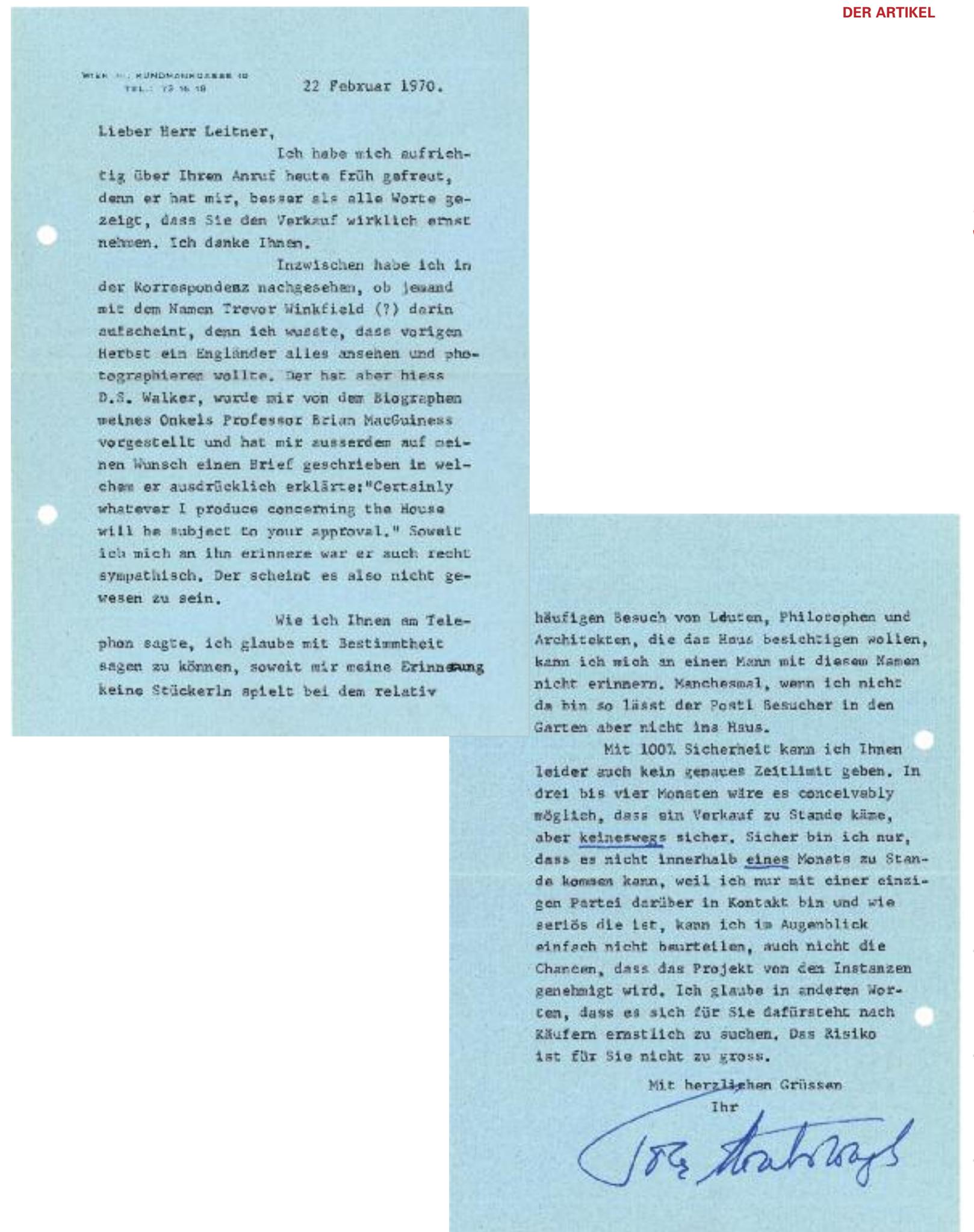
In the interim I have looked through the correspondence as to whether someone with the name of Trevor Winkfield (?) turns up in it, because I knew that last fall an Englishman wanted to have a look at everything and take photographs. But his name was D.S.Walker, he was introduced to me by my uncle's biographer Professor Brian MacGuiness and also wrote a letter at my request, in which he expressly declared: "Certainly whatever I produce concerning the House will be subject to your approval." As far as I can remember him, he seemed very likeable. So he doesn't seem to have been the one.

As I told you on the telephone, I think I can say with certainty I cannot remember a man with this name – my memory might be playing tricks with me of course, because of the relatively frequent visits from people, philosophers and architects who want to see the house. Sometimes, when I'm not in, Postl lets visitors into the garden but not into the house.

Unfortunately, I cannot be 100 % certain about giving you an exact time limit, either. It is conceivable that a sale might take place in three to four months, but this is in no way a sure thing. I am only sure that that it cannot take place within a month because I am in contact solely with a single party, and I simply cannot judge how reliable this is, nor the chances that the project will be accepted by the official channels. In other word I think it would be in your favour if you seriously looked for purchasers. The risk for you is not too high.

Kindest regards,

Thomas Stonborough



The New York Times, Sonntag, 22. Februar 1970  
Art Notes  
Grace Glueck

## RETTUNG

Wusstet ihr, Logische Positivisten, dass der verstorbene Ludwig Wittgenstein, der österreichische Philosoph, der zurzeit in der Kunstwelt sehr en vogue ist, auch ein one-shot-Architekt war? Und dass es jetzt eine Ein-Mann-Bewegung gibt, um das einzige Haus zu retten, das er in Wien entworfen und gebaut hat?

Die Bewegung ist Bernhard Leitner, ein junger Architekt, der hier für eine Zeit (voll angestellt) im Office of Midtown Planning and Development der Stadt New York arbeitet. Im aktuellen Heft des *ARTFORUM* beschreibt er, wie es zu Wittgensteins Werk kam: Der nach dem Ersten Weltkrieg eine Krise durchlebende Philosoph erhielt von seiner Schwester den therapeutischen Auftrag, ihr ein Haus zu entwerfen. Wittgenstein, der von 1926 bis 1928 mit dem Projekt befasst war, errichtete ein strenges, dreistöckiges, mit Außenputz versehenes Gebäude aus Stahlbeton, das 27 Räume umfasst und sechs Meter über dem Straßenniveau (und damit für Vorbeigehende unsichtbar) auf dem Grundstück einer ehemaligen Blumen-Gärtnerei liegt.

„Es passt in keine der zahlreichen Architekturtheorien des 20. Jahrhunderts“, schreibt Leitner. „Wittgenstein verfügte nicht über einen Katalog von Architektur-Ideen. Alles war eine grundsätzliche Herausforderung. Dem Gesamtraumkonzept ebenso wie dem kleinsten Detail begegnete er mit seinem ganzen Ich. Die Haupthalle und ein einfacher Fensterriegel zeigen dasselbe Denken, liefern einen gleichwertigen Beweis für seine logische und

strenge geistige Haltung ... In seiner Ausgewogenheit und Ernsthaftigkeit, seiner Endgültigkeit und Würde materialisiert der Bau Wittgensteins Denk-Haltung.“

Aber leider! Obgleich der von höheren Bauten umgebene Bau noch immer im Besitz der Familie Wittgenstein ist, steht er nun zum Verkauf. Und da die Lage des Grundstücks erstklassig ist, haben Bauunternehmen ein Auge auf das Areal geworfen. Leitner hält „den sofortigen Ankauf des Hauses für die einzige Möglichkeit, dieses einzigartige Bau-Denkmal zu erhalten“, und schlägt vor, es für eine Verwendung durch eine Universität oder als internationales Zentrum zu adaptieren. „Das Ansehen des Philosophen und Architekten Ludwig Wittgenstein wird auf jeden zukünftigen Eigentümer ausstrahlen“, so Leitner.

Aus England ist jedoch eine abweichende Stimme zu vernehmen (von der diese Redaktion auf subversive Weise durch den Künstler Jasper Johns, selbst ein Wittgenstein-Anhänger, in Kenntnis gesetzt wurde). In einer Besprechung des Hauses in der aktuellen Ausgabe des literarischen Magazins *Juillard* äußert sich ein britischer Dichter namens Trevor Winkfield schmunzelnd wie folgt: „Aus heutiger Sicht erscheint das Haus völlig charakterlos, sein Wechselspiel von ‚Leichtigkeit‘ und ‚Schwere‘ albern, seine Linearität uninspiriert.“ Seine zerfallenden „modernistischen Kopien“ finden sich an jeder Vorstadtstraße, von Kieswegen umgeben und rosa bemalt, ideale Gefäße für Hitlers Aquarelle.“

## Art Notes

# A Brueghel From Harlem

By GRACE GLUECK

**O**UTSIDE his Deep South home, a black railroad worker stirs a meal. A sharecropper tends a mile across a Carolina field. A family dances in a tenement flat. And, attended by a servant, a Black Stearns-and-Wharf-like prepares to take her famous bath.

A two-story of ceramic "mosaics-paintings" has settled in at the Colette & Electron gallery, shadow-space collages that reflect the "black experience". In fractured images built up of cut paper, cloth scraps and photographic prints, full of repopulated archetypes — a Harlequin face made from an African mask, a shirt cut out of a dish towel, shifts in scale that make hands bigger than heads — they give deepest credence to Brandon's claim that his art is not to make "Negro propaganda".

On the contrary, his purpose is "to paint the life of my people as I know it — passionately and dispassionately as Brueghel painted the life of the Flemish people of his day." In that iconography that draws on inventive stylization and African design, he presents such recurrent motifs as trains, musical instruments, dialogue, bits of amorous — because most of that life is gone and it had beauty. Also, I want to show that the myth and ritual of Negro life provide the same formal elements that appear in other art, such as a Dutch painting by Pieter de Hooch."

Brandon, though light-skinned enough to "have" fee white in white observation that makes him bright, has experienced "black" more poetically than many. After a middle-class mother childhood (his mother, Betty Brandon, was New York correspondent for the black newspaper, the Chicago Defender), Brandon attended NYU in the Depression '20s, where he majored in math and drew political cartoons for the campus humor magazine, *Madrigal*, reaching to cover when he was graduated at the Depression's end, he ditched math and mathematics for himself in a studio on 125th Street.

He first realized that American Negro life could be a subject for art through study of the Art Students League with the late George Grosz, the German expatriate famed for his scathing renderings of the human condition in Germany between the two World Wars. Brandon became more philosophically aware of "Migrade" when, after Army service in World War II, the G.I. Bill enabled him to Paris for study at the Ecole Boulle. Falling in with a group from "Presence Africaine", the literary magazine founded by Leopold Senghor, poet and now president of Senegal, he was affected by "the Africa concept that runs through Senghor — the land, the beauty of a blackwoman, the protective presence of the dead, the appearance of intuition. But the biggest thing I learned was reaching into your consciousness of Black experience and relating it to universalism."

Now 55, Brandon is at in-

volved on a number of fronts. Last year he wrote, with author Carl Holty, "The Painter's Mind," a book about the structure of painting. He has just finished a biography of the Negro experience writer Henry O. Tanner, and he is currently working up a book on Afro-American art for Doubleday. Quietly, secret,

he taught a seminar on African art at Williams College last month and this past December, with black artists Norman Lewis and Everett Crichlow, opened the non-profit Congo gallery at Joseph Papp's downtown New York Shakespeare Festival Park Theater. A showcase for under-30 minority artists, it runs on a grant from Columbia University's Urban Center.

Despite his own success

Brandon believes that preju-

dice — "maybe unconscious"

— exists in the New York art world. And he applauds re-

cent efforts of collectors to

give more exposure for black

artists in New York museums.

"It's their duty that was

responsible for the fact that

the Whitney had 11 black

artists in its recent Annual,"

he says. "I can't tell them

what to paint, but I think all

of them should remember

what's been done in their pa-

rticular area."

Also, I want to show

that the myth and ritual of

Negro life provide the same

formal elements that appear

in other art, such as a Dutch

painting by Pieter de Hooch."

BRUCE

Did you know, Logical

Positivists, that the late

Ludwig Wittgenstein, the

Austrian philosopher who's

very in with art worldlings

these days, was also a one-

shot architect? And that

now there's a one-man

movement afoot to save the

single house he designed

and built in Vienna?

The movement is Bernhard Leitner, a young (and full-time) Austrian architect, over here on a stint with the city's Office of Midtown Planning and Development. Writing in the current issue of *Artforum*, he describes how Wittgenstein's oeuvre came about: In a state of mental crisis since W.W. I, the philosopher was therapeutically commissioned by his sister to design her a mansion. Involved with the project from 1926-28, Wittgenstein produced an austere, three-story stuccoed edifice of 27 rooms, constructed of reinforced concrete and set on the site of a former flower nursery, some 20 feet above street level (and thus invisible to passersby).

"It fits none of the numerous architectural theories of the 20th century," Leitner writes. "Wittgenstein did not possess a catalogue of architectural ideas. Everything was a challenge. He confronted the over-all spatial concept as well as the smallest detail with his whole self. The main hall or a simple window lock show identical thinking, providing equivalent evidence of his logical and rigorous reasoning. . . . The building in its harmony and serenity, in its finality and dignity, is a materialization of Wittgenstein's thinking."

But alas! Though the building, now surrounded by

## RESCUE

Did you know, Logical Positivists, that the late Ludwig Wittgenstein, the Austrian philosopher who's very in with art worldlings these days, was also a one-shot architect? And that now there's a one-man movement afoot to save the single house he designed and built in Vienna?

The movement is Bernhard Leitner, a young (and full-time) Austrian architect, over here on a stint with the city's Office of Midtown Planning and Development. Writing in the current issue of *Artforum*, he describes how Wittgenstein's oeuvre came about: In a state of mental crisis since W.W. I, the philosopher was therapeutically commissioned by his sister to design her a mansion. Involved with the project from 1926-28, Wittgenstein produced an austere, three-story stuccoed edifice of 27 rooms, constructed of reinforced concrete and set on the site of a former flower nursery, some 20 feet above street level (and thus invisible to passersby).

"It fits none of the numerous architectural theories of the 20th century," Leitner writes. "Wittgenstein did not possess a catalogue of architectural ideas. Everything was a challenge. He confronted the over-all spatial concept as well as the smallest detail with his whole self. The main hall or a simple window lock show identical thinking, providing equivalent evidence of his logical and rigorous reasoning. . . . The building in its harmony and serenity, in its finality and dignity, is a materialization of Wittgenstein's thinking."

But alas! Though the building, now surrounded by

high-risers, is still owned by Wittgenstein's family, it's up for sale. And since the lot has a prime location, developers are giving it the eye. Declaring that "immediate acquisition is the only way to preserve this unique monument," Leitner suggests that it could be adapted for use by a university or an international center. "The prestige of the philosopher and the architect Ludwig Wittgenstein will reflect on any future owner," he holds.

From England, though, comes a dissenting voice (subversively reported to this department by artist Jasper Johns, a Wittgenstein fan). Discussing the house in the current issue of *Juillard*, a casual literary mag, a British poet named Trevor Winkfield reports uncharitably: "Seen today, it seems totally without character, its playing off of 'lightness' against 'heaviness' inane; its linearity unimaginative. . . . Its crumbling 'modernistic duplicates may be seen on any suburban road, pebbled and painted pink, ideal receptacles for Hitler's watercolors."



Ithaca, 5. April 1970

Mr. B. Leitner  
54 West 12th Street  
New York City  
N.Y.

Sehr geehrter Herr Leitner,

als ich gestern hier eintraf, zeigte mir ein Freund Ihren Artikel über das Wittgenstein-Haus mit dem Nachsatz in der Märznummer des ARTFORUM. Mir waren heuer schon zuvor Gerüchte über die Pläne von Herrn Th. Stonborough zu Ohren gekommen, das Grundstück in der Kundmannsgasse an ein Bauunternehmen zu verkaufen.

Um mich vorzustellen: Ich war ein Schüler Wittgensteins und habe schließlich seinen Lehrstuhl für Philosophie an der Universität Cambridge übernommen. Gemeinsam mit zwei Kollegen in England bin ich sein literarischen Nachlassverwalter und arbeite nun seit fast zwanzig Jahren an der Herausgabe von seinem sehr umfangreichen literarischen Nachlass. Ich kenne auch Wittgensteins Schwester, Frau Stonborough, und habe 1952 mehrere Wochen in dem Haus in der Kundmannsgasse verbracht und es später gelegentlich besucht.

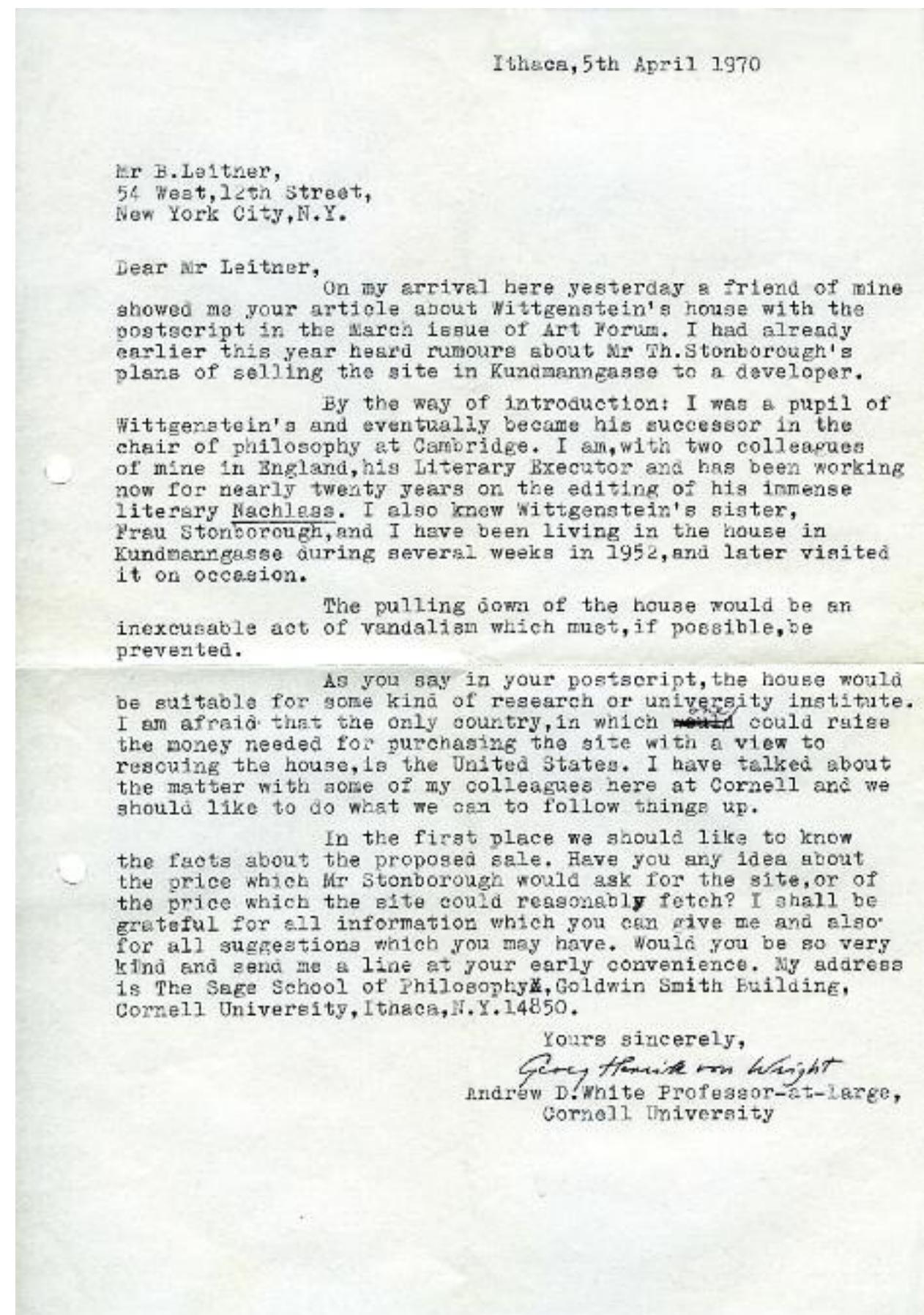
Der Abriss des Hauses wäre ein unentschuldbarer vandalistischer Akt, der – wenn möglich – verhindert werden muss.

Wie Sie in Ihrem Nachsatz sagen, würde sich das Haus für Forschungszwecke oder ein Universitätsinstitut eignen. Ich fürchte, dass

die Vereinigten Staaten das einzige Land sind, in dem sich die für einen Kauf des Grundstücks im Zeichen der Rettung des Hauses erforderlichen Mittel beschaffen lassen. Ich habe die Sache mit einigen meiner Kollegen hier an der Cornell University besprochen, und wir werden tun, was wir können, um die Angelegenheit voranzutreiben.

In erster Linie würden wir gern Näheres über den ins Auge gefassten Verkauf wissen. Haben Sie eine Ahnung, wie viel Herr Stonborough für das Grundstück verlangen würde bzw. wie viel man dafür vernünftigerweise verlangen könnte? Ich wäre Ihnen für jede Information sowie alle Vorschläge dankbar, die Sie haben. Bitte lassen Sie von sich hören, sobald Sie können. Meine Adresse: The Sage School of Philosophy, Goldwin Smith Building, Cornell University, Ithaca, N.Y. 14850.

Mit freundlichen Grüßen  
Georg Henrik von Wright  
Andrew D. White Professor-at-Large  
Cornell University



# THE SUBTITLE

# DER UNTERTITEL

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

Rudolf Walter Leonhardt, head of the feature section of the weekly paper *DIE ZEIT* in Hamburg wanted to reprint „Wittgenstein's Architecture“. Since I was obliged by Thomas Stonborough not to comment on the recent developments I passed the necessary information on to Leonhardt in a letter dated February 4, 1970 (e.g., “The costs for Ludwig Wittgenstein's building are demolition costs“.) Using this information he wrote a brief introduction.

On February 20, 1970 my article appeared in *DIE ZEIT* as „Der Philosoph als Architekt“ (The Philosopher as Architect). The subtitle: “The only house Ludwig Wittgenstein designed was in danger of being demolished.“ Subtitle and editorial preface about a possible sale of the building were completely in accord with my strategy. Diverse responses followed.

4.1 In his letter of February 27, 1970 Max Bill expressed his interest in the building and its fate. If he could somehow be of help to me, I was to turn to him. (In June 1971 I was thus able to propose Max Bill as one of the three experts to evaluate the aesthetic qualities of the building, which would justify declaring it a landmark.)

4.2 Thomas Stonborough in his letter of February 27, 1970 denounced “the journalistic ‘sales techniques’ and wrote: “Sensationalism, in other words the subtitle about pulling down the building on the one hand and the part of the first paragraph reporting negotiations for purchase were absolutely against to my intentions in every way. You have harmed me very much. I would ask you never to make any written or even oral statements either in the USA or in Europe on the possibility of current negotiations about a potential sale, nor on the demolition of the building. Under no circumstances whatever! » In other terms: The fate of this architecture lies entirely in the hands of the heir.

4.3 The imminent threat became for the first time evident in Vienna where the legal decision-making process was already under way. Newspapers such as *Arbeiter Zeitung* and *Die Presse* published short reports on the article in *DIE ZEIT*.

Dr. Rudolf Walter Leonhardt, Feuilletonchef bei *DIE ZEIT* in Hamburg, wollte „Wittgensteins Architektur“ abdrucken. Da ich laut Absprache mit Thomas Stonborough keine Kommentare zur Situation schreiben durfte, versorgte ich Dr. Leonhardt in einem Brief vom 4.2.1970 ausreichend mit Material (u.a. „Die Kosten für den Bau von Ludwig Wittgenstein sind die Abbruchkosten“) Aus dieser Information sollte er ein eigenes Vorwort formulieren.

Am 20.2.1970 erschien mein Artikel in *DIE ZEIT* unter dem Titel „Der Philosoph als Architekt“. Der Untertitel: „Das einzige Haus, das Ludwig Wittgenstein erbaute, soll abgerissen werden.“ Untertitel und redaktionelles Vorwort über die Verkaufsverhandlungen entsprachen ganz meiner Absicht. Klärende und wichtige Reaktionen.

4.1 Aus Zürich bekundet Max Bill mir in seinem Schreiben vom 27.2.1970 sein Interesse an dem Bau und dessen Schicksal. Wenn er irgendwie behilflich sein könnte, sollte ich mich an ihn wenden. (So konnte ich Max Bill im Juni 1971 als einen der drei Sachverständigen zur Begutachtung der Denkmalwürdigkeit des Objektes vorschlagen.)

4.2 Thomas Stonborough kritisiert in Brief 5 (27.2.1970) die journalistischen „Sales-Techniken“ und schreibt: „Diese „Aufhänger“, das heißt der Untertitel über Abreißen des Gebäudes einerseits und der Teil des ersten Paragraphen, welcher über Verhandlungen zwecks Verkauf andererseits berichtete, waren ganz und gar gegen meine Intentionen. Sie haben mir sehr geschadet ... Ich bitte Sie, weder in USA noch in Europa je irgendwelche Äußerungen über die Möglichkeit hiesiger Verhandlungen wegen eines eventuellen Verkaufs, noch über das Abreißen des Gebäudes zu machen. Unter gar keinen Umständen!“ Oder: Der Erbe allein entscheidet über das Schicksal dieser Baukunst.

4.3 In Wien, wo dieser Entscheidungsprozess bereits im Gange ist, wird die Gefahr erstmals wahrgenommen. Die *Arbeiter Zeitung* und *Die Presse* berichten kurz über den Artikel in *DIE ZEIT*.

Bernhard Leitner  
54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

Dr. Rudolf Walter Leonhardt,  
DIE ZEIT  
Hamburg 1  
Pressehaus  
New York, 4/2/1970.

Dear Dr. Leonhardt,

The situation concerning the Wittgenstein House has deteriorated most worryingly in recent months. The foreword to the article is therefore not only desirable, but essential. I think you know best of all what and how much should be said. Here some "foreword material":

The building has always been owned by the Wittgenstein family; this is the reason why no constructional alterations have been performed. It is in an optimal state of preservation. And is to be sold.

The large plot of land holding a single detached house is situated in a central location in Vienna. It was "discovered" in recent months by more than one construction company desirous of purchasing it for re-development in the form of lucrative residential tower blocks. The costs for the building by Ludwig Wittgenstein are the demolition costs.

The building is a monument to the creative intellect and has no state protection. Only its immediate purchase and a revitalized, fully functional re-use can preserve the building. Wittgenstein's architecture is a purist structure that accommodates various uses and interpretations of interior design.

The spatial conditions are ideal for an international study or conference centre of a university or foundation, especially as the garden grounds are large enough to set up sufficient living units for students, professors, seminar participants.

There is scarcely any need to emphasize that the sole building by one of the most influential philosophers of this century would bequeath exceptional prestige upon any future owner.

Dear Dr. Leonhardt, the alarm bells are ringing – and perhaps it's already too late!

Wittgenstein is as unknown in Vienna as Sigmund Freud, but his building is not a local matter, nor are his ideas.

Kind regards,

Bernhard Leitner

Bernhard Leitner  
54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

Herrn  
Dr. Rudolf Walter Leonhardt,  
DIE ZEIT  
Hamburg 1  
Pressehaus

New York, 4-2-1970.

Sehr geehrter Herr Dr. Leonhardt,

die Situation um das Wittgensteinhaus hat sich in letzter Zeit betrueblicherweise sehr verschlechtert. Das Vorwort zum Artikel ist also nicht nur wünschenswert, sondern wesentlich. Ich glaube, Sie wissen am besten, was und wieviel gesagt werden soll, hier etwas "Vorwort-Material":

Der Bau war stets im Besitz der Familie Wittgenstein, deshalb sind keine baulichen Veränderungen vorgenommen worden. Er ist bestens erhalten. Und soll verkauft werden.

Das nur mit einem Einfamilienhaus verbaute, grosse Grundstück hat eine zentrale Lage in Wien. Es wurde in den letzten Monaten von mehr als nur einer Baufirma "entdeckt", die es für gewinnbringende, dichte "Neubebauung mit Wohnhäusern erwerben wollen. Die Kosten für den Bau von Ludwig Wittgenstein sind die Abbruchkosten.

Der Bau ist ein staatlich ungeschütztes Denkmal des Geistes. Nur der sofortige Erwerb und eine lebendige, zweckvolle Neuverwendung kann den Bau erhalten. Wittgensteins Architektur ist ein strenger Rahmen, der verschiedene Verwendung und Einrichtung erlaubt.

Die räumlichen Gegebenheiten sind ideal für ein internationales Studien- oder Konferenzzentrum einer Universität oder Foundation, zumal das Gartengrundstück gross genug ist, genügend Wohnseinheiten für Studenten, Professoren, Seminarteilnehmer zu errichten.

Dass der einzige Bau eines der einflussreichsten Philosophen dieses Jahrhunderts für jeden künftigen Besitzer von außergewöhnlichem Prestige ist, muss wohl nicht betont werden.

Sehr geehrter Herr Dr. Leonhardt, die Gefahr ist ziemlich akut – vielleicht ist es ohnehin schon zu spät! Wittgenstein ist in Wien unbekannt wie Sigmund Freud, sein Bau ist aber keine lokale Angelegenheit, sowenig wie sein Denken.

*Mit bester Würde  
Ihr Bernhard Leitner.*

DIE ZEIT, Friday, February 20, 1970  
FEUILLETON

#### The Philosopher as Architect

The only building ever designed by Ludwig Wittgenstein is to be pulled down / by Bernhard Leitner

Nobody bothered about this building for decades – as is usual in Vienna: the news of Wittgenstein's significance hasn't yet quite got through as far as Austria. But now, all of a sudden, someone is paying attention: a construction firm, that could use the centrally situated plot of land for the development of a high-rise settlement. The negotiations are underway, and the issue of demolition costs will certainly not stop them.

[...] Following text see ARTFORUM, p. 31

Wittgenstein's building is not modern in terms of the more recent history of architecture, but one of the documents of the twentieth century in material form. And in case this century doesn't think it can afford to invest in the maintenance of documents: it is an ideal building for study meetings, conferences, colloquies – and these days we cannot invest enough in such events.



## Der Philosoph als Architekt

This unique house, that Ludwig Wittgenstein has built, shall be demolished / Von Bernhard Leitner

**D**IE ZEIT, Friday, February 20, 1970 — FEUILLETON — 25. Februar 1970 — Seite 10  
**Der Philosoph als Architekt**  
Das einzige Haus, das Ludwig Wittgenstein erbaut hat, soll abgerissen werden / Von Bernhard Leitner

Wittgenstein's House in Vienna, Austria, was built in 1926-1928. It is a large, modernist-style residence located at 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 999, 1000, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1197, 1198, 1199, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1289, 1290, 1291,

VIENNA III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19  
27 February 1970.

Dear Mr. Leitner,  
A short postscript to my letter of 3 days ago. The article in ARTFORUM was really excellent, both in content but also because it wasn't based on or accompanied by journalistic "sales techniques". The one in DIE ZEIT would have been equally as good if you hadn't furnished it with arguments of that kind. These "eye-catcher" statements, in other words the subtitle about pulling down the building on the one hand and the part of the first paragraph reporting negotiations for purchase were absolutely against to my intentions in every way. You have harmed me very much. Apart from this, I have never set my eyes on these statements, which were mentioned for the first time in your letter of 17 January.

According to our agreement, you should have submitted them to me for approval.

I would ask you never to make any written or even oral statements either in the USA or in Europe on the possibility of current negotiations about a potential sale, nor on the demolition of the building. Under no circumstances whatever!

If you wish to bring about the sale of the property to an American institution, this must take place without arguments that could cause harm over here.\*

Kind regards

Thomas Stonborough

\* In other words: only in the closest coordination with me and under my direction!

WIEK III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

27 Februar 1970.

Lieber Herr Leitner,

Noch ein kurzer Nachtrag zu meinem Brief von vor 3 Tagen. Der Artikel im ART FORUM war ganz ausgezeichnet, sowohl wegen seines Inhaltes, aber auch weil er von keinen journalistischen "Sales-Techniken" umrahmt und begleitet war. Derjenige in der "ZEIT" wäre ebenso gut gewesen, wenn Sie ihn nicht mit derartigen Argumenten versehen hätten. Diese "Aufhänger", das heißt der Untertitel über Abreissen des Gebäudes einerseits und der Teil des ersten Paragraphen, welcher über Verhandlungen zwecks Verkauf andererseits berichtete, waren ganz und gar gegen meine Intentionen. Sie haben mir sehr geschadet. Außerdem habe ich diese Aufhänger welche zum ersten Mal in Ihrem Brief vom 17.1. erwähnt wurden, nie zu Gesicht bekommen. Nach unserem Übereinkommen hätten sie mir zur Begutachtung vorgelegt werden müssen.

Ich bitte Sie weder in USA noch in Europa je irgendwelche schriftlichen oder auch nur mündliche Äußerungen über die Möglichkeit hiesiger Verhandlungen wegen eines eventuellen Verkaufs, noch über

das Abreissen des Gebäudes zu machen. Unter gar keinen Umständen!

Wenn Sie den Verkauf der Liegenschaft an eine amerikanische Institution bewerkstelligen wollen, so muss das ohne Argumente geschehen, welche hier herübigen Schaden anrichten könnten.\*

Mit herzlichen Grüßen

*J.S.  
Thomas Stonborough*

\* Im anderen Worten: Nur in engster Koordination mit mir und unter meiner Leitung!



professor max bill . architekt bsa .  
8048 zurich . albulastrasse 39 . telefon (051) 526060

27-2-70

mr bernhard leitner  
54 west 12 street  
new york city n.y. / USA

dear mr leitner,

in the ZEIT from 20/2/70 I read your interesting essay on the wittgenstein house. I am convinced that definitely something has to be done in this matter. I would for my part be willing to be of service here. since I have to travel to vienna in the near future, I would like to use the opportunity to see the house and get an impression of it for myself. could you give me the address of the house and if possible inform me of owner, residents, etc., from whom I could request permission to enter? I would be very grateful to you.

It doesn't seem to me to be entirely over-optimistic to arouse the interest of one of the major american foundations for the house. have you taken any steps in this direction, or would you have any such connections? because even if the house-cum-grounds is expensive, it would certainly not be a bad capital investment.

as soon as I hear from you i shall look around for possibilities.

kind regards  
max bill

professor max bill . architekt bsa . 8048 zürich . albulastrasse 39 . telefon (051) 526060

27-2-70

mr bernhard leitner  
54 west 12 street  
new york city n.y. / USA

sehr geehrter Herr Leitner,

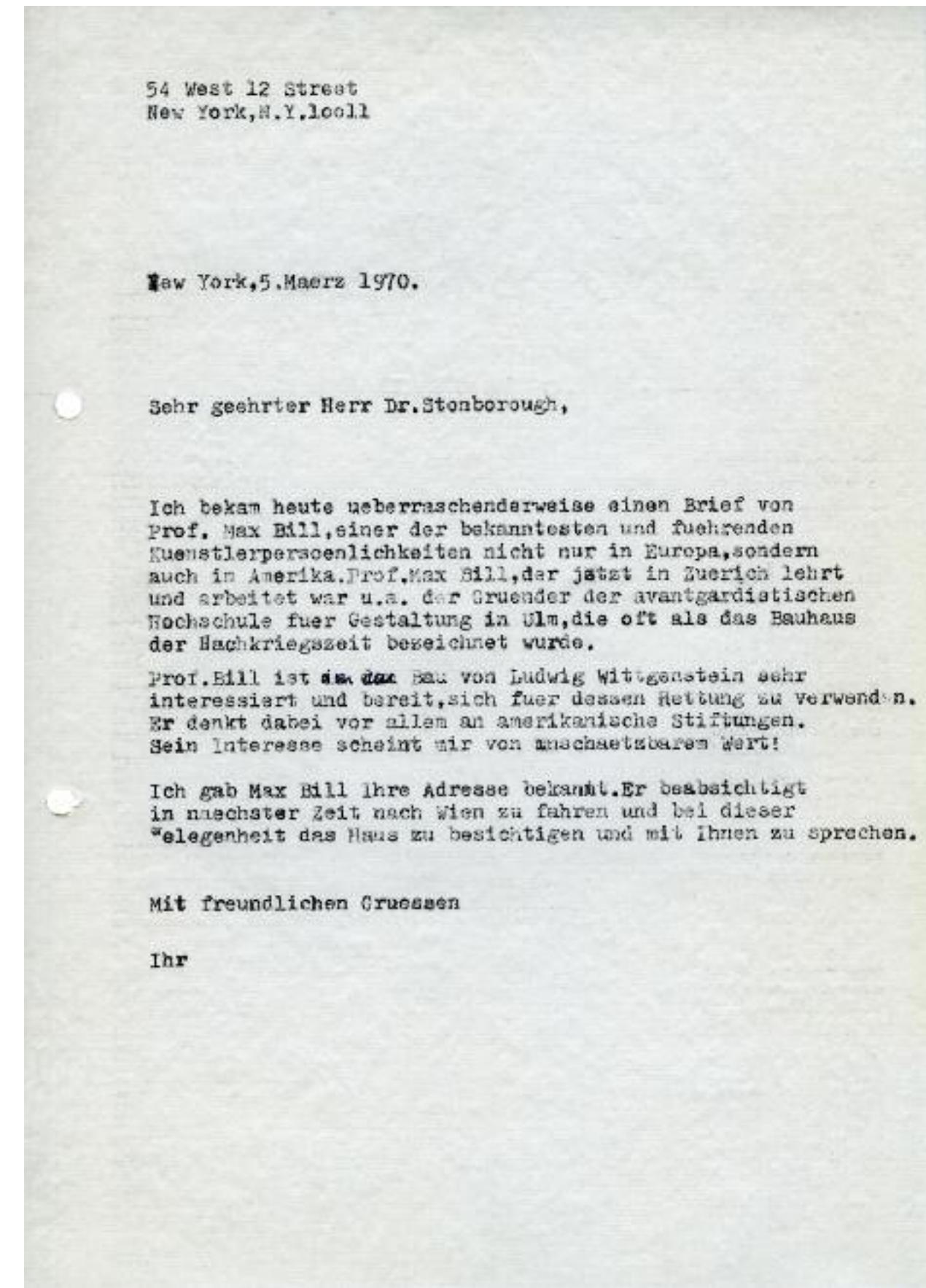
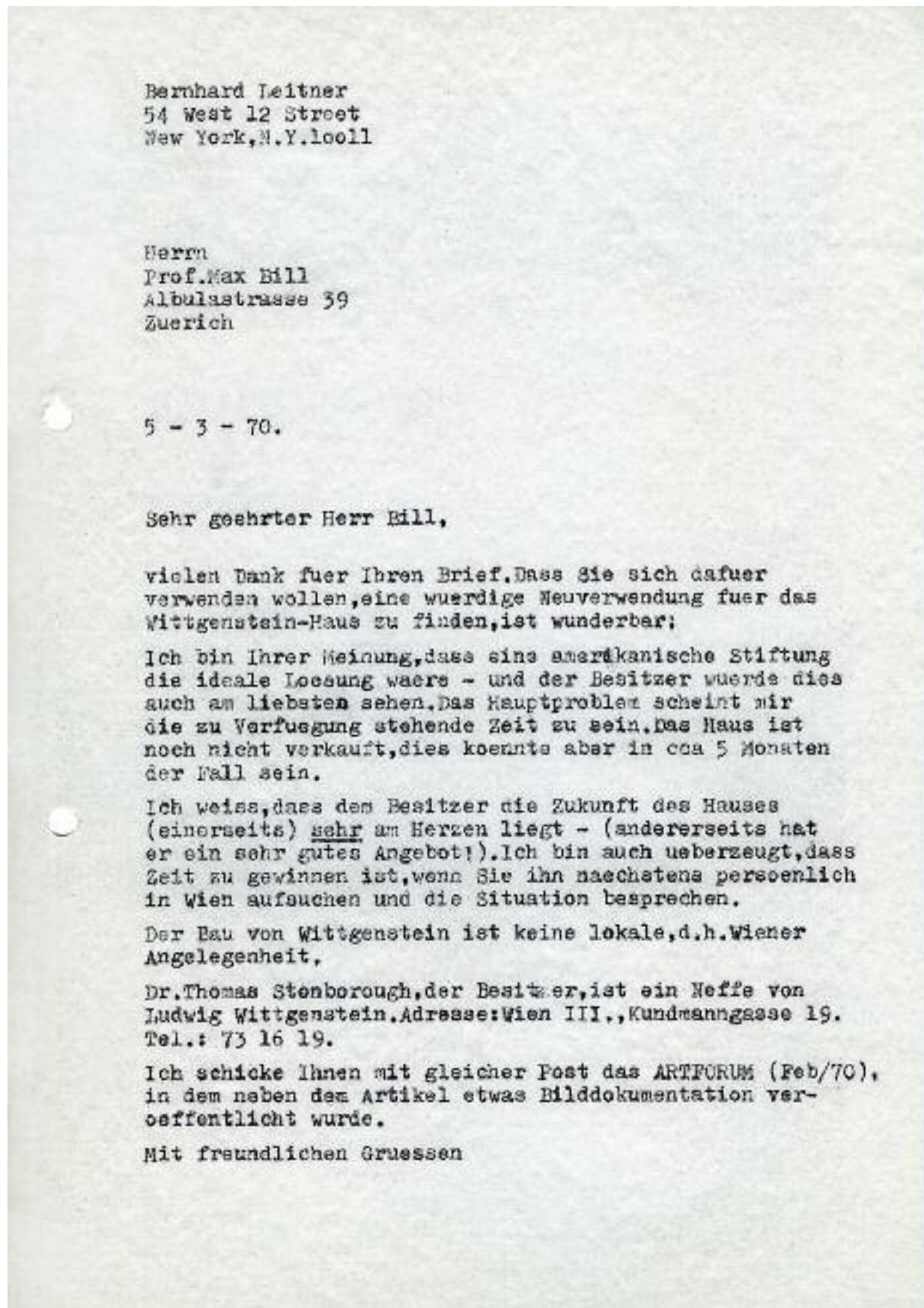
in der Zeit vom 20-2-70 habe ich Ihren interessanter Aufsatz über das Haus von Wittgenstein gelesen. Ich bin nur der Auffassung, dass man in dieser Beziehung unbedingt etwas unternehmen sollte und ich würde mich meinerseits sehr gern dafür verwenden. Da ich nächstens nach Wien fahren muss, möchte ich die Gelegenheit benutzen, das Haus zu besichtigen und mich darüber zu dokumentieren. Können Sie mir die Anschrift des Hauses angeben und eventuell Besitzer, Bewohner etc., an die ich mich für das Hineinkommen wenden könnte? Ich wäre Ihnen sehr dankbar.

Es schiene mir nicht ganz aussichtslos, eine der grossen amerikanischen Stiftungen für das Haus zu interessieren. Haben Sie diesbezüglich etwas unternommen, oder hätten Sie Verbindungen? Denn selbst wenn das Haus mit Grundstück teuer ist, wäre es sicher keinesfalls eine schlechte Kapitalanlage.

Sobald ich von Ihnen Nachricht habe, werde ich mich nach Möglichkeiten umsehen.

Mit freundlichen Grüßen

max bill



THE SUBTITLE

Bernhard Leitner  
54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

Prof. Max Bill  
Albulastrasse 39  
Zurich

5-3-70

Dear Mr. Bill,

Many thanks for your letter. It is wonderful news that you are eager to help in finding a worthy new use for the Wittgenstein House.

I am of your opinion that an American foundation would be the ideal solution – and the owner would prefer this as well. The main problem seems to me to be the time at our disposal. The house has not been sold yet, but this may very well be the case in around 5 months' time.

I know that the owner's heart is very much concerned about the future of the house (on the one hand) – (on the other hand, he has received a very good offer!). I am also convinced that time can be won, if you meet him personally in Vienna and discuss the situation.

Wittgenstein's building is not a local – in other words a Viennese – matter.

Dr Thomas Stonborough, the owner, is a nephew of Ludwig Wittgenstein. Address: Vienna III, Kundmanngasse 19. Tel: 73 16 19.

With the same post I am sending you the *ARTFORUM* (Feb/70). With the article a first visual documentation was published.

Best regards,

Berhard Leitner

54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

New York, 5 March 1970

Dear Dr Stonborough,

Today I was surprised to receive a letter from Prof. Max Bill, one of the best known and leading artist personalities not only in Europe, but also in America. Prof. Max Bill, who now teaches and works in Zurich, was among other things the founder of the avant-garde Hochschule für Gestaltung (University of Design) in Ulm, which is often called the Bauhaus of the post-war years.

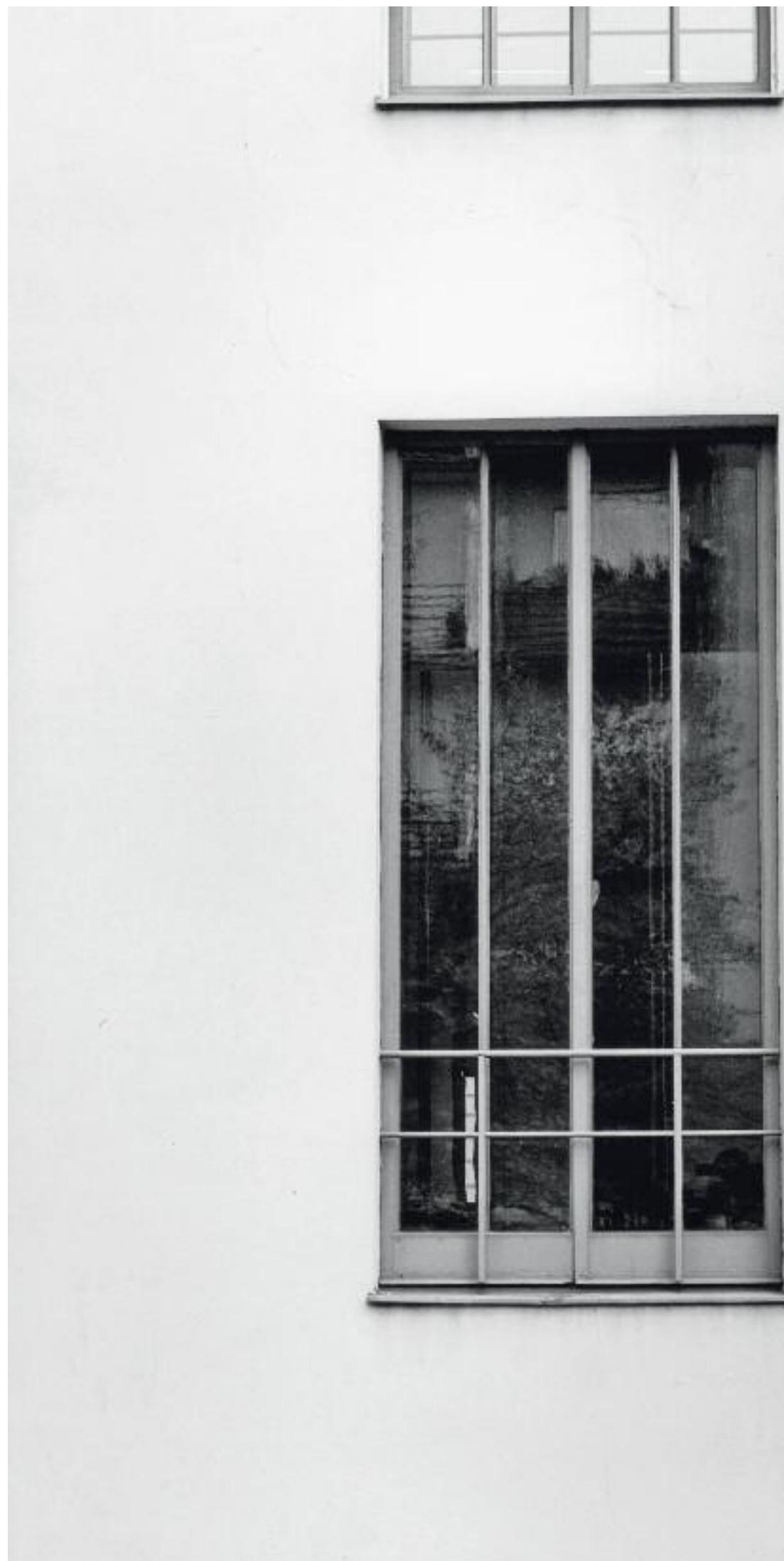
Prof. Bill is very interested in Ludwig Wittgenstein's building and eager to help in its rescue. In this he is thinking primarily of American foundations. His interest seems to me to be of inestimable value!

I gave Max Bill your address. He intends to travel to Vienna in the near future and take the opportunity to view the house and to speak to you.

Best regards,

Berhard Leitner

Fenster, Hauptfassade Window, main facade, 1971



# THE LETTER TO THE EDITOR

# DER LESERBRIEF

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

On March 10, 1970 a letter to the editor appeared as an answer in *Die Presse*: "With regard to the Wittgenstein House, the author could have seen with his own eyes that the building is in good condition and the house entirely inhabited. As the owner maintains, Bernhard Leitner's statements about an intended sale or even demolition have no grounds. The gloomy prediction is nothing but sensationalism. It remains to be seen whether this is conducive to the cause of landmarks preservation. Dr. Peter Pötschner, Office of Landmarks Preservation, Vienna I."

Am 10.3.1970 erscheint als Antwort ein Leserbrief in *Die Presse* unter „Demoliereroffensive“: „Was das Haus Wittgenstein in der Kundmannngasse 19 betrifft, so hätte sich der Autor durch eigenen Augenschein leicht überzeugen können, daß der Bauzustand gut ist und daß das Haus zur Gänze bewohnt wird. Die Behauptungen Bernhard Leitners von einem beabsichtigten Verkauf oder gar Abbruch entbehren, wie der Eigentümer versichert, jeder Grundlage. Der Kassandraruf dient nur dazu, dem Artikel einen „Aufhänger“ zu verschaffen. Es bleibt dahingestellt, ob solches der Sache des Denkmalschutzes nützt. Dr. Peter Pötschner, Bundesdenkmalamt, Wien, I.“

**BRIEFS TO THE EDITOR**

Deutsche Redaktionen  
Mit dem ersten Februar schreibt Bernhard Leitner, der Architekt und Historiker, an die Presse: „Die Presse“ und andere Zeitungen, um eine Meinung zu äußern. Diese Meinung ist nicht mehr gültig, da sie auf einer falschen Basis beruht. Es handelt sich um eine Meinung, die nicht mehr stimmt. Ich bitte Sie, mir zu helfen, damit diese Meinung korrigiert wird.“

Zur gleichen Zeit schreibt Peter Poetschner, der Architekt und Historiker, an die Presse: „Die Presse“ und andere Zeitungen, um eine Meinung zu äußern. Diese Meinung ist nicht mehr gültig, da sie auf einer falschen Basis beruht. Es handelt sich um eine Meinung, die nicht mehr stimmt. Ich bitte Sie, mir zu helfen, damit diese Meinung korrigiert wird.“

Demolition offensive  
Zu dem in Ihrer Ausgabe vom 28. Februar erschienenen Artikel „Neue Offensive der Demolierer. Mit der Spitzhacke gegen Kornhäuser und Wittgenstein“, beeindruckt sich das Bundesdenkmalamt mitzuteilen:

Ein Antrag zur Demolierung des Sauerhofes in Baden liegt dem Bundesdenkmalamt nicht vor. Vor etwa zwei Jahren bestanden Pläne, den Sauerhof wenigstens zum Teil zu revitalisieren, die auch die Zustimmung des Eigentümers gefunden hatten. Dieses sehr realistische Projekt wurde durch eine Pressekampagne, an der sich auch Friedrich Achleitner beteiligte, zu Fall gebracht. Seither zeigen der Eigentümer und die Stadtgemeinde Baden keinerlei Interesse mehr für die Erhaltung des Objektes.

Was das Haus Wittgenstein in der Kundmannsgasse 19 betrifft, so hätte sich der Autor durch eigenen Augenschein leicht überzeugen können, daß der Bauzustand gut ist und daß das Haus zur Gänze bewohnt wird. Die Behauptungen Bernhard Leitners von einem beabsichtigten Verkauf oder gar Abbruch entbehren, wie der Eigentümer versichert, jeder Grundlage. Der Kassandrarruf dient nur dazu, dem Artikel einen „Aufhänger“ zu verschaffen. Es bleibt dahingestellt, ob solches der Sache des Denkmalschutzes nützt.

Dr. Peter Poetschner,  
Bundesdenkmalamt, Wien, I.

## Demolition Offensive

Regarding the article "New Offensive of the Demolishers. Wielding the pickaxe against Kornhäuser and Wittgenstein", The Office of Landmarks Preservation respectfully informs:

An application for demolishing the Sauerhof in Baden has not been submitted to the Office of Landmarks Preservation. About two years ago, there were plans to revitalize the Sauerhof at least in part, which would also have met with the approval of the owner. This very realistic project was thwarted by a press campaign, in which Friedrich Achleitner also participated. Since then the owner and the Municipality of Baden have no longer shown the slightest interest in preserving the property.

With regard to the Wittgenstein House, the author could have seen with his own eyes that the building is in good condition and the house entirely inhabited. As the owner maintains, Bernhard Leitner's statements about an intended sale or even demolition have no grounds. Bernhard Leitner's allegations about an intended sale or even demolition are totally unsubstantiated, as is confirmed by the owner. The gloomy prediction is nothing but sensationalism. It remains to be seen whether this is conducive to the cause of landmarks preservation.

Dr. Peter Poetschner,  
Office of Landmarks Preservation  
(Bundesdenkmalamt), Vienna

Die Presse, March 3, 1970

## BRIEFS TO THE EDITOR

Demolition offensive  
Zu dem in Ihrer Ausgabe vom 28. Februar erschienenen Artikel „Neue Offensive der Demolierer. Mit der Spitzhacke gegen Kornhäuser und Wittgenstein“, beeindruckt sich das Bundesdenkmalamt mitzuteilen:

Ein Antrag zur Demolierung des Sauerhofes in Baden liegt dem Bundesdenkmalamt nicht vor. Vor etwa zwei Jahren bestanden Pläne, den Sauerhof wenigstens zum Teil zu revitalisieren, die auch die Zustimmung des Eigentümers gefunden hatten. Dieses sehr realistische Projekt wurde durch eine Pressekampagne, an der sich auch Friedrich Achleitner beteiligte, zu Fall gebracht. Seither zeigen der Eigentümer und die Stadtgemeinde Baden keinerlei Interesse mehr für die Erhaltung des Objektes.

Was das Haus Wittgenstein in der Kundmannsgasse 19 betrifft, so hätte sich der Autor durch eigenen Augenschein leicht überzeugen können, daß der Bauzustand gut ist und daß das Haus zur Gänze bewohnt wird.

Die Behauptungen Bernhard Leitners von einem beabsichtigten Verkauf oder gar Abbruch entbehren, wie der Eigentümer versichert, jeder Grundlage.

Der Kassandrarruf dient nur dazu, dem Artikel einen „Aufhänger“ zu verschaffen. Es bleibt

dahingestellt,

ob solches der Sache des Denkmalschutzes nützt.

Dr. Peter Poetschner,  
Bundesdenkmalamt, Wien, I.

Die Presse, 10.3.1970

## Neue Offensive der Demolierer

Mit der Spitzhacke gegen Kornhäuser und Wittgenstein

Gefährlich wird es bekanntlich, wenn es um ein Bauwerk stillgelegen ist, wenn die alarmierenden Nachrichten um einen Abbruchskandal lange zurückliegen und sich das Interesse der Öffentlichkeit bereits neuen „Fällen“ zuwenden. Die Polemik um den Badener Sauerhof ist eingeschlafen, deshalb kann man rechnen, daß im Frühjahr bereits

mit dem Begriff der Stadt Baden den Namen Josef Kornhäuser. Aber jeder, der diese Stadt kennt, schätzt in ihr die Atmosphäre eines biedermeierlichen Milieus, das keine österreichische Stadt so geprägt hat und in keiner Stadt so beherrschend geblieben ist. Das heißt, Baden besitzt damit ein Kapital, um das es jede andere Kurstadt beehren könnte. Aber was man eben hat, das schätzt man nicht. Und was man nicht schätzt, das kann man auch niederschreiben. Und man wird in Baden so lange denken, bis man es mit jedem x-beliebigen Stadtverlaugnen kann, in der einige Bushäuser und Bäder stehen.

Ist es der Sauerhof wirklich wert, ihn mit allen Mitteln zu erhalten? Eines steht fest: Josef Kornhäuser war der repräsentative Architekt des Biedermeier, er hatte die Fähigkeit, dieser bürgerlichen Kultur durch sein großes Können und seine außerordentliche Sensibilität den Stempel aufzudrücken oder besser, die Qualität dieser Kultur anzuschärfen sichtbar zu machen. Ein entscheidender Teil bildet (oder bildet) Baden. Nach den Häusern Theresiengasse 8 und 19 entstand das Stadtschloss (demoliert). Gleich links Theatereplatz-Pfarrgasse steht der Ehrenhof (1812), der wohl zu den schiefsten Wohnhäusern dieser Zeit gehört. 1813 bis 1815 bestand Kornhäuser das Rathaus, zwei Jahre darauf entstand die Villa Flora (die ihm allerdings nach Herzmannsky nicht mehr zugeschrieben wird, 1820 bis 1825) baut er das Engelbad (verglückt wiedererbaut) und den Sauerhof als Hotel mit Bad, Restaurant und Kapelle, der zum Treffpunkt der vornehmen Welt wird. Die Reihe der Badener Bauten krönt zweifellos die Weißburg; sie füllt den letzten Krieg, den daraufliegenden Vordärmus und der Dummheit zum Opfer.

Mit der Demolierung des Sauerhofes wird aber nicht nur der bedeutende Badener Bau Josef Kornhäuser zerstört, sondern überhaupt eines der hervorragendsten Werke des österreichischen Biedermeier. Fragen an den Bürgermeister von Baden, an das Bundesdenkmalamt und alle Beteiligten am Abbruch des Sauerhofes:

1. Welche Studien und Entwürfe wurden gemacht, um den Sauerhof innerhalb der neuen Kurstadt eine entsprechende Funktion zu geben?

2. Wo sind diese Pläne und wer hat sie gemacht?

3. Auf welchen Gründen wurden sie abgelehnt?

4. Glaubt man mit der Qualität und der Atmosphäre der Neubauten, etwa dem „Kurhaus Engelbad der Versicherungsanstalt öffentlich Bediensteter“ dem Ruf von Baden entsprechen zu können?

5. Glaubt man im Zuge der Neuplanungen und Demolierungen auf die historische Umwelt von Baden verzichten zu können?

Damit kein Mißverständnis besteht: Natürlich braucht eine lobende Kurstadt neue Anlagen, und diese sollen so modern wie nur möglich sein. Das gibt aber noch lange keine Rechtfertigung dafür, historische Bauten mit hoher Qualität mit einer lokalen, aber auch internationalen Bedeutung einfach zu demoliern und durch eine ehrige Dutzendware zu ersetzen. Ich möchte behaupten, jeder gute Architekt hat so viel Respekt vor Kornhäuser, daß er versucht, seine

Whereas the demolition of the Sauerhof is a barbaric attack against the historic urban milieu and the loss of a work by a great architect, the feared demolition of

neue Anlage in städtebaulicher Korrespondenz mit dem Sauerhof zu errichten, das bedeute keinesfalls eine formale Angleichung. Wenn aber der Sauerhof demoliert wird,

Während es sich beim Abbruch des Sauerhofes um einen barbarischen Einbruch in das historische Milieu einer Stadt und um den Verlust eines Werkes eines großen Architekten handelt, bedeutet der befürchtete Abbruch des Hauses Wittgenstein (Kundmannsgasse 19) die Zerstörung eines Baudenkmals besonderer Art. Zunächst sei festgehalten, daß die Behauptungen Leitners nicht verifiziert werden konnten. Erfahrungsgemäß ist das aber in keiner Richtung ein Beweis.

Sicher ist, daß das Haus nicht unter Denkmalschutz steht, daß der Bauzustand in den letzten Jahren sichtlich schlechter wurde, und das Haus den Eindruck macht, als würde es nur teilweise bewohnt werden.

Was bedeutet die Welt dies? Nun, was würde es bedeuten, wenn wir von Leibniz oder Kant oder von irgend einem andern großen Philosophen ein Haus besitzen würden, das dieser selbst entworfen hätte. Es ist die selbstverständliche Pflicht der Stadt Wien, falls dieses Haus zu verkaufen ist, dies zu tun und der Welt zu erhalten. Man kann sicher sein, daß dieses Haus, durch seine besondere Art und auch Lage, eine sinnvolle Verwendung findet.

Friedrich Achleitner

Die Presse, 28.2.1970

the Wittgenstein House (Kundmannsgasse 19) is the destruction of a monument of an extraordinary kind. Firstly, it has to be said that Leitner's statements could not be verified. Our experience has shown however, that this is in no way a proof. What is certain is that the house is not a protected landmark, that the state of the building has visibly deteriorated in recent years, and that the house gives the impression that it would be lived in only in part.

However, what does this house mean for Vienna and the world? Well, what would it mean if we owned a house by Leibniz, by Kant, or some other great philosopher, which he had designed himself? It is a self-evident duty of the City of Vienna – should this house become available for purchase – to buy it, and preserve it for the world. One can be sure that proper use for the house will be found, given its special nature and also its location.

Friedrich Achleitner

Die Presse, February 28, 1970

# THE OFFICE OF LANDMARKS PRESERVATION

# DAS DENKMALAMT

The Office of Landmarks Preservation, which had been obviously misinformed, wanted to stifle the debate. Moreover, Dr. Pötschner, who was responsible for the case, attacked the Wittgenstein House in unambiguous terms: "... any arbitrary 'meaning' can be given to such a peculiar construct; that spleen and 'cupiditas rerum novarum' might create appealing effects but not 'genuine' form ..." (Typoscript of an article by Dr. Pötschner for *Die Presse* of April 10, 1970.) The Office of Landmarks Preservation officially and obstinately not only questioned the artistic merits of the house but also Wittgenstein's central role in designing it. Possibly after having spoken with the owner, who, after all, was eager to sell. This made it even more difficult to save the house.

I now contacted a number of philosophers and students of Wittgenstein. They wrote to the Austrian Consulate General in New York to protest the impending demolition and attest that the building was actually by Wittgenstein. "This is the only significant artwork that I know of that was created by an outstanding philosopher." (Max Black) In mid-May 1970, the letters from Prof. Max Black, Prof. Norman Malcolm, Prof. Stewart Brown and Prof. von Wright were forwarded "to appropriate authorities" in Vienna.

In August 1970, Dr. Thalhammer, president of the Landmarks Preservation Commission, mailed his reply to the Consulate General: "It is obvious that in the long run the single-family house designed for a grand bourgeois style of life cannot be maintained as a residence. There is no real reason to declare it a landmark since the artistic value of the house as well as Wittgenstein's role as architect are dubious ..."

At that time Thomas Stonborough, the owner, and the Office of Landmarks Preservation were claiming that Paul Engelmann had built the house. However, from my conversations and correspondence with Thomas Stonborough, I knew that Wittgenstein was the actual architect. A phone call to Professor von Wright, one of Wittgenstein's students, confirmed this. When he met with Paul Engelmann in Tel Aviv, Engelmann confirmed that the house was built by Ludwig Wittgenstein. This most significant statement was again confirmed many years later in the letters Paul Engelmann had written to Hermine Wittgenstein and to Friedrich Hayek.

Das Denkmalamt, offensichtlich falsch informiert, will die Debatte abwürgen. Darüber hinaus findet der Landeskonservator von Wien, Dr. Pötschner, eindeutige Worte gegen das Haus Wittgenstein: „Einem so eigenartigen Gebilde kann jeder beliebige ‚Sinn‘ unterlegt werden, Spleen und cupiditas rerum novarum können zwar reizvolle Effekte, aber noch keine ‚echte‘ Form schaffen ...“ (Typoscript eines Artikels des Landeskonservators für *Die Presse* vom 10.4.1970.) Das Denkmalamt zweifelt offiziell und obstinat nicht nur die Leistung von Ludwig Wittgenstein, sondern die Urheberschaft von Wittgenstein an. Möglicherweise nach Rücksprache mit dem verkauforientierten Besitzer. Die Rettung des Hauses wird noch schwieriger.

Nun kontaktierte ich mehrere Philosophen und Schüler Wittgensteins. Sie schreiben an das österreichische Generalkonsulat in New York, um gegen den drohenden Abbruch zu protestieren, und attestieren die eindeutige Autorschaft von Wittgenstein. „Dies ist der einzige mir bekannte Fall eines bedeutenden Kunstwerkes, welches von einem hervorragenden Philosophen geschaffen wurde.“ (Max Black) Die Briefe von Prof. Max Black, Prof. Norman Malcolm, Prof. Stewart Brown und Prof. von Wright werden Mitte Mai 1970 „an die zuständigen österreichischen Stellen“ in Wien weitergeleitet.

Im August 1970 schickt Dr. Thalhammer, Präsident des Denkmalamtes, seine Antwort an das Generalkonsulat nach New York „... Freilich wird sich das großbürgerlichen Lebensverhältnissen angepasste Einfamilienhaus als Wohnhaus nicht auf Dauer halten können. Eine Unterschutzstellung ist kaum in Erwägung zu ziehen, da ebenso wie die künstlerische Bedeutung des Hauses auch die Rolle Wittgensteins als Architekt mehr als problematisch ist ...“

Besitzer Thomas Stonborough und Denkmalamt argumentierten zu diesem Zeitpunkt, dass Paul Engelmann das Haus erbaut habe. Aus meinen Gesprächen mit demselben Besitzer Thomas Stonborough, aus seinen Briefen und durch meinen eigenen Blick wusste ich aber, dass Wittgenstein der Architekt dieses Hauses war. Das Wesen dieser Architektur ist Ludwig Wittgenstein. Ein Telefongespräch mit Professor von Wright, Schüler von Wittgenstein, gab mir weitere Gewissheit. Von Wright hatte Paul Engelmann in Tel Aviv besucht. Bei dieser Gelegenheit sagte Engelmann, dass der Bau in seiner endgültigen Form das Werk von Ludwig Wittgenstein sei: eine ganz wesentliche Aussage zur Urheberschaft und zur Ästhetik, die erst viele Jahre später aus den Briefen von Paul Engelmann an Hermine Wittgenstein und Friedrich Hayek bekannt wurde.

Wittgensteins Haus

Von Peter Pötschner

Mir ist es schon seit meiner Kindheit bekannt. Beim Spaziergang mit den Eltern über die Kundmennigasse zum Prater kam ich oft an dem damals noch neuen Haus vorbei. Man sah von der Straße nicht viel davon und darin lag für mich sein besonderer Reiz. Es verbarg sich hinter einer bis zu sechs Meter hohen Mauer, die das große Grundstück, das einst zum Rasumofskyschen Park gehörte und zuletzt nur noch eine Seifensiederei beherbergte, von allen Seiten umschloß. In der mit großen Eternitplatten verkleideten Mauer befand sich ein Einfahrtstor und ein vergittertes Pförtchen, aber das Tor war stets verschlossen und hinter dem Pförtchen wandte sich der Stiegenaufgang schroff nach links, so daß wieder nichts als Mauer zu sehen war. Von der stillen, in die Erdbergerstraße mündenden Parkgasse aus war etwas mehr zu sehen; Bäume und Sträucher und dazwischen ein villenartiges, würfeliges Gebäude mit hohen, nackt wirkenden Fenstern.

Hier soll aber nicht von der Lehre dieses Mannes die Rede sein, nur von dem Haus, das angeblich seine Schöpfung ist; so steht es jedenfalls in einigen Artikeln, die sich kürzlich damit befaßt haben und Aufschlußreiches über die Verwirklichung logisch-philosophischer Ideen in diesem Bauwerk zu sagen wußten. Damit die aktuelle Pointe nicht fehle, war auch von drohendem Abbruch die Rede. Die ganze Sache ist zu sonderbar, um achtlos daran vorbeizugehen.

Zunächst das Augenscheinliche: ein freistehendes, unregelmäßiges Gebäude, von jeder Seite einen anderen Anblick gewährend; kubische Baukörper verschiedener Dimension, scheinbar spielerisch zusammengefügt; bestimmender Eindruck das komplexe, orthogonale des Gebäudes, verstärkt durch Terrassendächer. Kahle Fassaden.

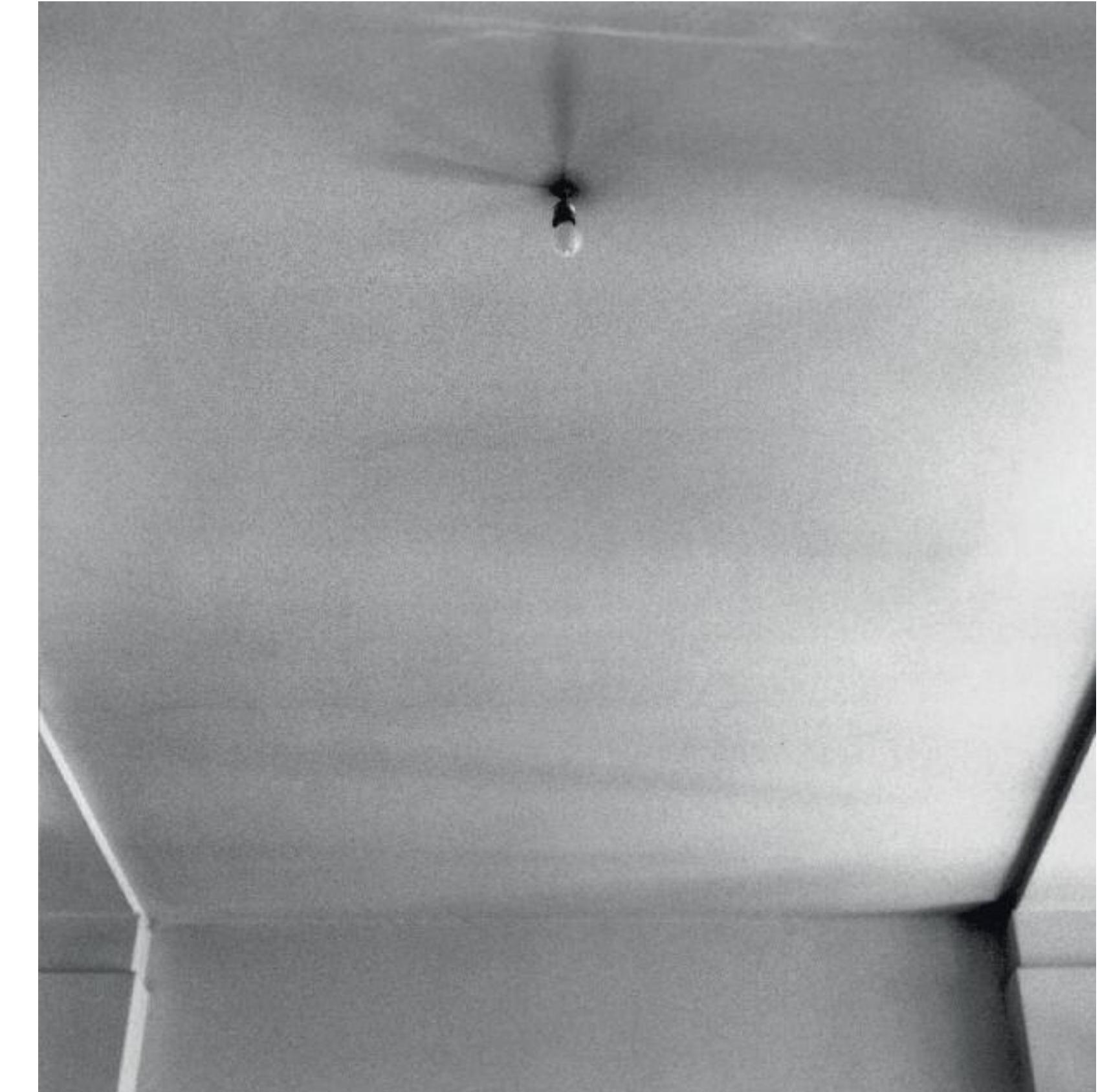
Auszüge aus dem Typoscript eines Artikels des Landeskonservators  
Peter Pötschner für *Die Presse* vom 10.4.1970.

Excerpts from the typoscript by Peter Pötschner (Head of the Office of Landmarks Preservation Vienna), of an article for the Viennese newspaper *Die Presse* of April 10, 1970.

Im Inneren: hohe Türen, wie die hohen Fenster aus Stahl und Glas; im Vestibül und in allen anderen Räumen des Erdgeschosses Fußboden aus großen polierten dunkelgrauen Betonplatten; aus diesem Material auch Stufen und Kaminverkleidungen; kleinere Verbindungstüren aus graugestrichenem Stahlblech, mit schlichten Drückern, wie Türen in Luftschutzräumen; all das eindrucksvoll streng und kühl. Die Raumordnung unregelmäßig und wie das Äußere nicht leicht durchschaubar. Sicher läßt sich in diesem Haus leben.

Die Frage, unter der Voraussetzung gestellt, daß der Bau von Ludwig Wittgenstein geplant oder doch entscheidend mitgestaltet worden ist, geht dahin, ob es sich hier um Architektur oder um begabten Dilettantismus handelt, ob hier ein "Dokument" oder ein Kuriosum vorliegt, wie es vergleichsweise eine von Sig. Freud angefertigte Laubsägearbeit wäre.

Nach Akten des Wiener Stadtbaumes ist das Haus 1926/27 von den Architekten Paul Engelmann und Ludwig Wittgenstein errichtet worden. Von dem aus Olmitz stammenden und vor einigen Jahren in Israel verstorbenen Engelmann weiß man hier wenig. Mit Wittgenstein verband ihn eine Kriegskameradschaft. In einem Erinnerungsbuch bezeichnet er sich als Schüler von Adolf Loos; daß er in dessen Bann gestanden, ist offenkundig. Zu den Berühmtheiten zählt Engelmann bisher nicht. Soweiß ich sche, hat er in Wien nichts anderes gebaut, ja hier nicht einmal ein Büro besessen. Und Wittgenstein? Der war kein Architekt, hatte sich nie mit Architektur befaßt. So sorglos konnte man damals diesen Titel usurpieren. Wer war nun der eigentliche Schöpfer des originellen Hauses? Diese Frage beantwortet der jetzige Hausherr, Thomas Stonborough, mit der lapidaren Feststellung: Margaret Stonborough! Die Entstehungsgeschichte des Hauses ist merkwürdig. Hier ist sie in Kürze; der Bericht gibt Erzähltos wieder:



Halle mit einzelner Glühbirne Hall with single light bulb, 1969

Eine seltsame Arbeitsgemeinschaft entstand: Margaret Stonborough: sie verlangte die unkonventionelle Gruppierung der Räume, die hohen Fenster (wie schon in der für sie um 1920 von Rudolf Perco umgebauten Villa Toscana in Gmunden) und die hohe, den Alltag abhaltende Gartenmauer gegen die Kundmannngasse, durch die damals noch lärmregegend der Vierer fuhr; Paul Engelmann: er zeichnete Entwurf um Entwurf (sein Skizzenbuch ist erhalten), zunächst gedacht für Gründe in der Nachbarschaft des Wittgensteinschein Elternhauses Argentinierstraße 16; und Ludwig Wittgenstein: er ersann die hypokaustische Heizung, den polierten Betonboden, die Bunkertüren, und als Beleuchtungskörper nackte Glühbirnen, am Kabel von der Decke hängend.

die sehr feminine Frau, die das Haus für sich erbauen ließ und es auch Jahrzehntelang bewohnte, hat letzten Endes nur akzeptiert, was ihr gefiel. Was in stundenlangen intensiven Gesprächen heranreifte und dann in der von Engelmann bewirkten Ausführung Gestalt annahm, entspricht den tastenden, neuen Wege suchenden Zwanzigerjahren. Vieles aus dieser Zeit hat sich später als Irrweg erwiesen.

Auf die vorhin gestellten Fragen ließe sich nun manches sagen, z.B. daß einem so eigenartigen Gebilde jeder beliebige "Sinn" unterlegt werden kann; daß Spleen und Cupiditas rerum novarum zwar reizvolle Effekte, aber noch keine "echte" Form schaffen können und daß jeder Architekt zum bloßen Erfüllungshilfen degradiert werden könnte, brächte man die tausend Wünsche und Einfälle der Bauherrschaft vom künstlerischen Ganzen in Abzug. Zweifellos ist das Interieur des Hauses Zeugnis einer verfeinerten, heute fast völlig entschwundenen Geisteskultur, aber wohl nur solange Reste dieser Kultur darin lebendig sind.

### Wittgenstein's House

by Peter Pötschner

I've known it ever since my childhood. When strolling with my parents across Kundmannsgasse on our way to the Prater I often passed the house, new at the time. You didn't see much of it from the street, and for me this was its special fascination. It was concealed behind a wall about six meters high surrounding all sides of a large plot of land that once belonged to the Rasumofsky Park but most recently accommodated nothing more glamorous than a soap factory. In the wall, clad with large Eternit panels, there was a driveway entrance gate and a smaller barred gate, but the larger gate was always closed; the steps turned sharp left behind the smaller one, so that yet again nothing could be seen but wall. More was visible from the quiet Parkgasse leading into Erdbergstrasse; trees and shrubs, and in between a villa-type, cube-shaped building with high, bare-looking windows.

[...] But this is not the place to talk about this man's teachings, only about the house, said to be his creation; this is stated at any rate in several recently published articles purporting to provide insight into the realisation of logical-philosophical ideas reflected in this building. And not to forget the topical point, there was also talk of impending demolition. The whole matter is too odd to pass by without paying it some attention.

First the obvious: a free-standing, irregular building, allowing a view from every side; cubic structure of different dimensions, assembled seemingly in play; the defining impression made by the complex, orthogonal configuration, reinforced by terrace roofs. Bare façades.

In the interior: high doors, made of steel and glass like the high windows; floors in the vestibule and in all other rooms on the ground floor of large, polished, dark-grey concrete slabs; stairs and fireplace facing also made of this material; smaller connecting doors of grey-painted sheet steel, with plain door handles, like doors in air-raid shelters; all this is impressively austere and cool. Room arrangement irregular and like the outside not easy to grasp. Certainly one can live in this house.

[...] Presuming the building was planned by or fundamentally influenced by Ludwig Wittgenstein, the question arises whether we have architecture here, or talented dilettantism, whether we have a "document" or a curiosity before us, rather like a fretwork object made by Sigmund Freud.

According to documents of the Vienna Municipal Planning and Building Control Office, the house was built in 1926/27 by the architects Paul Engelmann and Ludwig Wittgenstein. We have little information here about Paul Engelmann, originally from Olomouc and who died some years ago in Israel. He and Wittgenstein were wartime comrades. In his memoirs Engelmann describes himself as a pupil of Adolf Loos and it is quite evident that he was enthralled by Loos. Engelmann has never been counted among the famous. As far as I know, he never built anything else in Vienna, nor did he have his own office here. And Wittgenstein? He was not an architect, he never concerned himself with architecture. Apparently one could usurp this title very unheedingly at the time. Who was then the actual creator of this unusual house? This question is succinctly answered by the present owner, Thomas Stonborough: Margaret Stonborough! The genesis of the house is peculiar. The account, as it was related:

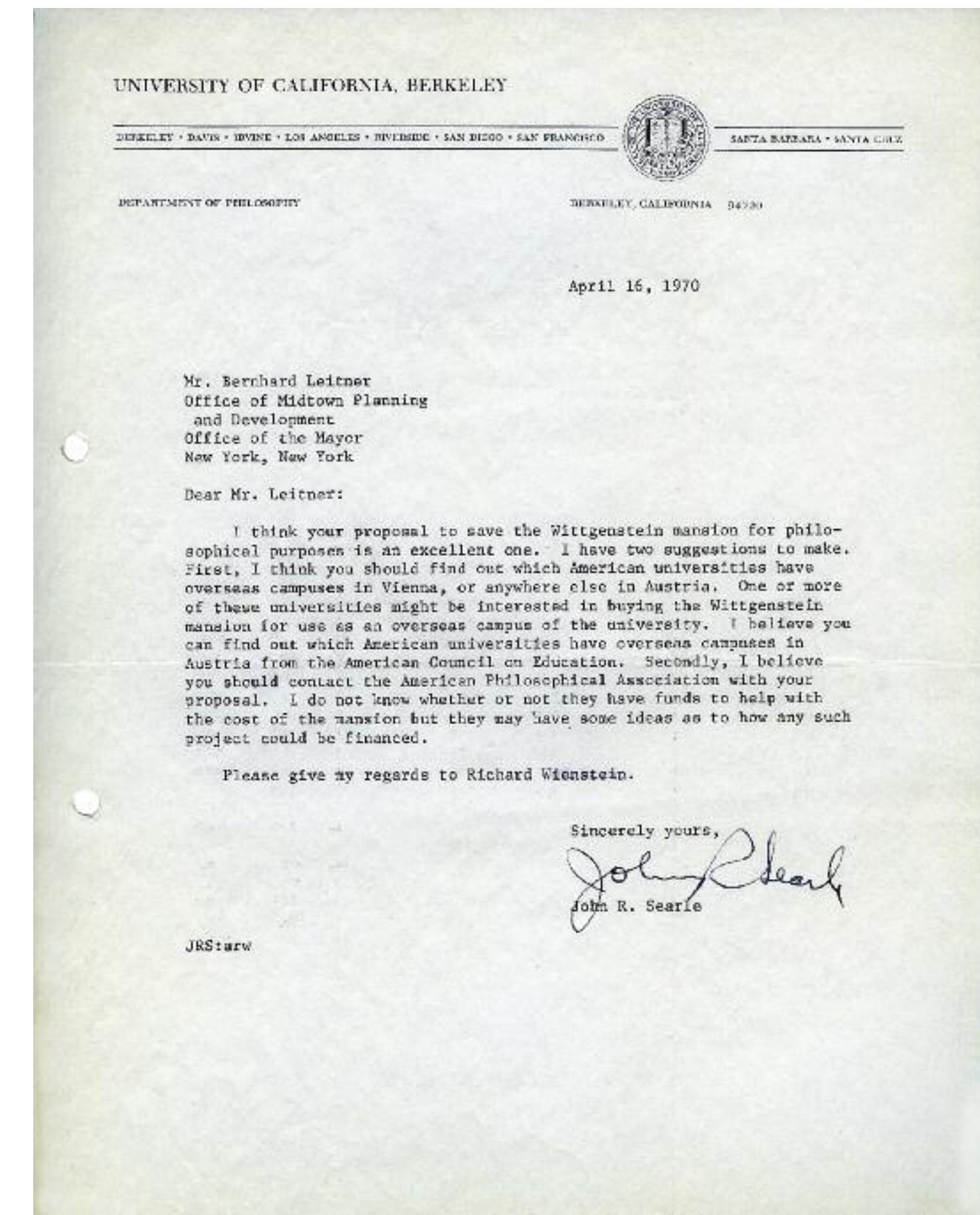
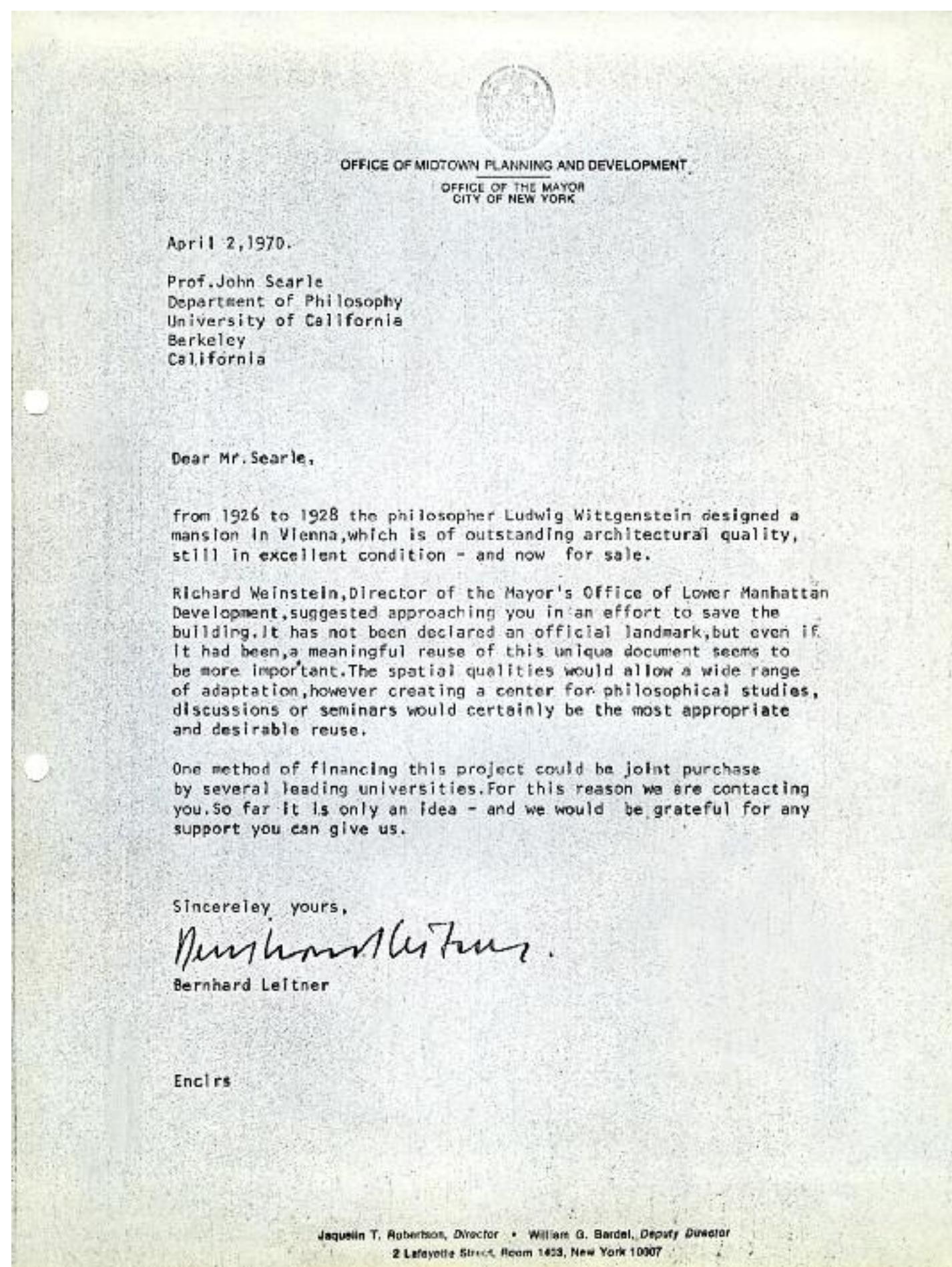
[...] A curious working team was formed: Margaret Stonborough: she stipulated the unconventional grouping of the rooms, the high windows (just like in the Villa Toscana in Gmunden, which had been remodelled for her around 1920 by Rudolf Perco), and the high garden wall keeping out the hum-drum life of every day, facing Kundmannsgasse through which the tramway line 4 loudly drove in those days; Paul Engelmann: he drew plan after plan (his sketchbook is still preserved), at first intended for grounds in the neighbourhood of the Wittgenstein parents' house on Argentinierstrasse 16; and Ludwig Wittgenstein: he devised the hypocaust heating, the polished concrete floor, the bunker doors, and naked light bulbs as lighting sources, suspended on cables from the ceiling.

[...] the very feminine woman who commissioned the building for herself and lived in it for decades in the end accepted only what she liked. What matured in hours of intensive talks and then took shape in Engelmann's execution corresponds to the nineteen-twenties and their tentative quest for new ways. Much of what this era produced has since proved to have been on the wrong track.

We can answer the aforementioned question thus: if we could deduce the thousand wishes and ideas of the architect's client from the artistic totality, we would see that any arbitrary "meaning" can be given to such a peculiar construct; that spleen and cupiditas rerum novarum might create appealing effects but not "genuine" form, and that every architect could be degraded into a mere performing agent if one would deduct the thousand wishes and ideas of the architect's client from the artistic whole. Without doubt, the interior of the house is witness to a refined and today almost completely vanished intellectual culture, but probably only as long as vestiges of this culture remain a living force within it.



1971





OFFICE OF MIDTOWN PLANNING AND DEVELOPMENT  
OFFICE OF THE MAYOR  
CITY OF NEW YORK

April 24, 1970.

Prof. Georg Henrik von Wright,  
The Sage School of Philosophy,  
Goldwin Smith Building  
Cornell University  
Ithaca, N.Y.

Dear Mr. von Wright,

I was pleased talking to you on the telephone last Saturday. Your offer of help in the attempt to save the Wittgenstein building through converting it into a center for philosophical studies is very valuable.

At the present time it seems to me important to set up a program, i.e. how such a center for philosophical studies could function. Therefore my suggestion is that you approach professional educators at several universities (Harvard, Princeton, etc.) in order to get ideas or agreement on the purpose of such a center. After that in a second step we'll have to face the question how to finance and run the project (joint purchase by several universities, foundation, special fund).

As a first step I wrote to John R. Searle of the University of California, Berkeley. In his answer Mr. Searle suggested that the American Philosophical Association should be contacted, they may have some ideas as to how money for the purchase could be raised.

I'm enclosing also a copy of my article in case it is needed. And I hope we can meet before you leave the country.

Sincerely yours,

*Bernhard Leitner*

Enc.

Jacquelin T. Robertson, Director • William G. Baroni, Deputy Director  
2 Lafayette Street, Room 1400, New York 10007

CORNELL UNIVERSITY

THE SAGE SCHOOL OF PHILOSOPHY  
GOLDWIN SMITH HALL  
ITHACA, NEW YORK 14850

28 April 1970

Dear Mr. Leitner,

Thank you for your letter with enclosures. The time of my departure from here is approaching, and I shall in all probability not go to New York City before leaving the country (on Sunday evening from Kennedy). My home address is 4, Skepparegatan, Helsinki, Finland.  
*(65r 192)*

It is possible that you will be contacted by a leading member of this university, Professor Max Black (philosopher), about the Wittgenstein house. His address, should you wish to contact him is 408, Highland Road, Ithaca, N.Y. 14850. I have given him your address and telephone number.

I have also given your address to Professor Patrick Suppes (Ventura Hall, Stanford University, Stanford, California 94305). He is a philosopher and a very influential force in general university matters at Stanford. I believe that he is seriously interested in the house question and of all persons, whom I have contacted in the matter, the one who is most likely to be able to do something.

I have put Professor Searle's suggestion to contact the American Philosophical Association to Professor Black, and perhaps he will take some steps, but since APA would not have money of its own the most it could do would be to publicize the matter one way or other.

Once I am out the country, I am afraid there is very little I can do in the matter, but should I be of any use, I am willing to help. I expect to be back here some time in the coming academic year, but then the matter is perhaps already settled.

It would, needless to say, be very nice, if Wittgenstein's house could be used for academic purposes - but the principal thing, as I see it, is that it should be rescued from the vandalism which is threatening it.

You're sincerely,

*G. H. von Wright*

2. April 1970  
 Prof. John Searle  
 Department of Philosophy  
 University of California  
 Berkeley  
 California

Sehr geehrter Herr Searle,  
 von 1926 bis 1928 entwarf der Philosoph Ludwig Wittgenstein eine Villa in Wien, die von außerordentlicher architektonischer Qualität und ungewöhnlich gut erhalten ist – und jetzt zum Verkauf steht.

Richard Weinstein, Director, The Mayor's Office of Lower Manhattan Development, hat mir geraten, mich in meinen Bemühungen, den Bau zu retten, an Sie zu wenden. Das Gebäude steht nicht unter Denkmalschutz, aber selbst wenn es das wäre, scheint eine sinnvolle Wiederverwendung dieses einzigartigen Dokumentes wichtiger zu sein. Die räumliche Anlage des Hauses würde ein breites Spektrum von Adaptierungen zulassen, allerdings wäre die Errichtung eines Zentrums für philosophische Studien, Diskussionen oder Seminare sicher die am meisten geeignete und wünschenswerte Form einer Wiederverwendung.

Ein Weg, das Projekt zu finanzieren, könnte der sein, dass mehrere führende Universitäten den Bau gemeinsam erwerben. Das ist der Grund, weshalb wir mit Ihnen Verbindung aufnehmen. Bislang handelt es sich nur um eine Idee – und wir wären Ihnen für jede Art der Unterstützung dankbar.

Mit freundlichen Grüßen  
 Bernhard Leitner

Anlagen

University of California, Berkeley  
 Department of Philosophy  
 Berkeley, California 94720  
 16. April 1970

Mr. Bernhard Leitner  
 Office of Midtown Planning and Development  
 Office of the Mayor  
 New York, New York

Sehr geehrter Herr Leitner,

Ihre Idee, die Wittgenstein Villa für philosophische Vorhaben zu retten, finde ich ausgezeichnet. Ich habe zwei Vorschläge. Erstens denke ich, dass Sie herausfinden sollten, welche amerikanischen Universitäten in Wien oder irgendwo sonst in Österreich eine Niederlassung haben. Eine oder mehrere dieser Universitäten könnten Interesse daran haben, die Wittgenstein Villa zu erwerben, um sie als Auslands-Campus der Universität zu verwenden. Ich glaube, Sie können durch das American Council of Education herausfinden, welche amerikanischen Universitäten einen Auslands-Campus haben. Zweitens finde ich, dass Sie mit Ihrem Vorschlag an die American Philosophical Association herantreten sollten. Ich kann Ihnen nicht sagen, ob der Verband über eigene Mittel verfügt, um den Kauf der Villa zu unterstützen, aber vielleicht kann man Ihnen mit Ideen zur Finanzierung eines solchen Projekts helfen.

Bitte lassen Sie Richard Weinstein von mir grüßen.

Mit freundlichen Grüßen  
 John R. Searle

24. April 1970  
 Prof. Georg Henrik von Wright  
 The Sage School of Philosophy  
 Godwin Smith Hall  
 Cornell University  
 Ithaca, N.Y.  
 28. April 1970

Sehr geehrter Herr von Wright,

über das Telefonat mit Ihnen am vergangenen Samstag habe ich mich gefreut. Ihr Angebot, den Versuch zu unterstützen, das Wittgenstein-Haus durch eine Umwidmung zu einem Zentrum für philosophische Studien zu retten, ist sehr wertvoll.

Im Augenblick erscheint es mir wichtig zu sein, ein Programm auszuarbeiten, sich also zu überlegen, wie so ein Zentrum für philosophische Studien funktionieren könnte. Mein Vorschlag wäre daher, dass Sie mit an verschiedenen Universitäten (Harvard, Princeton usw.) im Lehrberuf tätigen Personen Verbindung aufnehmen, um Ideen zu sammeln bzw. ein Übereinkommen zu erwirken im Hinblick auf den Zweck eines solchen Zentrums. Dann müssen wir uns in einem zweiten Schritt der Frage widmen, wie das Projekt zu finanzieren und umzusetzen ist (gemeinsamer Ankauf durch mehrere Universitäten, Stiftung, Sondermittel).

Ich habe als ersten Schritt John R. Searle von der University of California in Berkeley geschrieben. In seinem Antwortschreiben hat Herr Searle angeregt, sich mit der American Philosophical Association in Verbindung zu setzen, weil von dieser Seite unter Umständen Vorschläge zu erwarten sind, wie sich das Geld für einen Ankauf des Hauses beschaffen lassen könnte.

Ich lege Ihnen eine Kopie meines Artikels bei, für den Fall, dass Sie dies benötigen. Ich hoffe, dass wir uns treffen können, bevor Sie das Land verlassen.

Mit freundlichen Grüßen  
 Bernhard Leitner

Cornell University  
 The Sage School of Philosophy  
 Godwin Smith Hall  
 Ithaca, New York, 14850  
 28. April 1970

Sehr geehrter Herr Leitner,  
 vielen Dank für Ihr Schreiben und die Anlagen. Der Zeitpunkt meiner Abreise von hier rückt näher, und ich werde höchstwahrscheinlich nicht nach New York City kommen, bevor ich das Land (am Sonntagabend vom Kennedy Airport aus) verlasse. Meine Wohnadresse ist Skepparegatan 4, Helsingfors, Finnland. [655 192]

Möglicherweise wird sich ein führendes Mitglied dieser Universität, Professor Max Black (Philosoph), wegen des Wittgenstein-Hauses mit Ihnen in Verbindung setzen. Sollten Sie ihn kontaktieren wollen, hier seine Adresse: 408 Highland Road, Ithaca, N.Y. 14850. Ich habe ihm Ihre Adresse und Telefonnummer gegeben.

Auch Professor Patrick Suppes (Ventura Hall, Stanford University, Stanford, Kalifornien 94305) habe ich Ihre Adresse gegeben. Er ist Philosoph und hat in allgemeinen universitären Belangen großen Einfluss in Stanford. Ich glaube, dass er sich sehr für die Frage des Hauses interessiert und von allen, an die ich mich in der Angelegenheit gewandt habe, ist er derjenige, der vermutlich am ehesten etwas tun kann.

Ich habe Professor Black den Vorschlag von Professor Searle unterbreitet, mit der American Philosophical Association Kontakt aufzunehmen, und er wird vielleicht einige Schritte unternehmen, aber da der APA keine eigenen Mittel zur Verfügung stehen, könnte sie höchstens die Sache in irgendeiner Weise an die Öffentlichkeit tragen.

Ich fürchte, dass ich, sobald ich einmal das Land verlassen habe werde, nur wenig tun kann, bin aber zu helfen bereit, wenn man mich braucht. Ich werde wahrscheinlich im Lauf des kommenden akademischen Jahres für einige Zeit hier sein, aber die Sache wird ja dann vielleicht schon erledigt sein.

Es erübrigt sich wohl, zu sagen, dass es sehr schön wäre, wenn Wittgensteins Haus für akademische Zwecke zur Verfügung stehen würde – am wichtigsten aber ist meiner Ansicht nach, dass es vor dem Vandalismus bewahrt wird, der es jetzt bedroht.

Mit freundlichen Grüßen  
 Georg Henrik von Wright

The Sage School of Philosophy  
Godwin Smith Hall  
Ithaca, New York 11850

1. Mai 1970

Mr. Heinrich Gleissner  
c/o Consulate General of Austria  
31 East 69th Street  
New York, New York

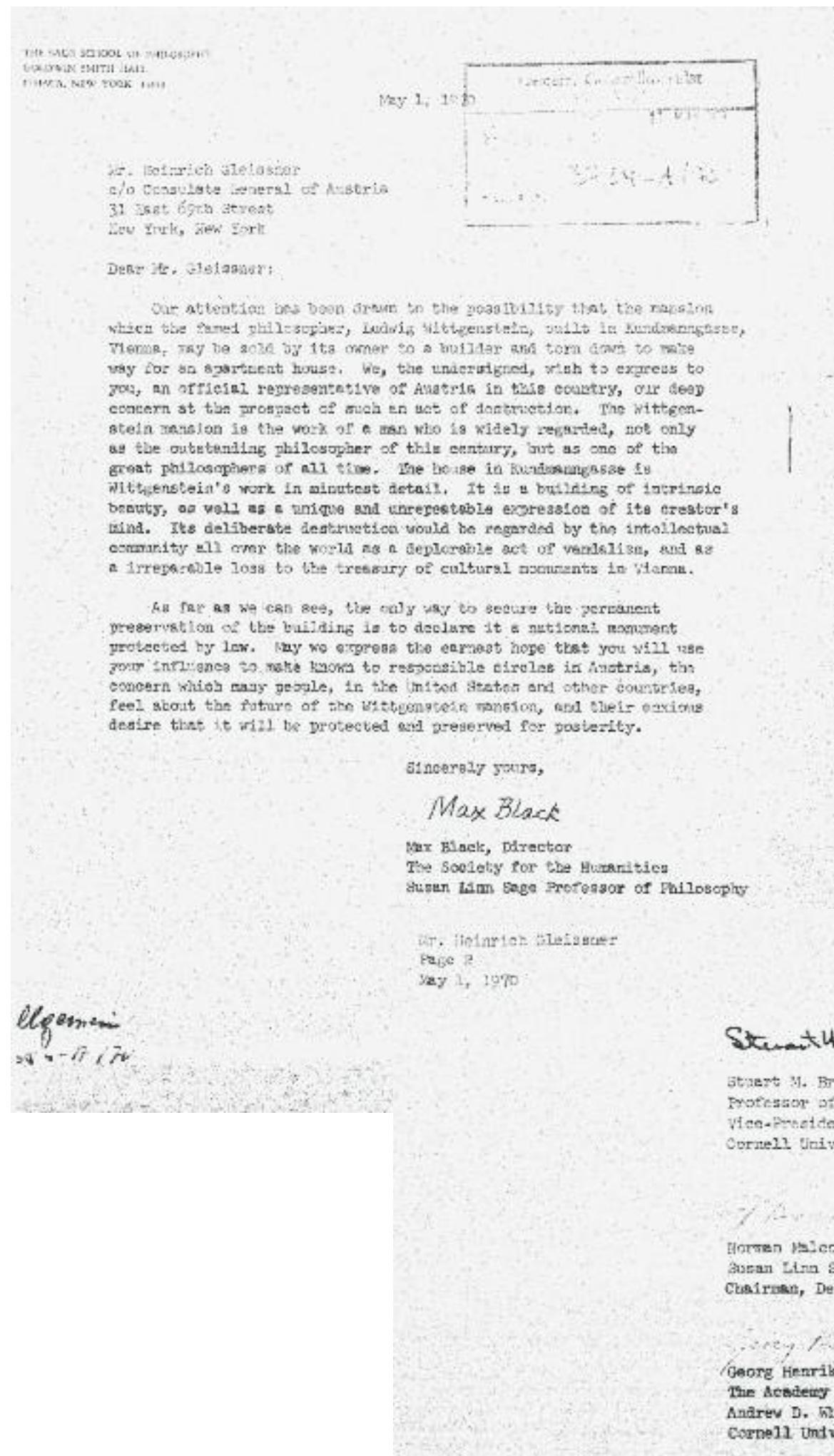
Sehr geehrter Herr Gleissner,

wir wurden auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, dass das Haus, das der berühmte Philosoph Ludwig Wittgenstein in der Kundmanngasse in Wien gebaut hat, von seinem Eigentümer an ein Bauunternehmen verkauft und abgerissen werden könnte, um für einen Wohnblock Platz zu machen. Wir, die Unterzeichner dieses Schreibens, wollen Ihnen als offiziellem Vertreter Österreichs in diesem Land unsere tiefe Betroffenheit über die Aussicht auf eine solche Zerstörung zum Ausdruck bringen. Das Wittgenstein-Haus ist das Werk eines Mannes, der weithin nicht nur als der herausragende Philosoph dieses Jahrhunderts, sondern auch als einer der großen Philosophen aller Zeiten anerkannt ist. Das Haus in der Kundmanngasse ist bis ins kleinste Detail sein Werk. Es ist ein Bauwerk von immanenter Schönheit, und gleichzeitig eine einzigartige und unwiederholbare Aussage über das Denken seines Schöpfers. Dessen vorsätzliche Zerstörung würde weltweit von der intellektuellen Gemeinde als bedauernswerter Akt von Vandalismus und ein nicht wieder gutzumachender Verlust im reichen Schatz der Kulturdenkäler Wiens betrachtet werden.

Wie wir die Lage einschätzen, liegt die einzige Möglichkeit, den Bau auf Dauer zu erhalten, darin, ihn als Denkmal unter gesetzlichen Schutz zu stellen. Wir hoffen ernsthaft, dass Sie Ihren Einfluss geltend machen werden, um die verantwortlichen Stellen in Österreich von der Sorge in Kenntnis zu setzen, die viele Menschen in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern im Hinblick auf die Zukunft des Wittgenstein-Hauses hegen, und deren eindringlichem Wunsch, dass der Bau unter Schutz gestellt wird und so für die Nachwelt erhalten wird.

Mit freundlichen Grüßen

Max Black, Director  
The Society for the Humanities  
Susan Linn Sage Professor of Philosophy



The Society for the Humanities  
308 Wait Avenue  
Ithaca, New York 14850

4. Mai 1970

Mr. Heinrich Gleissner  
c/o Consulate General of Austria  
31 East 69th Street  
New York, New York

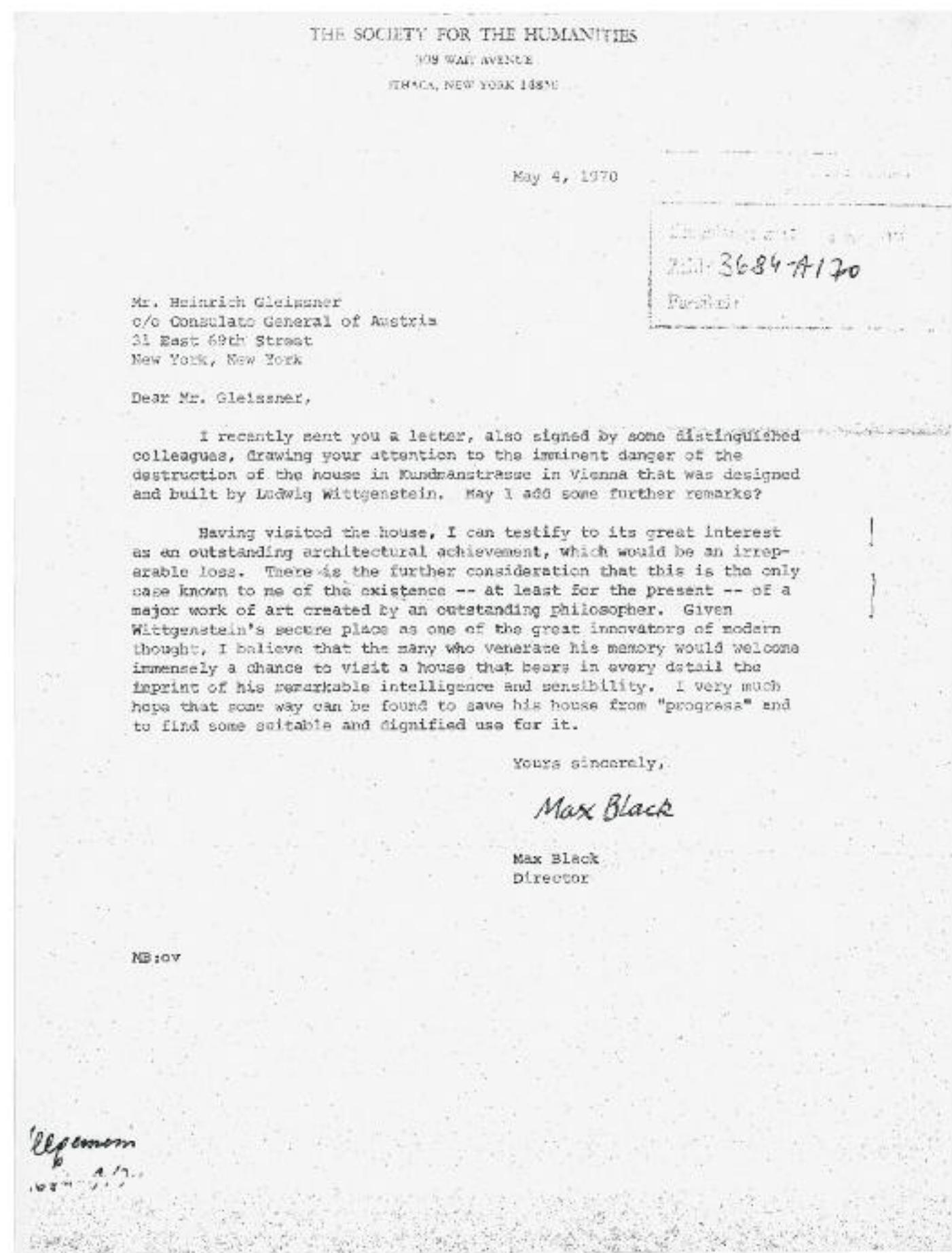
Sehr geehrter Herr Gleissner,

vor wenigen Tagen habe ich mich mit einem Schreiben an Sie gewandt, welches auch von mehreren prominenten Kollegen unterzeichnet worden ist, um Sie auf die drohende Gefahr der Zerstörung des von Ludwig Wittgenstein geplanten und gebauten Hauses in der Kundmannsgasse in Wien aufmerksam zu machen. Ich würde dem noch gern einige Bemerkungen hinzufügen.

Da ich das Haus besucht habe, kann ich dessen große Bedeutung bezeugen als eine herausragende architektonische Leistung, deren Verlust nicht wiedergutzumachen wäre. Zudem ist zu bedenken, dass es der einzige mir bekannte Fall ist – zumindest zum jetzigen Zeitpunkt – eines bedeutenden Kunstwerkes, das von einem herausragenden Philosophen geschaffen. Angesichts der allseits anerkannten Bedeutung Wittgensteins als einer der großen Erneuerer zeitgenössischen Denkens, bin ich überzeugt, dass viele, die sein Andenken in Ehren halten, die Möglichkeit sehr begrüßen würden, ein Haus zu besuchen, das in jedem Detail Ausdruck seiner bemerkenswerten Intelligenz und Sensibilität ist. Ich hoffe sehr, dass sich ein Weg finden lässt, dieses Haus vor dem „Fortschritt“ zu bewahren und dafür eine geeignete und würdige Verwendung zu finden.

Mit freundlichen Grüßen

Max Black  
Director



ACLS  
American Council of Learned Societies  
345 East 46th Street (at United Nations Plaza)  
New York, N.Y. 10017  
Telegrammanskript: ACOLSOGNEWYORK  
Telefon: (212) 986-7393

8. Mai 1970

Mr. Heinrich Gleissner  
c/o Consulate General of Austria  
31 East 69th Street  
New York, New York 10021

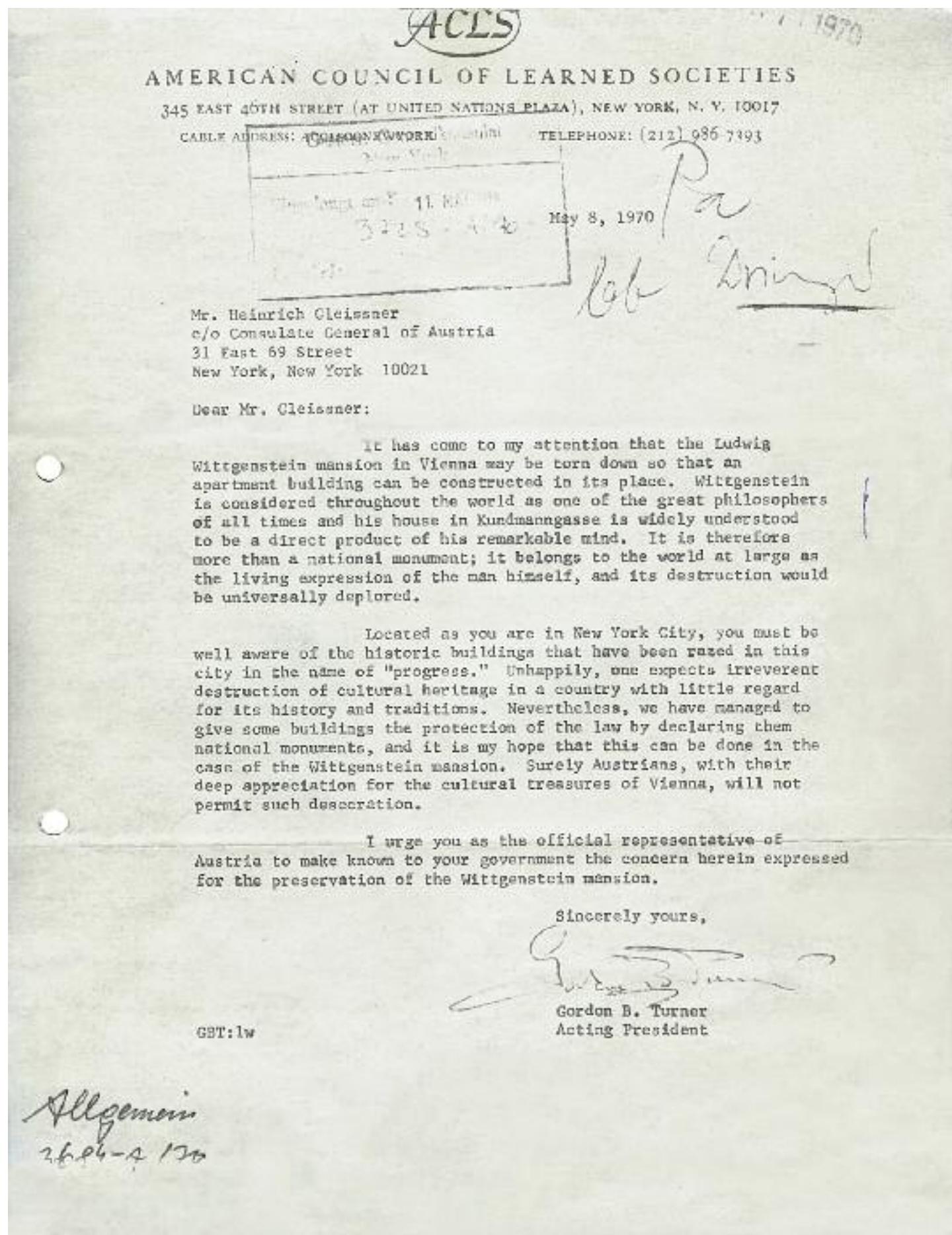
Sehr geehrter Herr Gleissner,

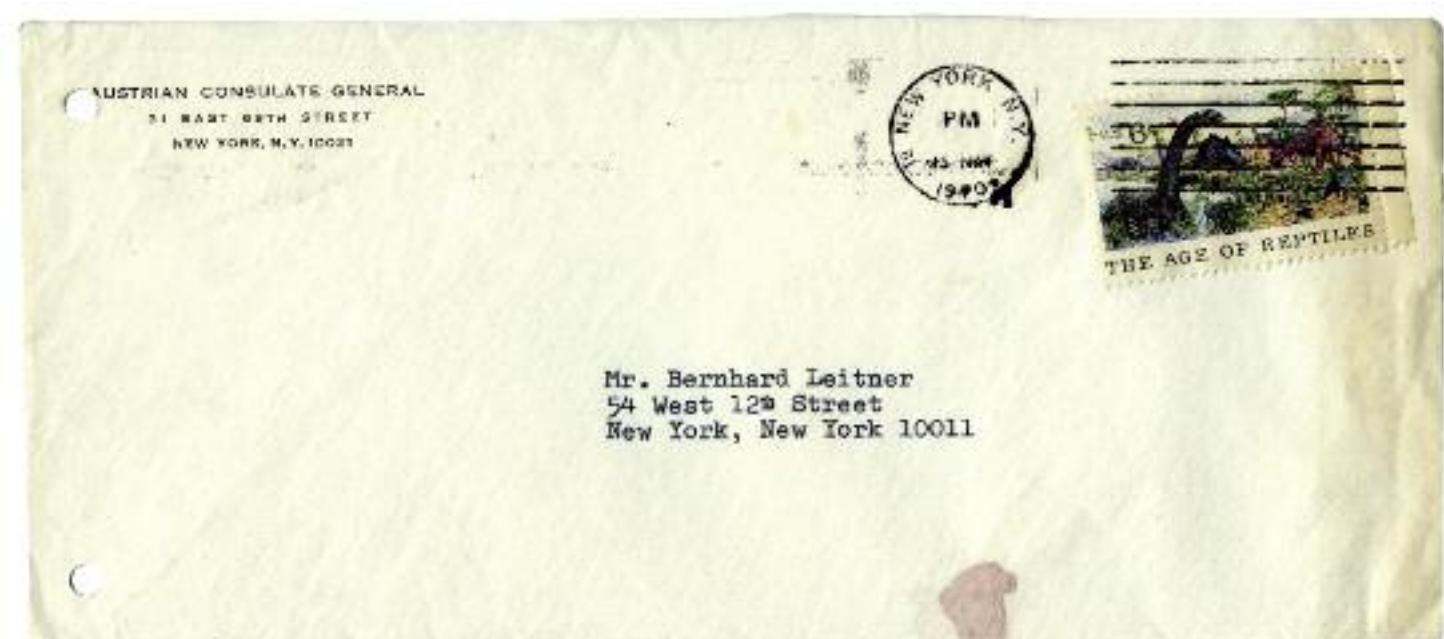
ich habe davon Kenntnis erhalten, dass das Ludwig Wittgenstein-Haus in Wien möglicherweise abgerissen wird, damit auf dem Grundstück ein Wohnblock errichtet werden kann. Wittgenstein gilt weltweit als einer der großen Philosophen aller Zeiten, und das Haus in der Kundmanngasse gilt weithin als direkter Ausdruck seines außergewöhnlichen Denkens. Das Haus ist daher mehr als nur ein nationales Denkmal; als lebendiger, direkter Ausdruck von Wittgenstein Persönlichkeit gehört es der gesamten Welt. Seine Zerstörung würde weltweit beklagt werden.

Da Sie in New York ansässig sind, werden Sie sich sicherlich der historischen Bauwerke bewusst sein, die in dieser Stadt im Namen des „Fortschritts“ abgerissen wurden. Leider erwartet man in einem Land mit wenig Achtung vor seiner Geschichte und seinen Traditionen respektlose Zerstörung seines kulturellen Erbes. Nichtsdestotrotz ist es uns gelungen, einige Gebäude unter gesetzlichen Schutz zu stellen, indem man sie zu Kulturdenkmälern erklärte, und ich hoffe, dass das auch im Fall des Wittgenstein-Hauses möglich ist. Sicherlich werden die Österreicher mit ihrer großen Wertschätzung für die kulturellen Schätze Wiens eine solche Entweihung nicht zulassen.

Ich ersuche Sie als offiziellen Vertreter Österreichs dringend, Ihrer Regierung das hier beschriebene Anliegen der Erhaltung des Wittgenstein-Hauses zur Kenntnis zu bringen.

Mit freundlichen Grüßen  
Gordon B. Turner  
Acting President





Austrian Consulate General  
31 East 69th Street  
New York, N.Y.

New York, 15 May 1970

Dear Mr. Leitner,

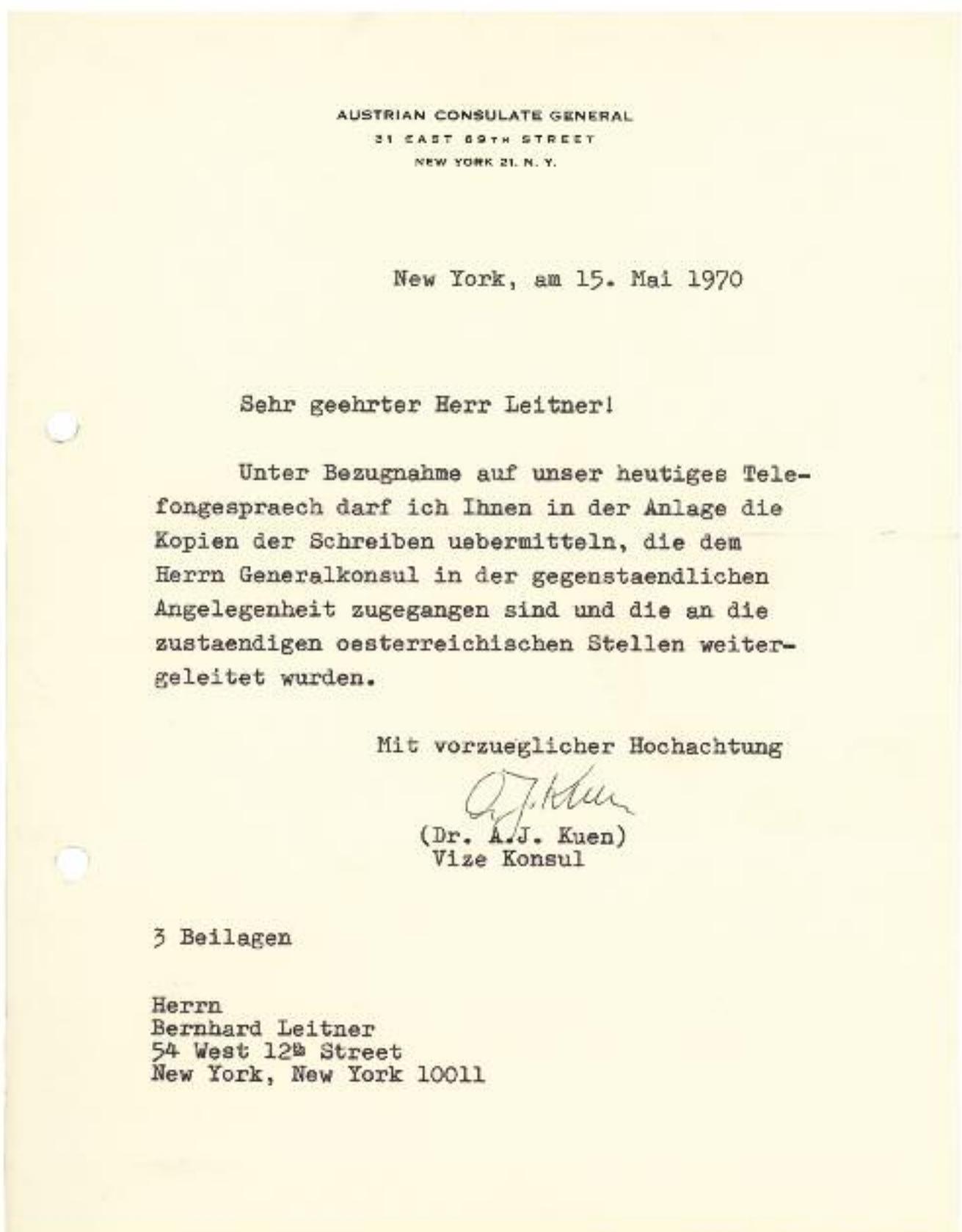
With reference to our telephone conversation today may I enclose copies of the letters relevant to this matter which have been submitted to the Consul General and which were forwarded to the Austrian authorities in charge.

Yours faithfully

(Dr. A.J. Kuen)  
Vice-Consul

3 enclosures

Mr.  
Bernhard Leitner  
54 West 12th Street  
New York, New York 10011



## Brief von Thalhammer an Generalkonsul Gleissner 8 / 70

Anruf von GK Gleissner nach Erhalt eines Schreibens von Dr. Thalhammer, Präsident des Bundesdenkmalamtes, um mich über die Situation in Wien zu informieren. Vorbemerkung von GK Gleissner:

Gegenwärtig sei die Abbruchgefahr nicht akut, wenigstens nach Aussage des gegenwärtigen Besitzers Dr. Thomas Stonborough.

Da ein Kopieren und Zusenden nicht erlaubt war, stenographierte ich das Vorlesen des Thalhammer-Briefes mit.

Freilich wird sich das großbürgerlichen Lebensverhältnissen angepasste Einfamilienhaus als Wohnhaus nicht auf Dauer halten können. Eine Unterschutzstellung sei kaum in Erwägung zu ziehen, da ebenso wie die künstlerische Bedeutung des Hauses auch die Rolle Wittgensteins als Architekt mehr als problematisch sei. Leider ist aus dem Pötschner-Artikel (Die Presse, 10-4-1970) folgender Satz gestrichen worden: „Auf die vorhin gestellten Fragen ließe sich nun manches sagen, z.B., dass einem so eigenartigen Gebilde jeder beliebige ‚Sinn‘ unterlegt werden, dass Spleen und cupiditas rerum novarum zwar reizvolle Effekte, aber noch keine echte Form schaffen können, und jeder Architekt könnte zum bloßen Erfüllungsgehilfen degradiert werden, brächte man die 1000 Wünsche und Einfälle der Bauherrschaft vom künstlerischen Ganzen in Abzug. Zweifellos ist das Interieur des Hauses Zeugnis einer verfeinerten, heute fast völlig verschwundenen Geisteskultur, aber wohl nur solange Reste dieser Kultur darin lebendig sind.“

Th.: Auch die Öffentlichkeit in den angelsächsischen Ländern, wo Persönlichkeit und Werk Ludwig Wittgensteins weit höher geschätzt werden als in seinem Vaterland, sollte diese Tatsachen erfahren. Kein Mensch kann heute ernstlich ‚Denkmalkultus‘, der im Widerspruch zu den realen Tatsachen steht, wünschen.“

Erwin Thalhammer war 1970 bis 1982 Präsident des Bundesdenkmalamtes in Wien. Dr. Heinrich Gleissner, österreichischer Generalkonsul in New York.

## Letter from Thalhammer to Consul General Gleissner 8 / 70

Phone call from Gleissner after receiving a letter from Dr. Thalhammer, President of Office of Landmarks Preservation, in order to inform me of the situation in Vienna. Preliminary remark of Gleissner:

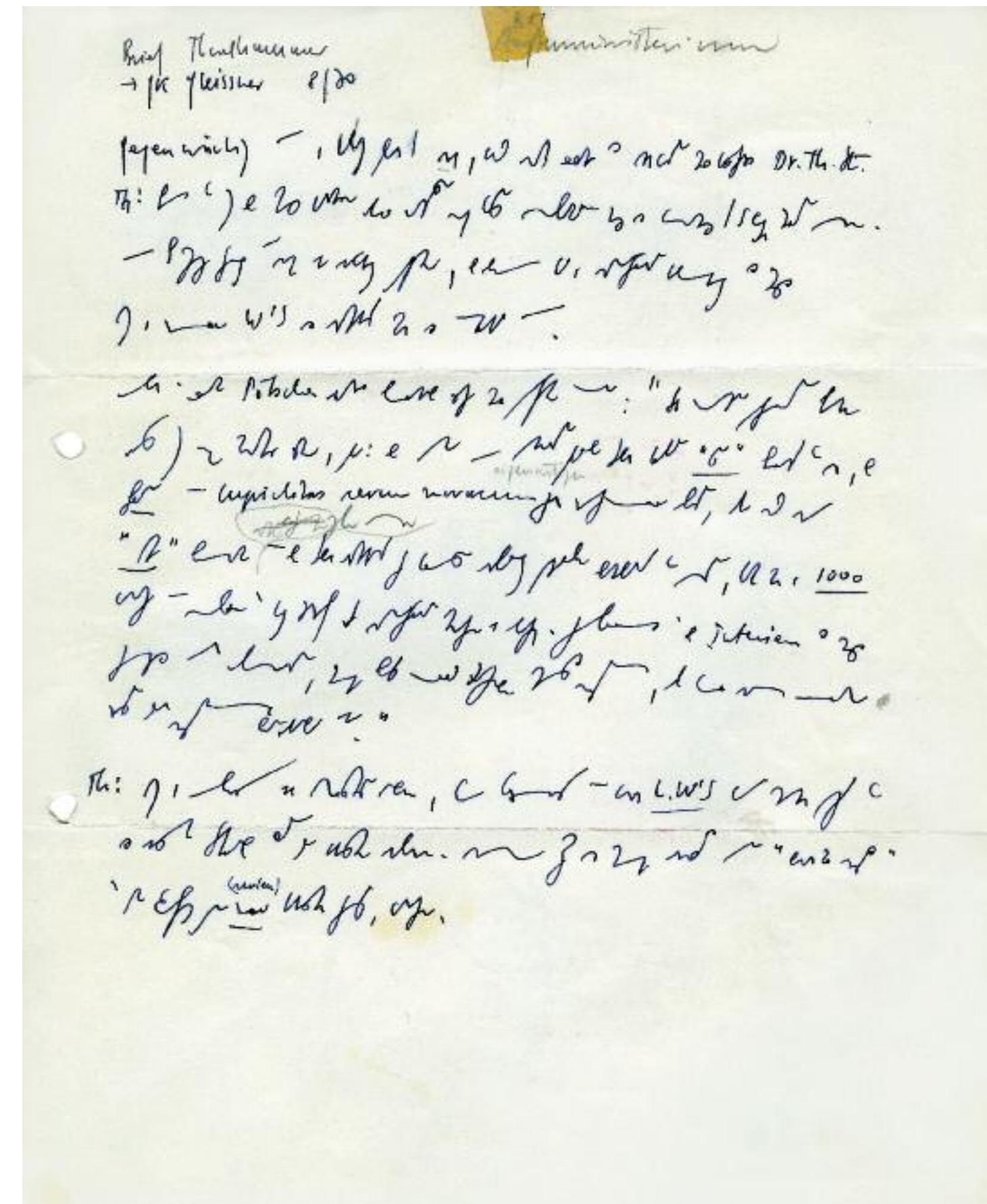
At present the danger of demolition is not acute, at least according to the statement of the present owner Dr. Thomas Stonborough.

Because the making of a copy and its dispatch was not allowed, I took down a shorthand version of the Thalhammer letter as it was read out loud by Consul General Gleissner.

It is obvious that in the long run the single-family house designed for a grand bourgeois style of life cannot be maintained as a residence. There is no real reason to declare it a landmark since the artistic value of the house as well as Wittgenstein's role as architect are more than problematic. Unfortunately the following sentence has been deleted from the article by Pötschner (Die Presse, 10-4-1970): "We can answer the aforementioned question thus: if we could deduce the thousand wishes and ideas of the architect's client from the artistic totality, we would see that any arbitrary 'meaning' can be given to such a peculiar construct; that spleen and cupiditas rerum novarum might create appealing effects but not 'genuine' form, and that every architect can be degraded into a mere performing agent if one would deduct the thousand wishes and ideas of the architect's client from the artistic whole. Without doubt, the interior of the house is witness to a refined and today almost completely vanished intellectual culture, but probably only as long as vestiges of this culture remain a living force within it."

Th.: The public in the Anglo-Saxon countries, where the personality and work of Ludwig Wittgenstein are estimated much higher than in his mother country, should also be informed of these facts. No one today can seriously want "a landmark cult" that is contrary to the real facts of the situation.

Erwin Thalhammer was from 1970 until 1982 President of the Federal Office of Landmarks Preservation in Vienna.  
Dr. Heinrich Gleissner, Austrian Consul General in New York.



# A SUSPICIOUS SILENCE

# DIE GESPANNTE RUHE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

Further attempts were made to find a suitable buyer abroad.

April 6, 1970: Letter to Phyllis Lambert. No reply.

In June 1970, the architect Sandy Wilson and the journal A. D. in London were interested in printing my article with the photographs. An additional note was to direct attention to the sale of the building, while also exerting international pressure. (The material appeared in the issue of June 1971, at that time deliberately without any commentary.)

July 6, 1970: Visit with Max Bill in Zurich.

July 13, 1970: Letter to Max Bill. "Your idea to buy the Wittgenstein House for representative purposes and as a residence for the Swiss ambassador seems to be the best and most sensible one given the circumstances..."

In Letter 6 (July 15, 1970), Thomas Stonborough wrote: "It was especially kind of you to organize such a long meeting with Bill. In principle, the idea is great and there's nothing I'd prefer more than to sell the whole building to the Swiss government. But I wonder whether Mr. Bill is also certain that the Swiss are looking to buy an embassy..."

Officially, there was no noticeable progress in the matter.

The initial stir in Vienna after the publication of the *ZEIT*-article was apparently short-lived. But the relative calm was deceptive, since a permit for zoning change had already been applied for in January (see Stonborough, letter 2).

Weitere Versuche, einen geeigneten Käufer im Ausland zu finden.

6.4.1979 Brief an Phyllis Lambert. Keine Antwort.

Im Juni 1970 interessieren sich in London der Architekt Sandy Wilson und die Zeitschrift A. D. für einen Abdruck meines Artikels mit den Fotos. Durch eine Zusatznotiz soll auf den Verkauf aufmerksam gemacht, aber auch internationaler Druck ausgeübt werden. (Das Material erscheint im Juniheft 1971, zu diesem Zeitpunkt bewusst ohne Kommentar.)

6.7.1970 Besuch bei Max Bill in Zürich.

13.7.1970 Brief an Max Bill. „Ihre Idee, das Wittgenstein-Haus zur Repräsentation und als Wohnsitz für den Schweizer Botschafter erwerben zu lassen, scheint mir unter den gegebenen Umständen die beste und sinnvollste..."

In Brief 6 (15.7.1970) schreibt Thomas Stonborough: „... Es war besonders nett von Ihnen, mit Bill eine so lange Unterredung darüber zu erwirken und durchzuführen. Im Prinzip ist die Idee großartig und nichts wäre mir lieber, als das Ganze an die Schweizer Regierung zu verkaufen. Aber ich frage mich, ob Herr Bill auch sicher ist, daß die Schweizer eine Botschaft zu kaufen suchen..."

Aus öffentlicher Sicht war keine wie immer geartete Entwicklung der Angelegenheit festzustellen. Die kurzlebige Aufregung in Wien nach dem *ZEIT*-Artikel konnte wieder abebben. Aber der Ruhe in Wien war grundsätzlich nicht zu trauen, war doch bereits im Januar das Gesuch zur Umwidmung eingereicht worden (siehe Stonborough, Brief 2).

Mrs. Phyllis Lambert  
230 East Ohio  
Chicago, Illinois  
6. April 1970

Sehr geehrte Frau Lambert,  
mit getrennter Post schicke ich Ihnen das *ARTFORUM* vom Februar 1970, in dem mein Artikel über Wittgensteins Architektur erschienen ist. Es ist sehr schwer, mit Bildern eine Vorstellung von dem Gebäude zu vermitteln, und der Druck ist leider nicht wirklich gut.

Das Gebäude ist in ausgezeichnetem Zustand, auch außen (obgleich die Bilder den gegenteiligen Eindruck vermitteln). Meiner Ansicht nach handelt es sich um kein Kuriosum, sondern um ein wichtiges Bauwerk von herausragender Qualität. Und es steht zum Verkauf. Es ist nicht unter Denkmalschutz gestellt worden, aber selbst wenn es das wäre, ist eine sinnvolle Verwendung des Hauses weitaus wichtiger.

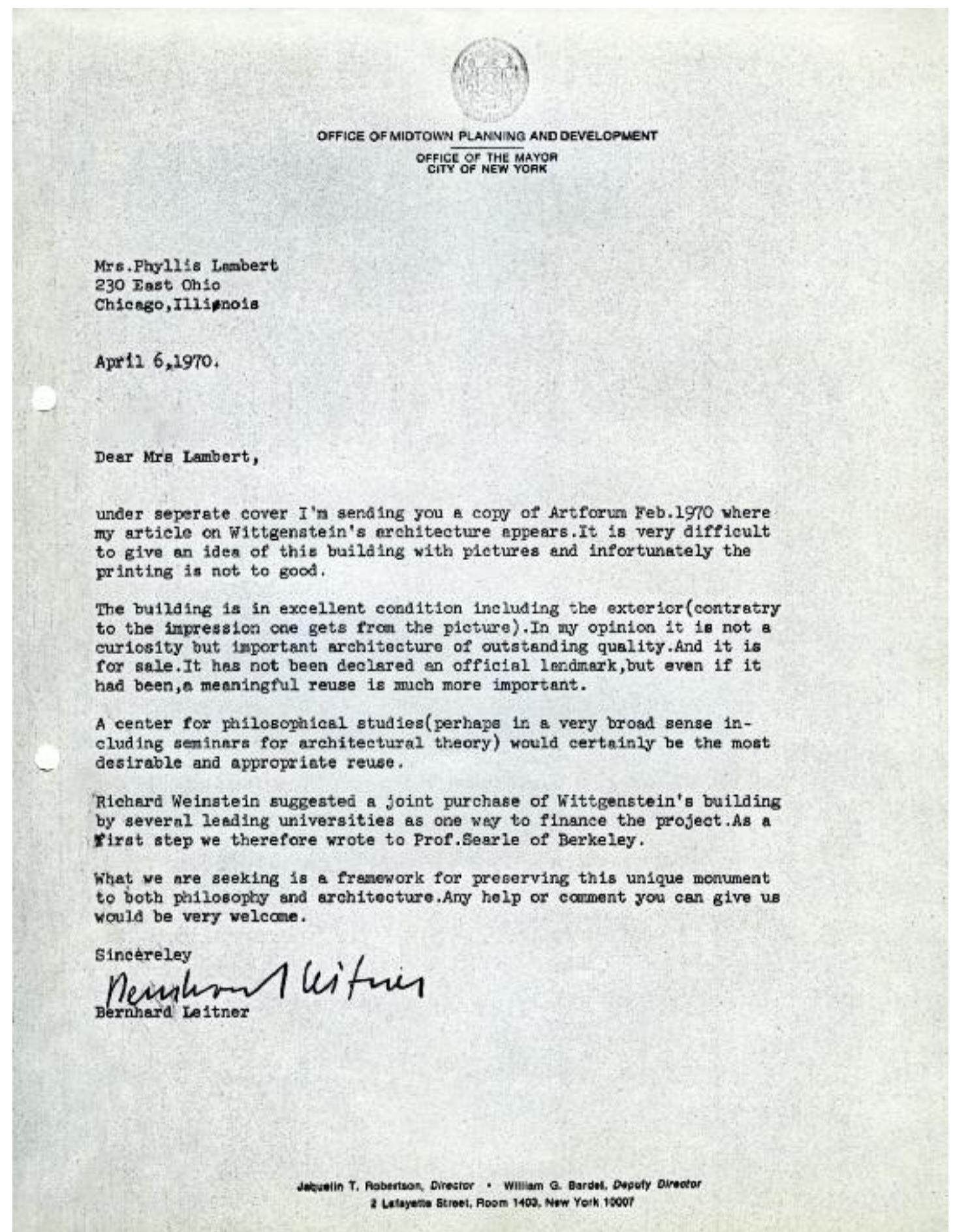
Ein Zentrum für philosophische Studien (vielleicht in einem sehr erweiterten Sinn, der auch Seminare über Architekturtheorie einschließt), wäre sicher die wünschenswerteste und angemessenste Wiederverwendung.

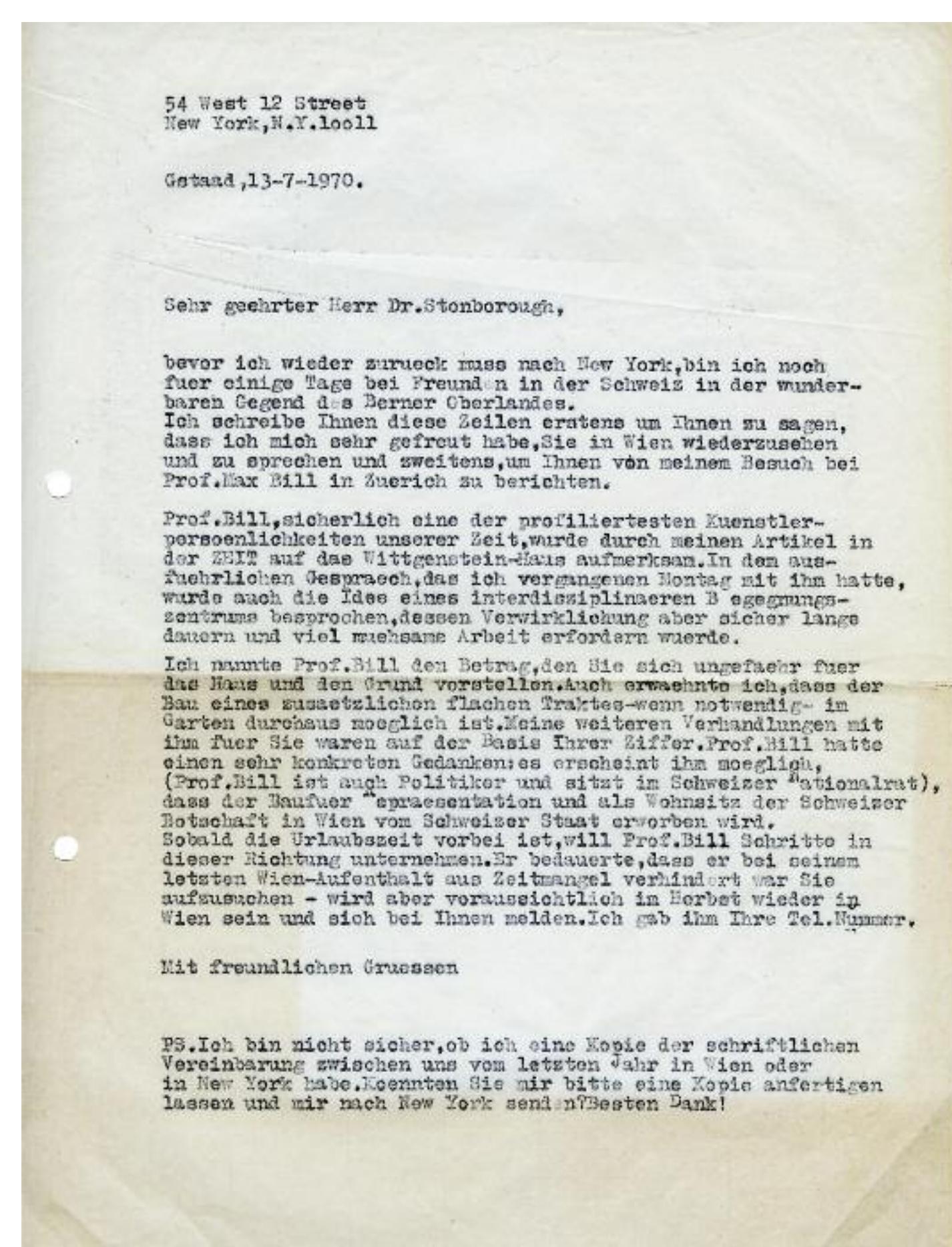
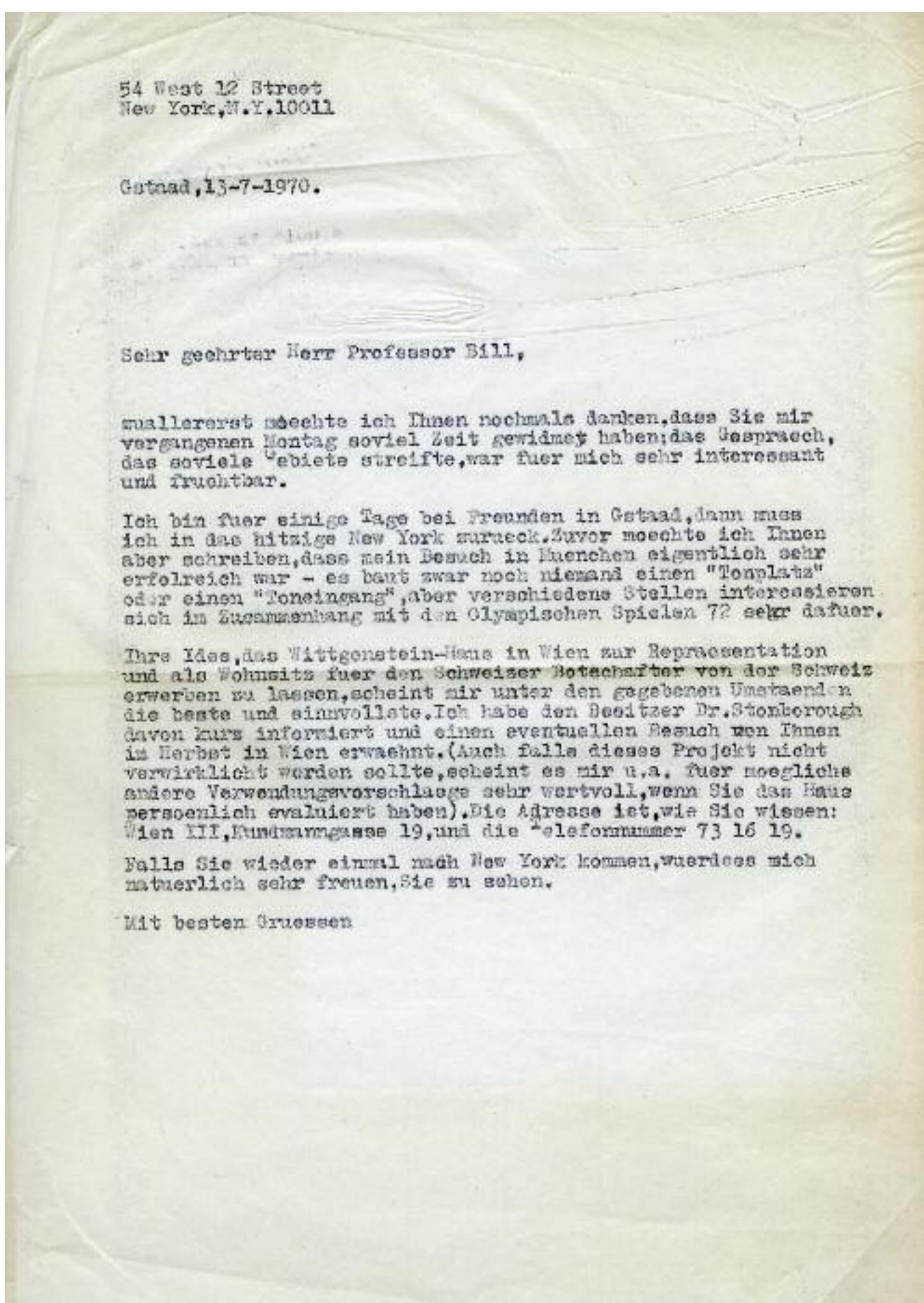
Richard Weinstein hat vorgeschlagen, dass ein gemeinsamer Ankauf des Wittgenstein-Hauses durch mehrere führende Universitäten ein Weg wäre, das Projekt zu finanzieren. Als ersten Schritt haben wir deshalb an Prof. Searle in Berkeley geschrieben.

Wir suchen einen strukturellen Rahmen, um dieses einzigartige Denkmal zu erhalten für beides – für Philosophie und Architektur. Wir würden uns über jede Unterstützung und jeden Hinweis Ihrerseits sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen  
Bernhard Leitner

Phyllis Lambert gründete 1979 das Canadian Centre for Architecture (CCA).  
Phyllis Lambert founded the Canadian Centre for Architecture (CCA) in 1979.





54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

Gstaad, 13-7-1970.

Dear Professor Bill,

First of all I would like to thank you again for giving me so much of your time last Monday; the talk ranged over so many different subjects and was very interesting and fruitful for me.

I shall be spending some time with friends in Gstaad, then I have to go back to steamy New York. Before I do, however, I would like to write and tell you that my visit to Munich was actually very successful – although no one has built a "Sound Plaza" yet or a "Sound Entrance", various people have shown interest in context with the 1972 Olympic Games.

Your idea that the Swiss government should acquire the Wittgenstein House in Vienna as the official presentation and residence for the Swiss ambassador seems under the present circumstances to be the best and most sensible one. I have informed the owner Dr Stonborough about it and mentioned your possible visit in autumn in Vienna. (Even if this project falls through, it seems to me that an evaluation of yours would be of great import, also for considering other potential uses). The address is, as you know: Vienna III, Kundmanngasse 19, and the telephone number 73 16 19.

In case you will come back to New York, I would of course be delighted to see you.

Best regards,  
(Bernhard Leitner)

54 West 12 Street  
New York, N.Y. 10011

Gstaad, 13-7-1970

Dear Dr Stonborough,

Before I have to return to New York, I shall be with friends in Switzerland for a few days, in the wonderful region of the Bern Oberland.

I am writing this letter first of all to say how delighted I was to see you and speak to you again in Vienna, and secondly to tell you about my visit to Prof. Max Bill in Zurich.

Prof. Bill is surely one of the foremost artist-personalities of our time. He became aware of the Wittgenstein House through my article in the *ZEIT* newspaper. In the extensive talk I had with him last Monday we spoke of the idea of an interdisciplinary encounter centre, which, however, would certainly take a great deal of time and very much effort to realise.

I mentioned to Prof. Bill the approximate amount you would regard as appropriate for the house and its grounds. I also said that building an additional flat annex in the garden – if necessary – is absolutely a possibility. My further negotiations with him for you were based on your estimate. Prof. Bill had a very realistic idea: he thinks it is possible (Prof. Bill is also a politician and a member of the Swiss National Council) that the Swiss government could buy the building for the official representation and residence of the Swiss Embassy in Vienna.

As soon as the vacation period is over, Prof. Bill will take steps in this direction. He was sorry he did not have the time to visit you during his last stay in Vienna – but will provisionally be in Vienna again in autumn and will get in contact with you. I gave him your number.

Best regards  
(Bernhard Leitner)

PS. I am not sure if I have a copy of the written agreement between us from last year in Vienna or in New York. Could you please make me a copy and send it to me in New York? Thank you very much!



Bernhard Leitner  
Stills aus einem 8-mm Film  
Stills from a 8 mm film, 1969



Bernhard Leitner  
Stills aus einem 8-mm Film  
Stills from a 8 mm film, 1969

VIENNA III., KUNDMANNGASSE 19  
TEL.: 73 16 19

15 July 1970.

Dear Mr. Leitner,

Thank you very much for your kind letter and for the endeavors concerning the property. It was particularly kind of you to succeed in arranging a such a long meeting with Bill and talking to him about it.

In principle Bill's idea is really brilliant and I would prefer nothing more than to sell the whole complex to the Swiss Government. But I'm wondering if Herr Bill is really sure that the Swiss are looking around to buy an embassy. I don't even know whether the present embassy is rented or purchased from the Schwarzenberg family, and if rented, for how long. Whatever, I have heard nothing to the effect that the Swiss are scouting around, and I know the present ambassador very well. But Herr Bill must have access to more information on this as a member of the National Council. Especially as he has just been in Vienna. Well, we'll see what happens. Perhaps you can ask him these questions for me. And perhaps he'll be in Vienna in autumn and then I can talk to him.

In the following I'm sending you the wording of the letter we both signed on 12-2-69. If you want, I'll send you a photocopy as well, but for the meantime I'd rather not, because we don't know if someone will intercept it and read it; here it is:

Dear Dr Stonborough,  
We have agreed that I shall endeavor according to all within my power to find a purchaser for the house on Kundmanngasse 19, Vienna 3 and in case I succeed in finding a suitable purchase for you and conclude with a suitable price and contract – you shall concede to me for my endeavors 5% of the purchase price as commission.

Vienna, 12-2-69.  
Bernhard Leitner  
Thomas H.W.Stonborough

I would be very glad if this worked out!  
Meanwhile warmest thanks again for your good will and efforts. We shall keep in touch.

Kind regards,  
Thomas Stonborough

WIEN III, KUNDMANNGASSE 19  
TELE. 73 16 19

15 July 1970.

Lieber Herr Leitner,

Danke Ihnen sehr herzlich für Ihren netten Brief und für die Bemühungen um das Grundstück. Es war besonders nett von Ihnen mit Bill eine so lange Unterredung darüber zu erwirken und ~~zu~~ durchzuführen.

Im Prinzip ist die Idee von Bill eine ganz grossartige und nichts wäre mir lieber, als das ganze an die Schweizer Regierung zu verkaufen. Aber ich frage mich ob Herr Bill auch sicher ist, dass die Schweizer eine Botschaft zu kaufen suchen. Ich weiss nicht einmal, ob die gegenwärtige Botschaft von der Familie Schwarzenberg gemietet ist oder verkauft, und falls gemietet auf wie lange. Jedenfalls habe ich nichts gehört, dass die Schweizer auf der Suche sind und kann doch den gegenwärtigen Botschafter recht gut. Aber Herr Bill dürfte als Nationalrat über mehr Informationen darüber verfügen, als ich. Speziell wenn er gerade in Wien war. Nun, das wird sich ja zeigen. Vielleicht können Sie ihm diese Fragen von mir stellen. Und vielleicht kommt er doch im Herbst nach Wien und dann kann ich ja mit ihm reden.

Ich schicke Ihnen im Folgenden den Wortlaut des Briefes welchen wir beide am 12-2-69 unterschrieben haben. Wenn Sie wollen schicke ich Ihnen auch eine Photocopie davon, aber einstweilen wäre es mir lieber nicht, weil man nie weiss ob jemand da misliest. Also:

Lieber Dr Stonborough,  
Wir sind übereingekommen, dass ich mich innerhalb meiner Möglichkeiten bemühen werde einen Käufer für das Haus in der Kundmanngasse 19, Wien 3 zu finden und falls es mir gelingen sollte einen Ihnen geeigneten Käufer zu finden mit einem Ihnen genügenden Preis und es zu einem Abschluss kommt -- Sie mir für meine Bemühungen 5% des Kaufpreises als Provision überlassen.

Bernhard Leitner  
Wien, 12-2-69. Thomas H.W.Stonborough

Ich wäre sehr froh wenn es dazu kommt Inzwischen noch einmal den allerherzlichsten Dank für den guten Willen und die Mühe. Wir halten uns gegenseitig im Laufenden.

Herzliche Grüsse  
*Tom Stonborough*

# NEW YORK–VIENNA–NEW YORK

# NEW YORK–WIEN–NEW YORK

Realistically, it was an illusion that any initiative could succeed against the powerful political, urban planning and economic interests in Vienna. Nevertheless, I was committed. It proved to be advantageous that colleagues from my days as a student in Vienna were now working in official positions that made it possible to monitor the developments. (For instance Willi Kainrath at Vienna's Department of City Planning). From summer 1970 on I was – in New York – very well informed through phone calls and letters about how the case was proceeding.

March 1971: Message that a group (lawyer, developer and realtor with intimate ties to Vienna's City Hall) has an option on the house. The plan: a 20-story skyscraper hotel on the very site of the Wittgenstein House.

June 4, 1971: The City Planning Commission of Vienna approves the development and rezoning plan for the area between Kundmanngasse, Geusaugasse, Parkgasse and Erdbergerstraße. There was no public or private response to this announcement in the newspapers.

Ob von New York aus gegen die politischen, stadtplanerischen und wirtschaftlichen Interessensverknüpfungen in Wien noch etwas zu erreichen sei, war nicht klar. Aber ich wollte, ich musste den Fall im Auge behalten. Da war es von Vorteil, dass Kollegen aus meiner Studienzeit an der TU Wien beruflich nun in Positionen waren, von denen aus eine Beobachtung der Ereignisse möglich war (z.B. Willi Kainrath in der Wiener Stadtplanung). Ab Sommer 1970 war ich in New York telefonisch und schriftlich sehr genau informiert.

März 1971: Mitteilung, dass eine Interessensgruppe (Anwalt, Baufirma und Makler mit verwandtschaftlichen Kontakten zum Wiener Rathaus) eine Option von Dr. Thomas Stonborough auf das Haus hat. Der Plan: ein 20-geschossiges Hotel ersetzt das Haus Wittgenstein.

Am 4.6.1971 stimmt der Planungsausschuss des Gemeinderates einer Änderung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes für das Areal zwischen Kundmanngasse, Geusaugasse, Parkgasse und Erdbergstraße zu. Es regte sich weder ein öffentliches noch ein privates Interesse auf diese Zeitungsmeldung.

# THE INTERVENTION

# DIE INTERVENTION

June 11, 1971: Arriving from New York, I planned to spend several weeks in Vienna.

I was well informed about the state of the affairs. I knew that on June 18, 1971 the Vienna City Council was to approve the application for rezoning which would set the groundwork for demolition. In this precarious situation there was only one option left: to convince politically influential decision-makers that Wittgenstein had actually designed the building.

June 16, 1971: Meeting with Mr. Hofmann, Head of the Planning Commission. His answer: too late. The Office of Landmarks Preservation had given a negative response.

My detailed letter about the authorship of the building of June 17, 1971 to Federal Chancellor Kreisky (despite an urgent recommendation by Gottfried von Einem, whom I had informed about this case) did not have any impact on him or his secretary. I was told there was neither interest nor time for me to personally present the case.

The very last resort was the Ministry of Science and Culture which was also responsible for Landmarks Preservation. I presented to Mrs. Hertha Firnberg who was the minister, the six letters that Thomas Stonborough had written to me. In these letters the truth about who built the house was documented. Mrs. Firnberg did not have to comprehend the revolutionary artistic quality of the building but she had to recognize what the Office of Landmarks Preservation was unwilling to acknowledge: Wittgenstein was the architect of this building. Cultural and historical considerations alone made it imperative to declare the building a landmark.

The following day, the six letters were returned to me. As a result of my intervention, Mrs. Firnberg tried to have the vote on the zoning change postponed and ordered a reexamination of the landmark status.

Am 11.6.1971 bin ich, aus New York kommend, wieder für einige Wochen in Wien.

Ich kannte den Stand der Entwicklung genau. Ich wusste, was in Wien offensichtlich keinen interessierte oder niemand in seiner Tragweite erkennen wollte, dass am 18.6.1971 der Wiener Gemeinderat die Umwidmung beschließen wird, dass an diesem Tag der Wiener Gemeinderat den Abbruch des Hauses Wittgenstein beschließt. In dieser Situation konnte ich nur noch versuchen, politisch einflussreiche Entscheidungsträger davon zu überzeugen, dass es Wittgenstein war, der das Haus erbaute.

Am 16.6.1971 traf ich Stadtrat Hofmann. Seine Antwort: Es sei zu spät und es gebe den negativen Bescheid des Denkmalamtes.

Dem Bundeskanzler oder seinem Sekretär schien mein ausführliches Schreiben vom 17.6.1971 zur Urheberschaft (trotz dringender Empfehlung von Gottfried von Einem, den ich über den Fall aufgeklärt hatte) nicht bedeutsam. Kein Gesprächstermin frei.

Die letzte Ansprechmöglichkeit war das für den Denkmalschutz zuständige Wissenschaftsministerium. Ich übergab Frau Minister Firnberg die 6 Briefe von Dr. Thomas Stonborough an mich, in denen die Wahrheit über die Urheberschaft zu lesen war. Frau Minister Firnberg musste die revolutionäre Qualität des Baues nicht verstehen, aber sie sollte dringend zur Kenntnis nehmen, was das ihr zugeordnete Denkmalamt nicht zur Kenntnis nehmen wollte: Wittgenstein war der Architekt dieses Hauses. Allein aus kulturgeschichtlichen Erwägungen müsste der Bau eines der bedeutendsten Philosophen unter Denkmalschutz gestellt werden.

Am nächsten Tag bekam ich die 6 Briefe zurück. Die Folgen: Frau Minister Firnberg versuchte, eine Absetzung der Umwidmung zu erreichen, und ordnete eine neuerliche Überprüfung einer Schutzwürdigkeit an.

Brief von Gottfried von Einem an Bundeskanzler Dr. Kreisky vom 16. Juni 1971

Sehr geehrter Herr Bundeskanzler,

Bitte empfangen Sie zu einem kurzen Gespräch Herrn Architekt Bernhard Leitner. Es geht darum in Wien ein Unheil ärgerlichster Art zu verhindern.

Wittgenstein in aller Welt als Philosoph bekannt, in Österreich leider kaum gelesen, hat ein Haus entworfen, das sogar gebaut wurde, was in England bekannt und in Österreich absolut unbekannt ist. Dieses Unikum soll abgerissen werden. Sie haben Verständnis für die Wichtigkeit, dieses einmalige Opus zu erhalten. Verzeihen Sie mir bitte, dass ich Sie persönlich mit dieser Angelegenheit bemühe. Es brennt!..

Hoffentlich haben Sie die Krankheit überstanden und konnten sich etwas erholen. Von Herzen wünsche ich es Ihnen.

Mit ergebensten Empfehlungen und einem Handkuss für Ihre sehr verehrte Gattin bin ich

Ihr aufrichtiger  
Gottfried Einem.

Letter from Gottfried von Einem to the Federal Chancellor Dr. Kreisky, June 16, 1971

Dear Mr Federal Chancellor,

Please receive the architect Mr Bernhard Leitner for a brief talk on the following matter – the prevention of a calamity in Vienna of the most distressing sort.

Wittgenstein, renowned across the world, unfortunately scarcely read in Austria, designed a house that was actually built, a fact known in England but of which Austria is absolutely ignorant. This unique edifice is listed for demolition. You will understand the importance of preserving this extraordinary work. Please forgive me for burdening you personally with this matter. There is no time to lose!

I hope you are over your illness and have been able to recuperate somewhat. I wholeheartedly wish you all the best for your complete recovery.

With most devoted wishes and a kiss on the hand for your distinguished wife, I remain,

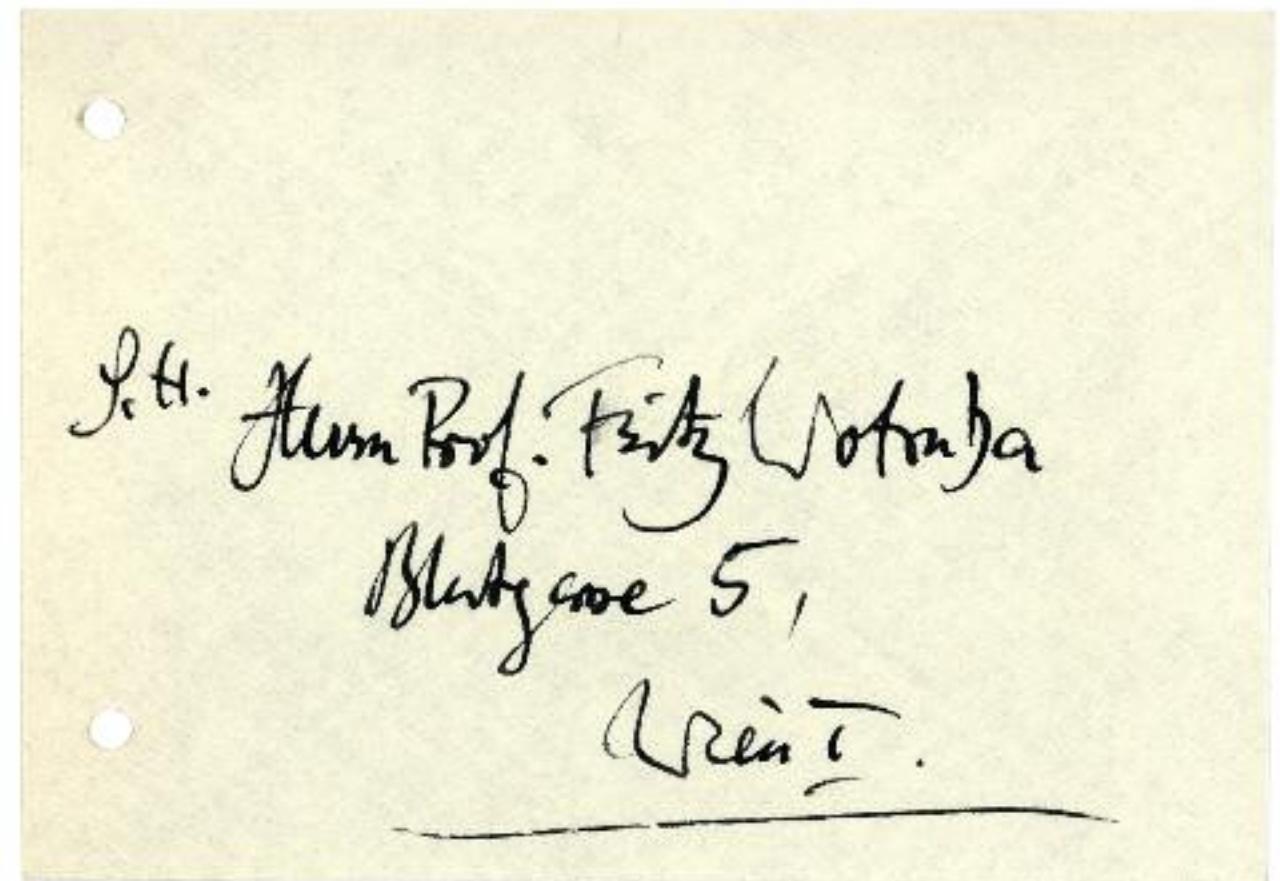
Yours sincerely  
Gottfried von Einem.

Sehr geehrter Herr Bundeskanzler,  
bitte empfangen Sie zu einem kurzen Gespräch  
Herrn Architekt Bernhard Leitner. Es geht darum,  
in Wien ein Unheil ärgerlichster Art zu verhindern.  
Wittgenstein in aller Welt als Philosoph bekannt,  
in Österreich leider kaum gelesen, hat ein Haus entworfen,  
das sogar gebaut wurde, was in England bekannt  
und in Österreich absolut unbekannt ist. Dieses Unikum  
soll abgerissen werden. Sie haben Verständnis für

die Wichtigkeit, diese einmalige Opus zu erhalten.  
Vergessen Sie mir bitte, dass ich Sie persönlich mit dieser  
Angelegenheit belästige. Es brennt!..

Hoffentlich haben Sie die Krankheit überstanden  
und können sich etwas erholen. Von Herzen wünsche  
ich Ihnen.

Mit den ergebensten Empfehlungen und einem Handkuss  
für Ihre sehr verehrte Gattin bin ich  
Ihr aufrichtigster Gottfried Einem.



Brief von Gottfried von Einem an Fritz Wotruba vom 16. Juni 1971

Fritz, es brennt! Muss es sein, dass das einzige Haus, das der berühmte Philosoph Wittgenstein entworfen hat und bauen ließ, abgerissen wird, weil die Geldgier stärker als jeder Kunstsinn ist?

Wir haben beide den Standartenhof seinerzeit vor der Demolierung gerettet. Hoff jetzt - ich bitte Dich darum! - wieder dazu, ein einzigartiges Dokument Österreichischer Kultur zu erhalten: rufe Slavik an! Morgen wird "umgewidmet" und das bedeutet das „Ende“. Architekt Leitner wird dir alles erklären.

Dein Gottfried.

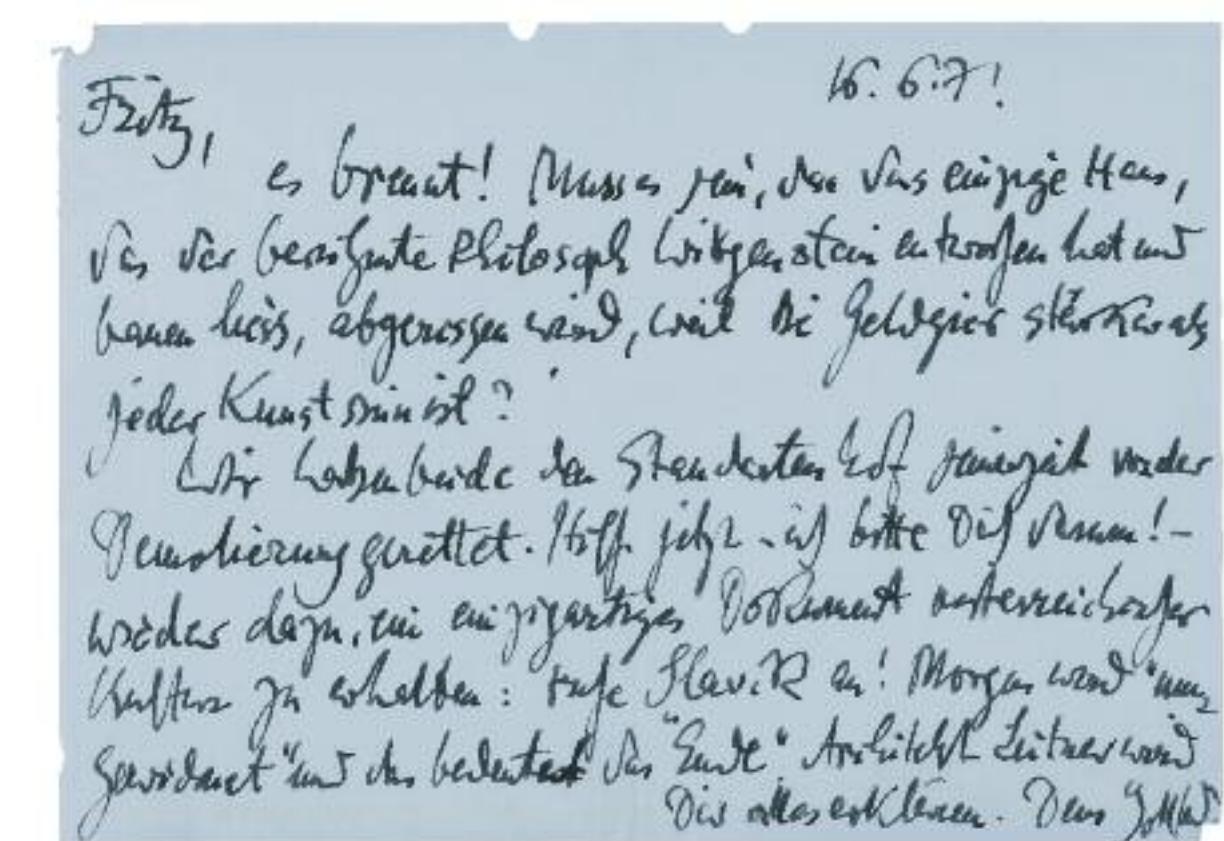
Letter from Gottfried von Einem to Fritz Wotruba of 16 June 1971

Fritz, there's no time to waste! Are going to stand here and let the only house ever designed and built by the famous philosopher Wittgenstein be pulled down because avarice is stronger than any sensibility for art?

At the time, we both joined forces to save the Standartenhof from demolition. Help again now – I beg you! – to preserve a unique document of Austrian culture: call Slavik! Tomorrow the building lot will be rezoned and this means the „end“. Architect Leitner will explain everything to you.

Yours Gottfried.

Fritz Wotruba, österreichischer Bildhauer Austrian sculptor (1907–1975)  
Felix Slavik, 1970–1973 Wiener Bürgermeister Mayor of Vienna



# REZONING

# DIE UMWIDMUNG

*Arbeiter-Zeitung*, June 19, 1971: "The unanimity noted for the project in Oberlaa was disrupted during the consultations about the hotel building on Kundmanngasse, among other things by the statements of a certain Diplomingenieur Leitner, who explained that the house standing on the plot of land was built by Wittgenstein and ought to be preserved as a national monument. The City of Vienna has addressed the issue only in that the Municipal Council was to approve a re-dedication of the property, which actually happened yesterday (with 93 votes against 7). The plot of land with the house standing upon it was sold by the nephew of the philosopher Wittgenstein, who was also active as an architect. The purchaser has the intention of erecting a hotel on this piece of land. The City Administration had no grounds for not approving this plan, firstly, because a modern hotel is needed in this area, and secondly no preconditions at all exist for preserving the house standing on this plot of ground..."

*Die Presse*, Vienna, June 19 and 20, 1971: "At its meeting on Friday the City Council voted for the demolition of the Wittgenstein House, Liberals and DFP voted against. During the discussion the philosopher's name was never mentioned. After the intervention of the architect Bernhard Leitner, Federal Minister Firnberg tried on Friday morning to have the rezoning removed from the agenda. For formal reasons, the City of Vienna, however, rejected this demand. Independently of this, the landmark issue is to be discussed once again, since Minister Firnberg ordered the Office of Landmarks Preservation to reevaluate the building. Since Mr. Pötschner adhered adamantly to his position that the building was not designed by Wittgenstein and denied that it was worth protecting, there is not much to be expected from a resumption of talks with him."

*Arbeiter-Zeitung*, 19.6.1971: „... Die Einhelligkeit, die für das Projekt in Oberlaa festzustellen war, wurde bei den Beratungen über den Hotelbau in der Kundmanngasse unter anderem dadurch gestört, daß ein Diplomingenieur Leitner erklärte, daß das auf dem Grundstück stehende, von Wittgenstein erbaute Haus als Denkmal erhalten werden solle. Die Stadt Wien ist mit der Frage nur insofern befaßt, als der Gemeinderat einer Umwidmung des Grundstückes zustimmen sollte, was gestern auch geschah (mit 93 gegen 7 Stimmen). (...) Das Wissenschaftsministerium, das ersucht wurde, gegen den Beschuß des Wiener Gemeinderates einzuschreiten, erklärte in einer Stellungnahme, daß nach eingehender Prüfung des Wittgenstein-Hauses von Seiten des Bundesdenkmalamtes kein Grund für eine Bewahrung des Gebäudes festgestellt werden konnte. Außerdem wird bezwifelt, daß der Bau überhaupt von Wittgenstein stammt. Dennoch hat Wissenschaftsminister Dr. Hertha Firnberg eine nochmalige Prüfung der Schutzwürdigkeit des Gebäudes durch das Bundesdenkmalamt zugesagt...“

*Die Presse*, 19./20.6.1971: „Der Abbruch des Wittgenstein-Hauses in der Kundmanngasse wurde vom Gemeinderat in seiner Freitagsitzung gegen die Stimmen von FPÖ und DFP beschlossen. Bei der Diskussion fiel der Name des Philosophen nicht. Bundesminister Firnberg hatte auf Grund einer Vorsprache des Architekten Bernhard Leitner Freitag früh versucht, eine Absetzung der Umwidmung von der Tagesordnung zu erreichen. Seitens der Gemeinde Wien war jedoch, aus formalen Gründen, eine Absetzung nicht mehr möglich. Unabhängig von dieser Tatsache wird aber noch einmal über die Schutzwürdigkeit dieses Objektes gesprochen werden, da Minister Firnberg das Bundesdenkmalamt beauftragt hat, erneut die Frage der Schutzwürdigkeit zu überprüfen. Da der Landeskonservator von Wien, Pötschner, jedoch auf dem Standpunkt steht, daß der Bau nicht von Wittgenstein stamme, und die Schutzwürdigkeit leugnet, ist von der Neuaufnahme der Gespräche mit ihm wenig zu erwarten.“

ARBEITERZEITUNG, Vienna, Saturday, June 19, 1971

### JAHN HOTEL IN OBERLAA – HIGH-RISE BUILDING IN THE THIRD DISTRICT

Municipal Council paves the way for hotel buildings – Wittgenstein House: weak protests against demolition

The session of the Vienna Municipal Council on Friday was conducted more peacefully than could have been expected after the comprehensive consultation programme. The sale of grounds in Oberlaa to the "Wienerwald" restaurant company was approved without debate. This means that the prospects are now on the cards for the "Wienerwald" CEO Jahn to build a large hotel with 600 beds in the complex of the future spa centre, and a restaurant in the WIG 74 grounds. Less joy was caused by the preparations for a hotel building of 16 storeys in the Third District, but here, too the representatives of SP and VP agreed to the plans.

The unanimity noted for the project in Oberlaa was disrupted during the consultations about the hotel building on Kundmanngasse, among other things by the statements of a certain Diplomingenieur Leitner, who explained that the house standing on the plot of land was built by Wittgenstein and ought to be preserved as a national monument. The City of Vienna has addressed the issue only in that the Municipal Council was to approve a re-dedication of the property, which actually happened yesterday (with 93 votes against 7).

The plot of land with the house standing upon it was sold by the nephew of the philosopher Wittgenstein, who was also active as an architect. The purchaser has the intention of erecting a hotel on this piece of land. The City Administration had no grounds for not approving this plan, firstly, because a modern hotel is needed in this area, and secondly no preconditions at all exist for preserving the house standing on this plot of ground.

### ANOTHER INVESTIGATION

The Ministry of Science and Education was requested to take steps against the building resolution of the Vienna Municipal Council. It declared in a statement that after the relevant consultation and inspection of the Wittgenstein House by the Office of Landmarks Preservation that it could find no grounds for preserving the building. Apart from this, it was doubtful that the building was a work of Wittgenstein in any case. Despite this, the Minister of Science Dr Hertha Firnberg has approved another investigation into the building's worthiness to be protected by the Office of Landmark Preservation.

A modification to the plans for the spatial usage and development of the plot of land on Kundmanngasse was applied for by Municipal Councillor Edlinger (SP), with the argument that after removing the old building stock a modern, large hotel should be erected.

6

HAUPTSTADT WIEN

SAMSTAG, 19. JUNI 1971

AZ

## Jahn-Hotel in Oberlaa – Hochhaus im 3. Bezirk

Gemeinderat obnet den Weg für Hotelbauten — Wittgenstein-Haus: Schwache Proteste gegen Demolierung

Die Sitzung des Wiener Gemeinderates am Freitag verlief ruhiger, als es das umfangreiche Beratungsprogramm hatte erwarten lassen. Der Verkauf eines Grundstückes in Oberlaa an die "Wienerwald"-Restaurantgesellschaft verlief ohne Debatte. Damit sind die Voraussetzungen gegeben, daß "Wienerwald"-Chef Jahn im Bereich des künftigen Kurzentrum ein großes Hotel mit 600 Betten und im WIG-74-Gelände ein Restaurant errichtet. Weniger Freude lösten die Vorberatungen für einen Hotelbau mit 16 Stockwerken im 3. Bezirk aus, doch stimmten auch hier die Vertreter von SP und VP zu.

Die Einheitlichkeit, die für das Projekt in Oberlaa festzustellen war, wurde bei den Beratungen über den Hotelbau in der Kundmanngasse unter anderem dadurch gestört, daß ein Diplomingenieur Leitner erklärte, daß das auf dem Grundstück

stehende, von Wittgenstein erbaute Haus als Baudenkmal erhalten werden solle. Die Stadt Wien ist mit der Frage nur insofern befaßt, als der Gemeinderat einer Umwidmung des Grundstückes zustimmen sollte, was gestern auch geschah (mit 93 gegen 7 Stimmen).

Das Grundstück mit dem daraufstehenden Haus wurde von dem Neffen des Philosophen Wittgenstein, der sich eben auch als Architekt betätigte, verkauft. Der Käufer hat die Absicht, an dieser Stelle ein Hotel zu errichten. Die Stadtverwaltung hatte keinen Grund, diesen Plan nicht zuzustimmen, weil er

des Hochwasserschutzes. Gemeinderat Stockinger (SP) beschloß den Ausbau der Schutzzäune für Wien als besonders notwendig, weil durch die Regulierung der Wildbachs in den Steigebieten die Hochwassergefahr für Wien gestiegen ist. Dem Antrag stimmten alle Parteien zu.

Weiter stimmte der Wiener Gemeinderat dem Antrag des Kommissionsvorstandes in der Johannigasse

(27 Millionen Schilling) und dem Bau eines Hauses der Begegnung in der Grünfeldsiedlung (22,5 Millionen Schilling) zu. Für den Aufbau von Sportanlagen wurden 11 Millionen Schilling bewilligt.

In der Sitzung des Landtags wurde der Novellierung des Gesetzes betreffend gesetzliche Sicherheitsabstandslinien einstimmig zugestimmt.

Das Wissenschaftsministerium untersuchte, daß nach eingehender Prüfung des Wittgenstein-Hauses seitens des Bundesdenkmalamtes kein Grund für eine Bewahrung des Gebäudes festgestellt werden. Außerdem wird befürchtet, daß der Bau überhaupt von Wittgenstein stammt. Dennoch hat Wissenschaftsminister Dr. Hertha Firnberg eine nochmalige Prüfung der Sicherheitsabstandslinien angeordnet.

Die Änderung des Flächennutzungs- und Bebauungsplans für das Grundstück in der Kundmanngasse war von Gemeinderat Edlinger (SP) mit der Begründung beantragt worden, daß nach Entfernen des Altbaubestandes ein modernes Großhotel errichtet werden sollte, meldete jedoch auch Bedenken an, weil das Hotel und ein anschließendes Geschäftszentrum Lärmbrecher sein könnten. Dr. Goller (VP) verlangte, daß vor Erteilung der Baubewilligung die Anrainer zu Stellungnahmen eingeladen werden. Der VP-Redner mußte sich von Edlinger belohnen lassen, daß die Anrainer zu Bauverhandlungen in jedem Fall eingeladen werden.

**UMBAL DES NUSSDORFER WEHRS**  
Stadtrat Heller (SP) beantragte den Beitrag von 91 Millionen Schilling für den Umbau des Nußdorfer Wehrs im Rahmen der Verbesserung

stehende, von Wittgenstein erbaute Haus als Baudenkmal erhalten werden solle. Die Stadt Wien ist mit der Frage nur insofern befaßt, als der Gemeinderat einer Umwidmung des Grundstückes zustimmen sollte, was gestern auch geschah (mit 93 gegen 7 Stimmen).

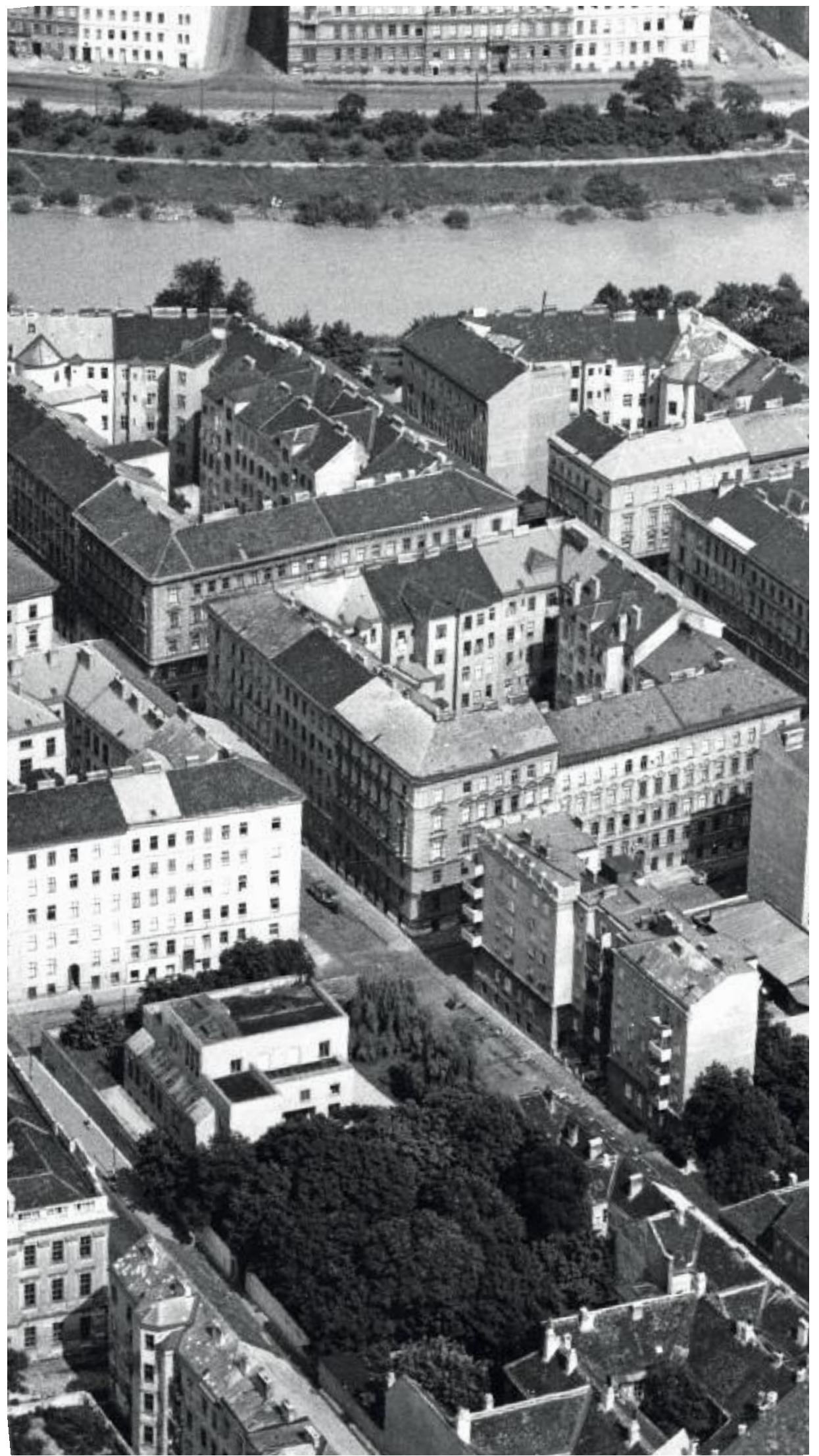
Das Grundstück mit dem daraufstehenden Haus wurde von dem Neffen des Philosophen Wittgenstein, der sich eben auch als Architekt betätigte, verkauft. Der Käufer hat die Absicht, an dieser Stelle ein Hotel zu errichten. Die Stadtverwaltung hatte keinen Grund, diesen Plan nicht zuzustimmen, weil erstens in diesem Gebiet ein modernes Hotel gebraucht wird und zweitens keinerlei Voraussetzungen für die Bewahrung des auf dem Grundstück stehenden Hauses gegeben sind.

**NOCHMALIGE PRÜFUNG**  
Das Wissenschaftsministerium, das ersucht wurde, gegen den Beschluß des Wiener Gemeinderates einzuschreiten, erklärte in einer Stellungnahme, daß nach eingehender Prüfung des Wittgenstein-Hauses von Seiten des Bundesdenkmalamtes kein Grund für eine Bewahrung des Gebäudes festgestellt werden konnte. Außerdem wird bezweifelt, daß der Bau überhaupt von Wittgenstein stammt. Dennoch hat Wissenschaftsminister Dr. Hertha Firnberg eine nochmalige Prüfung der Schutzwürdigkeit des Gebäudes durch das Bundesdenkmalamt zugesagt.

Die Änderung des Flächennutzungs- und Bebauungsplans für das Grundstück in der Kundmanngasse war von Gemeinderat Edlinger (SP) mit der Begründung beantragt worden, daß nach Entfernen des Altbaubestandes ein modernes Großhotel errichtet werden sollte. Dr. Schmidt (FP) begrüßte es, daß dieses Gebiet modernisiert werden sollte, meldete jedoch auch Bedenken an, weil das Hotel und ein anschließendes Geschäftszentrum Lärmbrecher sein könnten. Dr. Goller (VP) verlangte, daß vor Erteilung der Baubewilligung die Anrainer zu Stellungnahmen eingeladen werden. Der VP-Redner mußte sich von Edlinger belohnen lassen, daß die Anrainer zu Bauverhandlungen in jedem Fall eingeladen werden.

**10**  
**11**  
**12**  
**13**

Die Änderung des Flächennutzungs- und Bebauungsplans für das Grundstück in der Kundmanngasse war von Gemeinderat Edlinger (SP) mit der Begründung beantragt worden, daß nach Entfernen des Altbaubestandes ein modernes Großhotel errichtet werden sollte. Dr. Schmidt (FP) begrüßte es, daß dieses Gebiet modernisiert werden sollte, meldete jedoch auch Bedenken an, weil das Hotel und ein anschließendes Geschäftszentrum Lärmbrecher sein könnten. Dr. Goller (VP) verlangte, daß vor Erteilung der Baubewilligung die Anrainer zu Stellungnahmen eingeladen werden. Der VP-Redner mußte sich von Edlinger belohnen lassen, daß die Anrainer zu Bauverhandlungen in jedem Fall eingeladen werden.



Luftbild Aerial view, 1959



Kundmanngasse 19, 1969

# EPILOGUE

# DER NACHRUF

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

On the day the site was to be rezoned, which in fact was the final decision to demolish the Wittgenstein House, I confronted the general public with the matter once again in a long, sharply worded article. After all my past experiences it no longer made any sense, as at the beginning of my campaign, to base my argument on the aesthetic quality of the house. In *Die Presse* of June 18, 1971 I presented all factual evidence to expose the lies surrounding the question of Wittgenstein's authorship.

118

Am Tag der Umwidmung, die einem inoffiziellen Abbruchsbescheid des Wittgenstein-Hauses gleichkam, ging ich nochmals mit einem ausführlichen, scharf formulierten Artikel an die Öffentlichkeit. Nach all den Erfahrungen hatte es längst keinen Sinn mehr, wie zu Beginn meiner Kampagne, mit der ästhetischen Qualität des Hauses zu argumentieren. In *Die Presse* vom 18. Juni 1971 versuchte ich mit allem Beweismaterial das Lügengebäude um die Urheberschaft zu Fall zu bringen.

119

12

13

Die Presse, Vienna, June 18, 1971

#### Who is this Wittgenstein anyway?

His building on Kundmanngasse is to be sacrificed to redevelopment

*Vienna Festival 1971. Culture in the opera, in the theatre, in the concert hall. Today in the Municipal Council the Wittgenstein House is to be released for demolition. Only a personal intervention by Federal Minister Hertha Firnberg might prevent this.*

A long overdue memorial site for Sigmund Freud is proudly opened in the presence of the Federal Chancellor and the Deputy Mayor. Around the same time, the Planning Commission of the Municipal Council approves a redevelopment application providing for the demolition of the building by Wittgenstein – also a son of Austria, who is on equal terms with Freud as regards significance abroad – in order to redevelop the plot of land with a high-rise hotel.

In what is perhaps the most beautiful building in Vienna, the Belvedere, a reconciliation is taking place with the once outcast and later prodigal son Oskar Kokoschka. The exhibition is a hit with the public. The political representatives are giving this now popular son of Austria a great reception. Culture as decoration. OK, the friend of Adolf Loos has been turned into an ornament. Wittgenstein's building is not ornamental. A monument of the intellect will be replaced by hotel bedrooms.

One man, the Head of the Landmarks Preservation Office Vienna, states that the artistic value of the house is just as problematical as Wittgenstein's role – in other words his contribution – in creating the building. The artistic quality is not even on the agenda of discussion in this case. The Head of the Landmarks Preservation Office Vienna does not necessarily have to be capable of judging Wittgenstein's thought and architecture. What is crucial in an assessment of the art-historical significance of this building is its attribution to Wittgenstein:

1. Can an architect do more to document his work officially than to have a stamp and to sign plans? Wittgenstein was active not just as a consultant – as his contribution is now termed in order to justify the tendency towards redevelopment. No consultant puts his signature on submission plans. The stamp "Paul Engelmann and Ludwig Wittgenstein, Architects, Vienna, III, Parkgasse 18" with Wittgenstein's signature was published in the magazine "Bau 1/69".

2. The specialist public in the USA was informed about the building through an article in the leading art periodical "ARTFORUM 2/1970". The article, which does not withhold information about the initial collaboration with Paul Engelmann, unambiguously declares Wittgenstein as the one mainly responsible. It is based on a talk with Wittgenstein's nephew and present owner. The latter confirmed the article's statements as correct in writing. Because of the great interest this aroused, the article was reprinted in "London Architectural Design 6/1971".

3. In a statement by word of mouth in Tel Aviv shortly before his death, Paul Engelmann told Prof. G. H. von Wright, Wittgenstein's successor as professor in Cambridge and editor of Wittgenstein's left papers, that the building was to be ascribed to Wittgenstein.

Putting it mildly, the Head of the Landmarks Preservation Office Vienna must face the reproach of naive credulity when he assures us in a reader's letter in *Die Presse* of 10 March 1970 that there is no danger of demolition, after Wittgenstein's nephew and owner had confirmed in writing that the redevelopment application had already been submitted, a plan aired for years in the Town Hall. Rezoning applications to preserve a detached family house from zoning area I to zoning area V (highrise) are rare.

The Head of the Landmarks Preservation Office Vienna was wrongly informed or simply not informed. But his personal decision against the house smoothed the long path through

official bureaucracy. No official challenge on the part of the Municipality of Vienna against the decision of one man has been mooted.

How is it possible in such an important issue (measured against the yardstick of Wittgenstein's reputation abroad) that one man should declare that the matter is of no public interest, discussing the matter with the owner who is set upon selling?

Because the building is by Wittgenstein it is a building of extraordinary cultural-historical significance. It does not simply document Wittgenstein's relationship to his family and that of his family to Vienna, but also two years in the life of the world-famous philosopher Ludwig Wittgenstein that were spent preoccupied with building. Its preservation is of fundamental public and indeed international interest. This is stipulated by the laws protecting historical monuments. By denying protection, the Head of the Landmarks Preservation Office Vienna gave indirect permission for demolition. It is in the public interest to note that a Head of the Landmarks Preservation Office Vienna who accuses Wittgenstein of "spleen and cupiditas rerum novarum" is hardly qualified to judge the case objectively.

The rezoning application approved by all planning departments and specialist committees now only lacks the final confirmation of the Vienna Municipal Council. A matter of form. Nothing stands in the way either of the sale of the plot, now increased in value by millions, or of the rebuilding of the site as now being proposed. Nothing stands in the way of the demolition of the Wittgenstein House.

Vienna Festival 1971. Bernhard Leitner

#### RELEASED FOR DEMOLITION: THE WITTGENSTEIN HOUSE

It will take a small miracle to save a house of cultural and historical significance. The pictures show two details of the house, which is remarkable most of all for its extreme clarity: at the left, the door of the hall leading to the stairway, at top a column with the typical "Wittgenstein capital".



Photos: Leitner

ZUM ABBRUCH FREIGEGEBEN: DAS WITTGENSTEIN-HAUS  
Ein Bau von kulturhistorischer Bedeutung könnte nur mehr durch ein holdes Wunder gerettet werden. Die Bilder zeigen zwei Details des Hauses, das sich vor allem durch äußerste Klarheit auszeichnet: links die Tür von der Halle zum Stiegenhaus, oben eine Säule mit typischem "Wittgenstein-Kapitell".

## Wer ist schon Wittgenstein?

Sein Bau in der Kundmanngasse soll einer Umwidmung geopfert werden

Wiener Festwochen 1971. Kultur in der Oper, im Theater, im Konservatorium und so weiter steht seine Unterschrift auf Einreichungspläne. Der Stempel "Paul Engelmann und Ludwig Wittgenstein, Architekten, Wien, III, Parkgasse 18" mit der Unterschrift von Bundesminister Hertha Firnberg könnte das noch verhindern.

Die überfällige Gedenkstätte für Sigmund Freud wird in Anwesenheit von Bundeskanzler und Vizebürgermeister mit Stolz eröffnet. Der Plattenbausenatschuss des Gemeinderates genehmigt zur gleichen Zeit einen Umwidmungsantrag, der den Abriss des Hauses von Wittgenstein vorsieht – auch ein Sohn Österreichs, der in seiner Bedeutung im Ausland steht, darf nicht nachsteht –, um das Grundstück mit einem Hotelbau neu zu bebauen.

Im vielleicht schlimmsten Bau von Wien, im Belvedere, findet die Vorstellung mit dem sind verstorbenen und dann verlorenen Sohn Oskar Kokoschka statt. Die Ausstellung ist ein Publikumserfolg. Die politischen Vertreter empfangen den nun populären Sohn Österreichs. Kultur als Schmuck. OK, der Freund von Adolf Loos wird zum Ornament. Wittgensteins Bau ist nicht genanzt. Ein Monument des Geistes wird durch Betten ersetzt.

Ein Mann, der Landeskonservator von Wien, stellt fest, daß der künstlerische Wert des Hauses ebenso problematisch sei wie die Rolle, das heißt der Beitrag Wittgensteins zum Bau. Die künstlerische Qualität steht in diesem Fall gar nicht zur Diskussion. Der Landeskonservator von Wien muß nicht in der Lage sein, Wittgensteins Denken und Bauen zu beurteilen. Für die kulturhistorische Bedeutung dieses Baues ist die Tatsache entscheidend, daß er Wittgenstein zuzuschreiben ist:

1. Kann ein Architekt mehr tun, um seine Arbeit offiziell zu dokumentieren, als einen Stempel haben und Pläne unterschreiben? Wittgenstein war nicht nur beratend tätig,

wie seine Arbeit jetzt umwidmungsorientiert genannt wird. Kein Begründer setzt seine Unterschrift auf Einreichungspläne. Der Stempel "Paul Engelmann und Ludwig Wittgenstein, Architekten, Wien, III, Parkgasse 18" mit der Unterschrift von Bundesminister Hertha Firnberg könnte das noch verhindern.

längen. Was der Instanzen zu ebnen.

Keine offizielle Infrastrukturierung der Entscheidung eines Mannes seitens

der Gemeinde ist bekannt. Wie ist es

zu verantworten, daß ein Mann in

einer so wichtigen Frage (am Bau

Wittgensteins im Ausland gemessen)

das Nichtverhandeln eines öffentlichen Interesses im Gespräch mit dem verkaufsorientierten Besitzer

feststeht?

Da der Bau von Wittgenstein ist, ist er ein Objekt von außerordentlicher kulturhistorischer Bedeutung.

Der Bau dokumentiert nicht nur Wittgensteins Beziehung zu seiner Familie und die seiner Familie zu Wien, sondern auch zwei Jahre Be- schäftigung mit Bauen im Leben des weltberühmten Philosophen Ludwig Wittgenstein. Seine Erhaltung ist im öffentlichen, und zwar internationalem Interesse. Dies ist eine Forderung des Denkmalschutzes. Der Landeskonservator von Wien hat mit der Verweigerung einer Unterstellungs-

längung die indirekte Abbruchgenehmigung gegeben. Es ist im öffentlichen Interesse festzuhalten, daß ein Lan-

deskonservator, der Wittgensteins "Spleen und cupiditas rerum novarum" vorwirft, kaum geeignet ist,

den Fall fachlich objektiv zu sehen.

Dem von allen Planungsstellen und Fachberatern gutgeheissenen Umwidmungsantrag fehlt nur noch die endgültige Bestätigung durch den Wiener Gemeinderat. Eine Formalität.

Der Verdulken des dadurch um Millionenwerke gestiegenen Grundstückes und der jetzt vorgeschlagenen Neuerbauung steht dann nichts mehr im Wege. Auch dem Abbruch des Wittgenstein-Hauses nicht.

Wiener Festwochen 1971.

Bernhard Leitner

Die Presse, Wien, 18. Juni 1971

# THE CALL (AUSPICIOUS OCCASION)

Die Presse, Saturday/Sunday, June 19/20, 1971

Town Hall ignores Wittgenstein

Intervention from Minister Firnberg failed

The demolition of the Wittgenstein House on Kundmanngasse (see *Die Presse* of June 17) was resolved by the Municipal Council in its Friday session, against the votes of the FPÖ and DFP. During the discussion there was no mention of the name of the philosopher who built the house together with Paul Engelmann.

Federal Minister Firnberg, after a personal intervention by the architect Bernhard Leitner, endeavored Friday morning to withdraw the re-dedication of the property from the day's agenda. But a withdrawal was not possible for the Municipal Council, for reasons of formality.

Regardless of this fact, however, the worthiness of this building for historic protection will be discussed once more, since Minister Firnberg has ordered a re-investigation by the Office of Landmarks Preservation into the question of the house on Kundmanngasse 19 and its worthiness of historic protection. Since the Head of Vienna's Office of Landmarks Preservation, Pötschner, persists in his viewpoint that the house is not Wittgenstein's work, and denies its worthiness of historic protection, little is to be expected from resuming talks with him.

If the Office of Landmarks Preservation had not reacted to this epilogue, the Wittgenstein House would have been demolished in 1971. Even though I had vehemently questioned the expertise of Dr. Pötschner, I received a call from his office the very same day. It was Friday afternoon. I was asked to come to the Wittgenstein House on Monday, June 21, 1971. Once and for all, Pötschner wanted to end the criticism directed at his far-reaching decision – in front of a small group which had been hastily called together.

# DER ANRUF (EIN GLÜCKSFALL)

Samstag/Sonntag, 19./20. Juni 1971

## Rathaus ignoriert Wittgenstein

Intervention von Minister Firnberg gescheitert

Den Abbruch des Wittgenstein-Hauses in der Kundmanngasse (siehe „Die Presse“ vom 17. Juni) wurde vom Gemeinderat in seiner Freitagssitzung gegen die Stimmen der FPÖ und DFP beschlossen. Bei der Diskussion fiel der Name des Philosophen, der den Bau gemeinsam mit Paul Engelmann errichtet hat, nicht. Bundesminister Firnberg hat auf Grund einer Vorsprache des Architekten Bernhard Leitner Freitag früh versucht, eine Absetzung der Umwidmung von der Tagsordnung zu erreichen. Seitens der Gemeinde Wien war jedoch, aus formalen Gründen, eine Absetzung nicht mehr möglich. Unabhängig von dieser Tatsache aber wird noch einmal über die Schutzwürdigkeit dieses Objekts gesprochen werden, da Minister Firnberg das Bundesdenkmalamt beauftragt hat, erneut die Frage der Schutzwürdigkeit des Hauses Kundmanngasse 19 zu überprüfen. Da der Landeskonservator von Wien, Pötsches, jedoch auf dem Standpunkt steht, daß der Bau nicht von Wittgenstein stammt, und die Schutzwürdigkeit leugnet, ist von der Neuauflage der Gespräche mit ihm wenig zu erwarten.

Die Presse, Wien, 19./20. Juni 1971

Hätte das Denkmalamt auf diesen Nachruf nicht reagiert, wäre der Abbruch des Hauses Wittgenstein noch 1971 vollzogen worden. Obwohl ich darin dem Landeskonservator, Dr. Pötschner, die fachliche Kompetenz in dieser Angelegenheit abgesprochen hatte, erhielt ich am selben Tag einen Anruf aus dem Denkmalamt. Es war Freitag nachmittag. Ich wurde für Montag früh, den 21.6.1971, in das Haus Wittgenstein eingeladen. Dort wollte der Landeskonservator, vor einem eilig einberufenen, kleinen Kreis von Personen, die Kritik an seiner folgenschweren Entscheidung endgültig zum Verstummen bringen.

# THE RALLY

# DER AUFRUF

1

2

3

4

5

6

7

8

I had to turn the situation around. My strategy was to subvert the event. The house that was not even known to the experts in Vienna had to become a Wittgenstein Forum.

On the weekend I informed the international press and a large number of journalists, writers and architects. Taking it into my own hands, I invited them to the meeting so that they could see the unique interior of the house for themselves – for the first time. Stonborough and Pötschner were both surprised and irritated by the many unwanted guests. The strategy was successful. The quality and striking aesthetics of the building convinced everyone present. Thus, the blind denial of historical facts and aesthetic quality came to end on this day.

On June 21, 1971, it was clear to me that the demolition of the Wittgenstein House had been prevented. It had taken me two years to achieve my goal.

PS: Finally professional groups started to take interest in salvaging one of the most important architectural landmarks of the 20th century. Now they all demanded the monument protection for the Wittgenstein House. That morning was the beginning of a long history of expert opinions, of preservation, of restoration, of disfigurement and dilapidation.

124

Ich musste die Situation umdrehen. Meine Strategie ging dahin, diese mit Autorität angesetzte Veranstaltung zu unterwandern. Das Haus musste mit Öffentlichkeit gefüllt werden. Das Haus musste ein Wittgenstein-Forum werden.

Über das Wochenende verständigte ich die internationale Presse und lud telefonisch eine große Anzahl von Architekten, Journalisten und Schriftstellern in das Haus ein, die so das einzigartige Innere des Hauses erstmals selbst sehen konnten. Besitzer und Landeskonservator waren über die vielen ungebetenen Gäste sehr verwundert, ganz offensichtlich irritiert. Die Strategie war aufgegangen. Die hohe, eindrucksvolle Ästhetik des Baues überzeugte alle Anwesenden. Die bisherige Privatheit einer großen Baukunst und das offizielle Negieren einer denkmalwürdigen Qualität, beides wurde an diesem Vormittag beendet.

Damals, am 21. Juni 1971, war mir klar, dass ein Abbruch des Hauses Wittgenstein endgültig verhindert war. Das hatte ich nach zwei Jahren erreicht.

PS: Endlich begannen sich auch die Berufsvertretungen für eines der wichtigsten Baudenkmäler des 20. Jahrhunderts zu engagieren: jetzt forderten alle die Rettung des Hauses Wittgenstein. An diesem Vormittag begann die lange Geschichte der vielen Rettungen des Hauses, Begutachtungen, Unterschutzstellung, Wiederherstellungen, Verstümmelungen, Verwahrlosungen.

125

13

Liste von Architekten, Journalisten überregionaler Zeitungen und Persönlichkeiten des kulturellen Lebens in Wien,  
die von Bernhard Leitner am Wochenende des 19./20. Juni 1971 persönlich per Telefon zur Pressekonferenz  
in das Wittgenstein Haus am folgenden Montag eingeladen wurden: 21. Juni 1971

List of architects, journalists of international newspapers and influential personages of Vienna's cultural life, whom  
Bernhard Leitner invited personally over the weekend of June 19/20, 1971 per telephone to the press conference  
in the Wittgenstein House the following Monday: June 21, 1971

TV - Kris 65 95 - 653  
 Ernst (65 67 34) (Einladen  
 zur Pressekonferenz)  
 430 Brückel  
46 70 40 5  
Ope dr  
 N22 (Nr. Neubauklient  
 32 15 32  
 32 15 32  
 Siegertreuer  
 o.z. Bier  
 (Andreas Prinz)  
 82 15 08 992  
 65 51 92

Kunstakademie ✓  
 Achleitner ✓  
 Winkler ✓  
 Hollrich ✓  
 Fünfstein ✓  
 → Sekler ✓, Reiner ✓  
 Zech  
 → Wagner 2. Ing.  
 (Imp. Amadeo Mussi)  
 Arch. Heiss Ernst Rathaus  
 → Ehrhart für eine  
 prominente Figur  
 Reiner?  
 P.B. — Dr. Wett  
 -  
 - 41-6-8

Rosdersy  
 Sonnenfeld 3  
 52 10 965  
 (06 03 11 8831385)  
 (Christl Wigner  
 Schindler  
 65 49 12 9  
 Reinhard 65 37 85  
 113  
 Wallner 94 49 11 4  
 Christian Wimmer  
 92 44 42 40  
 Holzschlag Ellybet Brunn  
 Guy Arnal Karyschky 73 90 372  
 Prof. M. Fritz Heer 65 39 77  
 Prof. Reiner 82 89 853  
 56 42 82  
 → Kunsth. 65 65 53  
 Fenster 64 31 04  
 57 73 07 11  
 73 75 64 at.  
 Kunsth. 43 24 23  
 02 68 45 0 Bld.  
 Windpfeil 82 73 20  
 → Christiane Wittgenstein  
 Holzschlag 93 14 44  
 02 76 72 01  
 M. Nowak (Schnitz W)  
 M. Leitner (Int. European Studies) / Lukas Kirschnig  
 Mr. Neffelk 63 86 41 / 422  
 63 67 11  
 Concordapl. 1  
 13



Halle Hall, 1972

Halle mit Metalltür zum Salon Hall with metal door to the salon, 1972





Fenstertüren zur Terrasse Window doors to the terrace, 1972



Speisezimmer Dining room, 1989



## AFTERWORD

“If I had attempted the task in Vienna, the Wittgenstein House would never have been saved!” Thus Bernhard Leitner’s retrospective assessment of the situation in a talk between us.

A thirty-year-old idealist – as Leitner is called by one of his opponents, disparagingly but probably also a little admiringly – takes up the challenge to rescue the Wittgenstein House. A fight, which realists and pragmatists in powerful positions in politics and bureaucracy already saw as lost or not even begun. And the young, idealistic architect wins this fight! Against all probability suggested by the culture zeitgeist of the time and the real relationships of power.

And it really is true: those who are insane enough to believe they can change the world do actually change it. And time and again this was and continues to be achieved by the very people who themselves create art, who, despite the ruling conditions, summon up the necessary courage and idealism capable of breaking through the factual reality.

This book is paradigmatic in revealing a society whose cultural awareness was shaped by ignorance and narrow-mindedness all the way to the “upper echelons” of influence. But it also documents the subversive energy of creative intelligence, which generates all the more effectiveness the more it manages to activate networks, to intone surprising chords and counterpointed sequences on the seemingly monopolised instruments of power, and thus to construct a kind of “counter-publicity”.

Yet even more important than the documentation of the events in Vienna during the early nineteen-seventies is the fact that in the mirror of history we have to ask ourselves the question as to how dense and resilient the class of intellectual and cultural openness and enlightenment is in our own society today.

Gerald Bast

President  
University of Applied Arts Vienna  
September 2013

## NACHWORT

„Hätte ich das von Wien aus versucht, wäre die Rettung des Wittgenstein-Hauses niemals gelungen!“ So schätzte Bernhard Leitner in einem Gespräch mit mir die Situation rückblickend ein.

Ein 30-jähriger Idealist, wie Leitner von einem seiner Kontrahenten abschätzig, aber wohl auch ein wenig bewundernd bezeichnet wird, nimmt den Kampf um die Rettung des Wittgenstein-Hauses auf. Einen Kampf, den die in Politik und Bürokratie tätigen Realisten und Pragmatiker der Macht schon verloren gegeben oder gar nicht erst begonnen hatten. Und der junge, idealistische Architekt gewinnt diesen Kampf! Gegen alle Wahrscheinlichkeit, die aus dem damaligen kulturellen Zeitgeist und den realen Machtverhältnissen spricht.

Ja, es stimmt: Diejenigen, die verrückt genug sind, zu glauben, dass sie die Welt verändern können, verändern sie tatsächlich. Und immer wieder waren und sind es gerade Kunstschaefende, die den herrschenden Verhältnissen zum Trotz diesen Mut zu einem die realen Verhältnisse verrückenden Idealismus aufbringen.

Das hier vorliegende Buch eröffnet exemplarisch den Blick auf eine Gesellschaft, deren kulturelles Bewusstsein bis hinauf in die „höchsten Kreise“ geprägt war von Ignoranz und Borniertheit. Es dokumentiert aber auch die subversive Kraft kreativer Intelligenz, die umso mehr Wirkungsmacht entfaltet, je mehr sie es versteht, Netzwerke zu aktivieren, auf den scheinbar monopolisierten Instrumenten der Macht überraschende Akkorde und kontrapunktische Sequenzen zu intonieren und so eine Art „Gegen-Öffentlichkeit“ zu konstruieren.

Wichtiger noch als die Dokumentation der Ereignisse im Wien der frühen 1970er-Jahre scheint jedoch, dass im Spiegel der Geschichte auch die Frage auftaucht, wie dick und belastbar eigentlich in unserer heutigen Gesellschaft die Schicht intellektueller und kultureller Offenheit und Aufgeklärtheit ist.

Gerald Bast

Rektor  
Universität für angewandte Kunst Wien  
September 2013

*Saving the Wittgenstein House, 06-1969 – 21-06-1971*, wurde auf Anregung und Einladung von Georg Kargl 2011 in der Georg Kargl Box Wien gezeigt. Weiters 2013 im Rahmen der Ausstellung „Four Houses“ in der 80 WSE Gallery, New York University, New York.

*Saving the Wittgenstein House, 06-1969 – 21-06-1971*, was shown at the encouragement and invitation of Georg Kargl in 2011 in the Georg Kargl Box in Vienna, furthermore in 2013 as part of the exhibition “Four Houses” in the 80 WSE Gallery, New York University, New York.

#### Impressum Imprint

Autor Author

Bernhard Leitner

Lektorat Copyediting

Michael Walch, A-Wien Vienna

Übersetzungen Translations

Abigail Ryan-Prohaska

Grafikdesign Graphic design

Maria-Anna Friedl, Bernhard Leitner

Schrift Typeface

Univers

Druck Printing

Grasl Druck & Neue Medien GmbH, Bad Vöslau

Gedruckt auf säurefreiem, chlorfrei gebleichtem Papier – TCF

Printed on acid-free and chlorine-free bleached paper

Coverbild Cover illustration

Archiv Archive Bernhard Leitner

Wittgenstein Haus Wittgenstein House, 1969

Fotonachweis Photo Credits

Archiv Archive Bernhard Leitner S. pp. 7, 11, 12/13, 16/17, 19, 21, 22/23, 61, 71, 99–101, 117, 135

Archiv Archive Bernhard Leitner / Foto Urban S. pp. 129, 131, 133

Archiv Archive Bernhard Leitner / Foto Kohlweiß S. pp. 136/137

Bundesdenkmalamt Wien Office of Landmarks Preservation Vienna S. pp. 74/75

Landesbildstelle, Wien Vienna, 1959, S. p. 116

© 2013 für die abgebildeten Dokumente bei  
for the reproduced documents by Bernhard Leitner

ISBN 978-3-99043-617-2 AMBRA | V

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdruckes, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendung, der Wiedergabe auf photomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten.

This work is subject to copyright.

All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically those of translation, reprinting, re-use of illustrations, broadcasting, reproduction by photocopying machines or similar means, and storage in data banks.

© 2013 Bernhard Leitner und AMBRA | V

AMBRA | V is part of Medeccco Holding GmbH, Vienna

Printed in Austria

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Buch berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürfen.

Product Liability: The publisher can give no guarantee for the information contained in this book. The use of registered names, trademarks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and are therefore free for general use.

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.